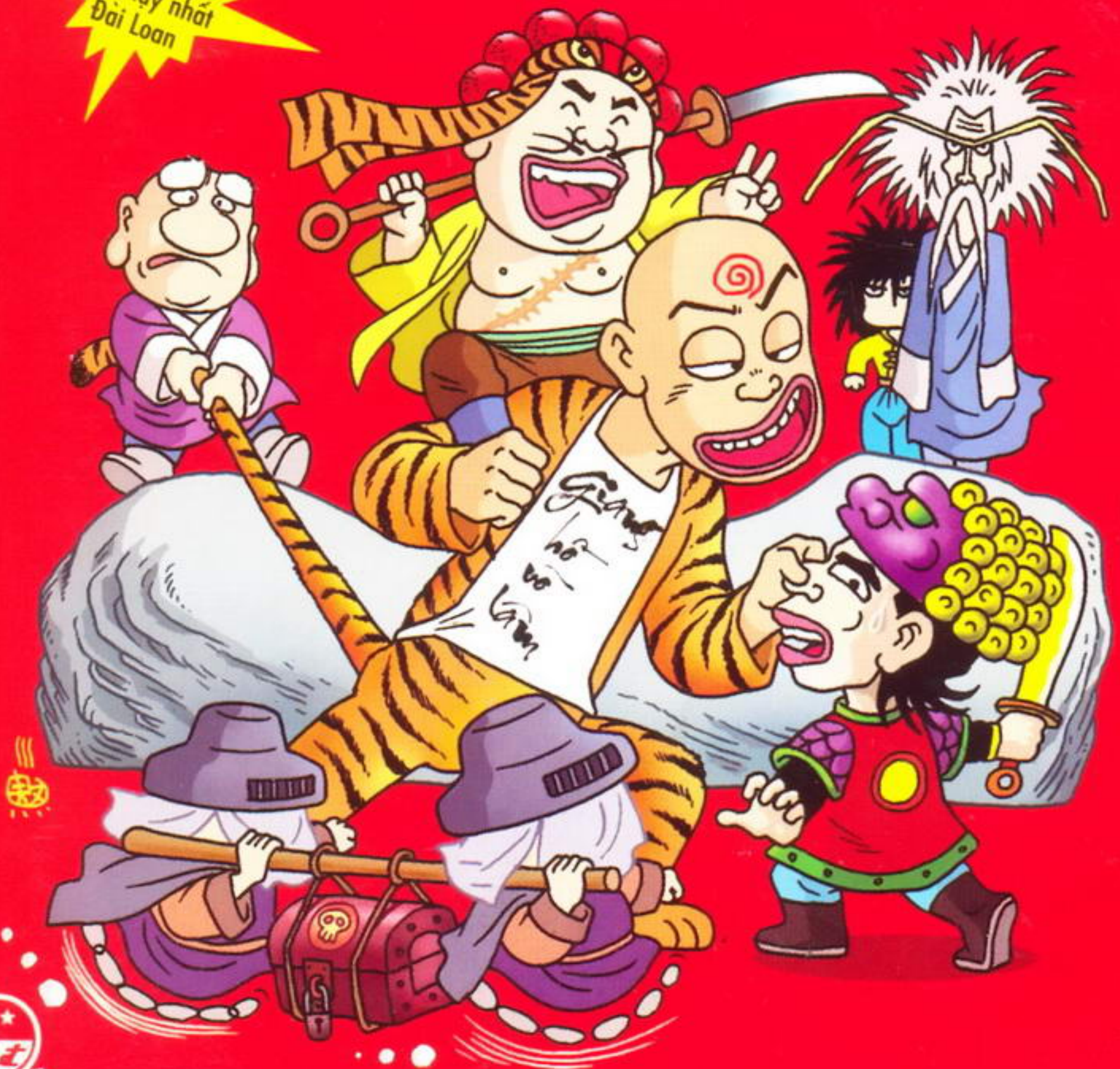


Ô ĐÔNG VƯỜN

Tập 4 LẦM ĐƯỜNG LẠC LỐI

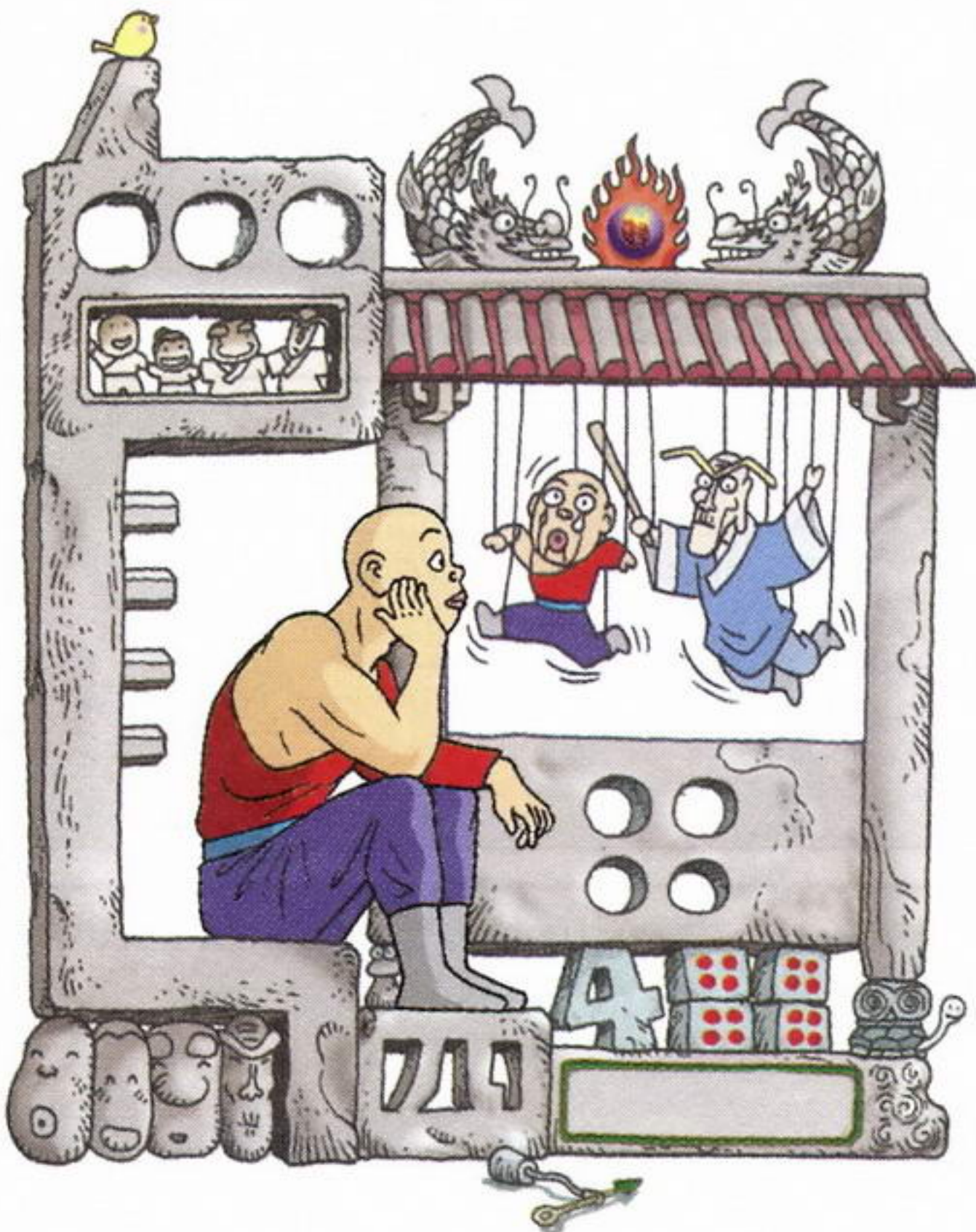
Bộ comic
bán chạy nhất
Đài Loan



Ô long viện

Tập 4: Làm đường lạc lối

Người dịch: Phương Linh

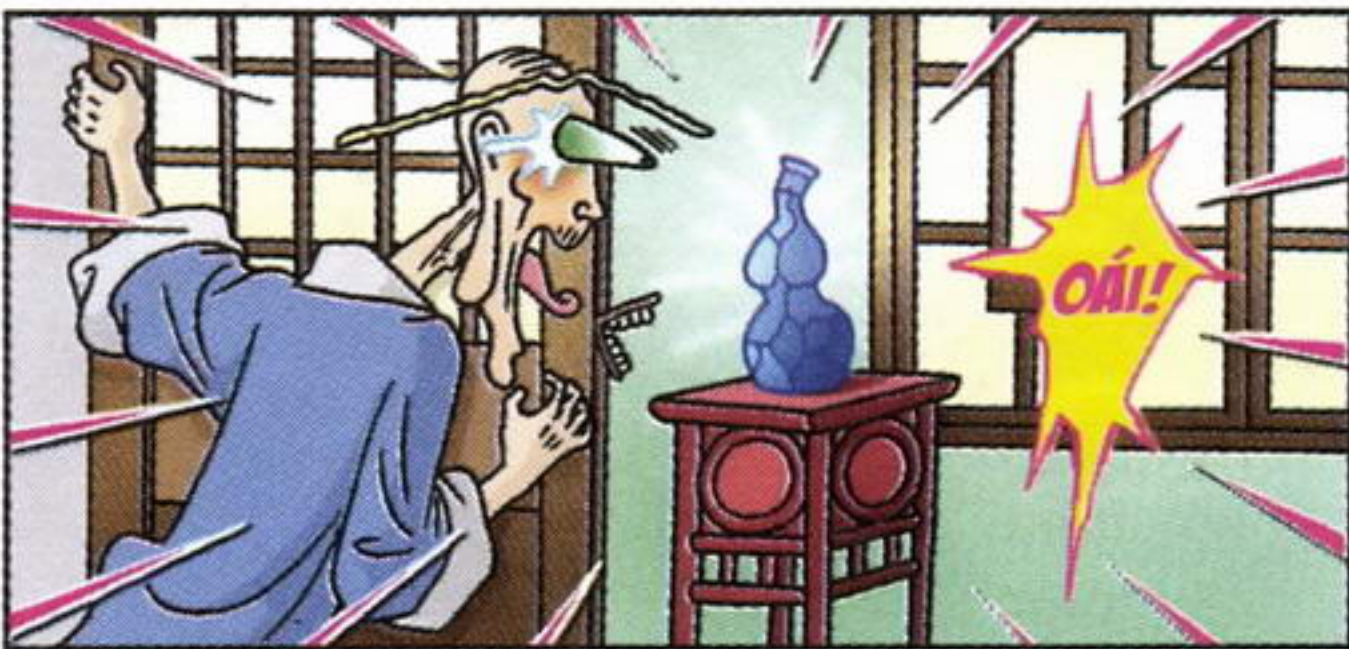
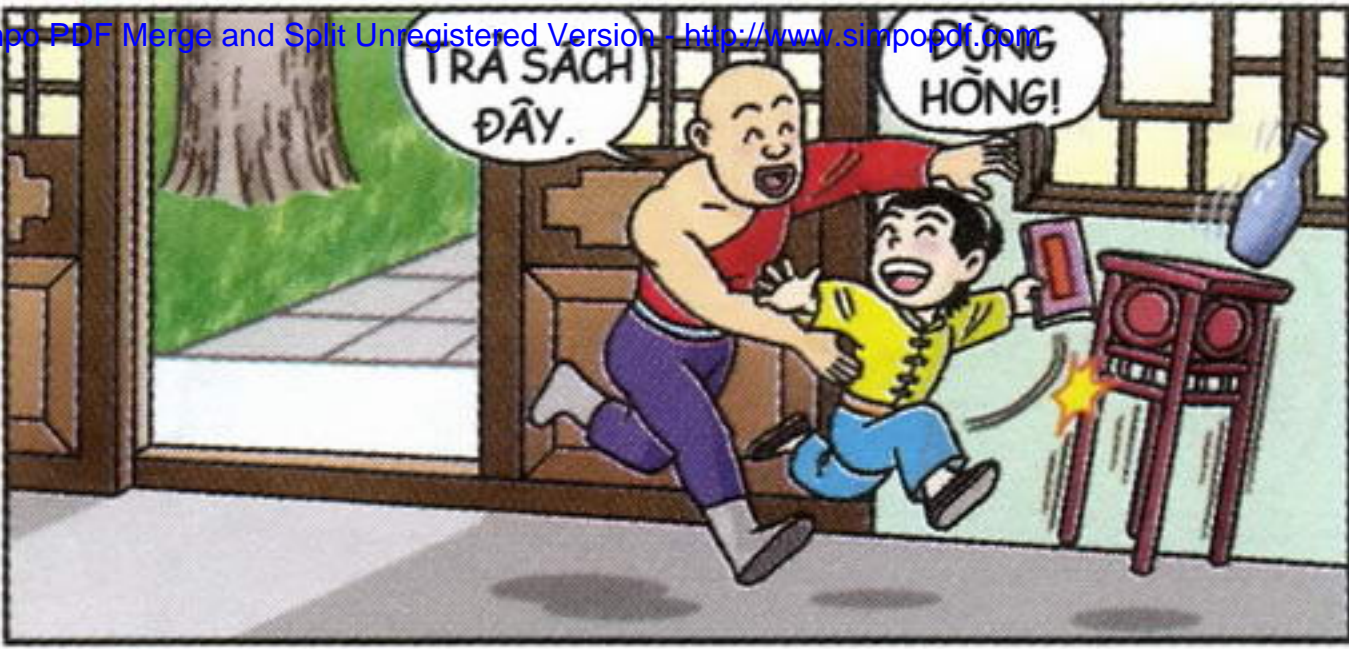


NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG



CÙNG MỘT TỘI



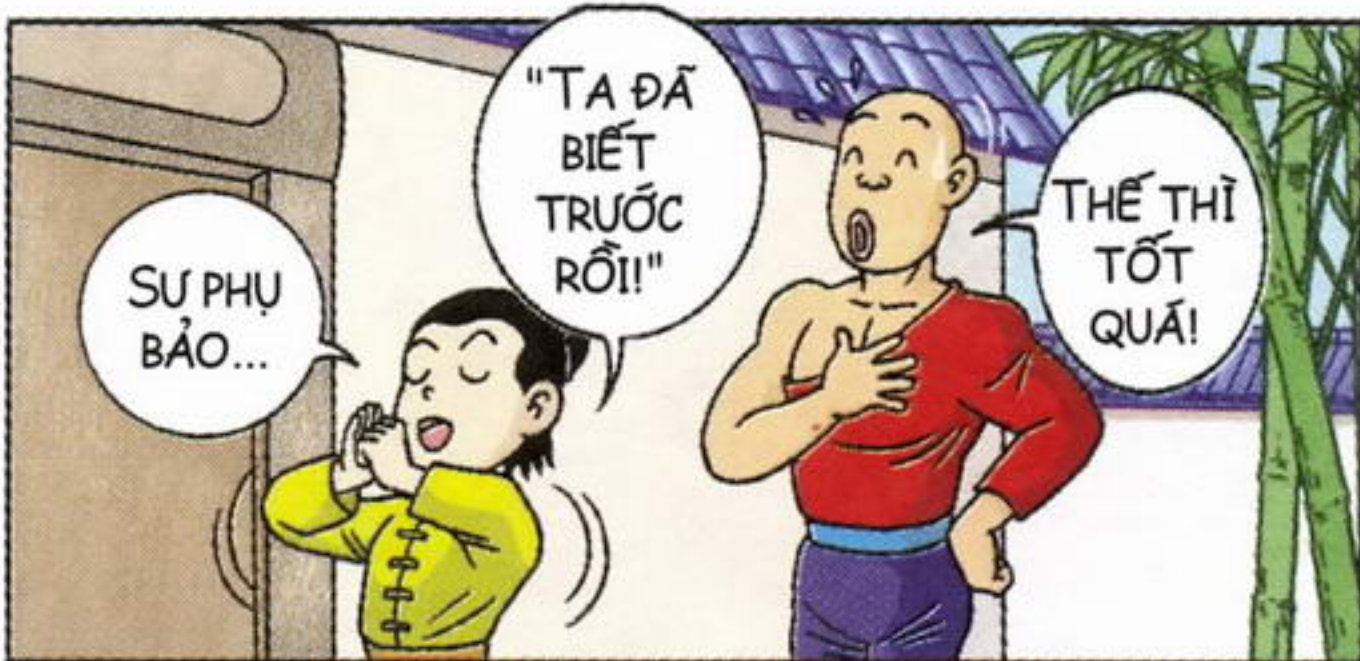


GIẢI NHẤT XẾP HÌNH





CHUẨN BỊ TỪ TRƯỚC





AI NÓNG HƠN AI





CHÍNH NÀO TẬT NÀY



CHUNG TA ĐẠI XÃ CHO CON.

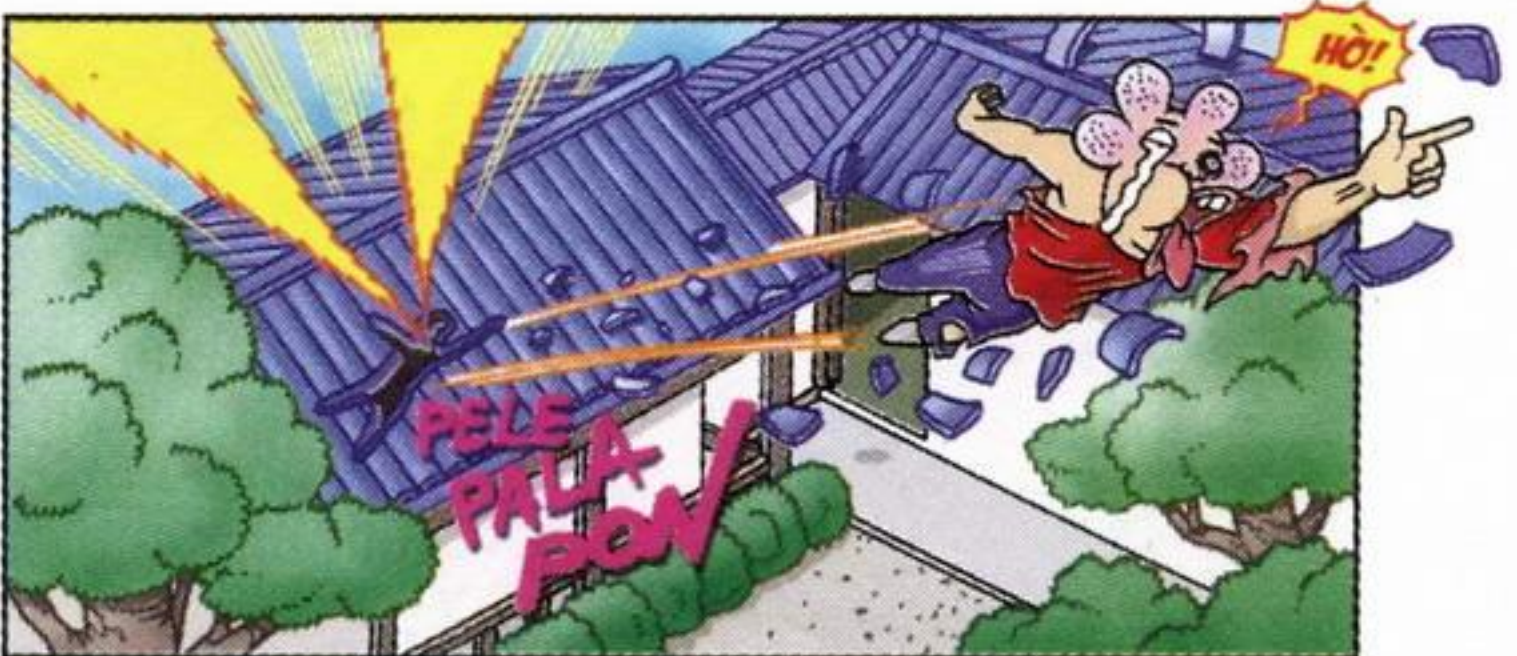


ĐA TẠ SỰ PHỤ TỬ GIỜ CON SẼ CẦN...



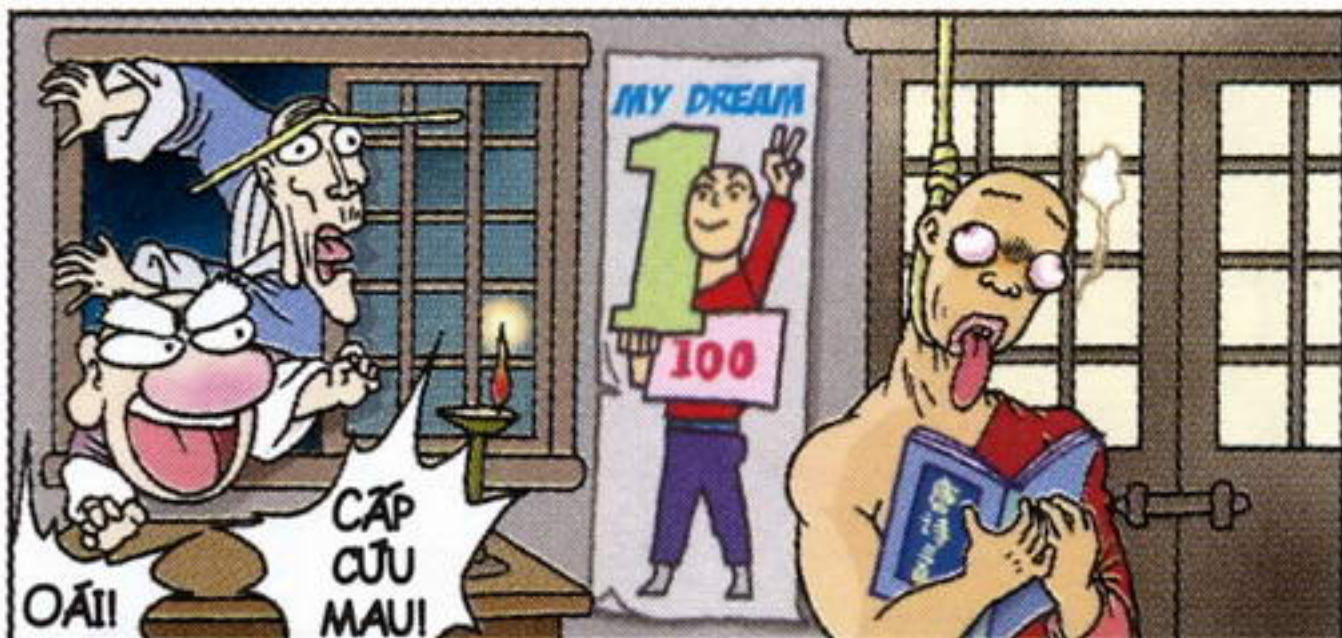
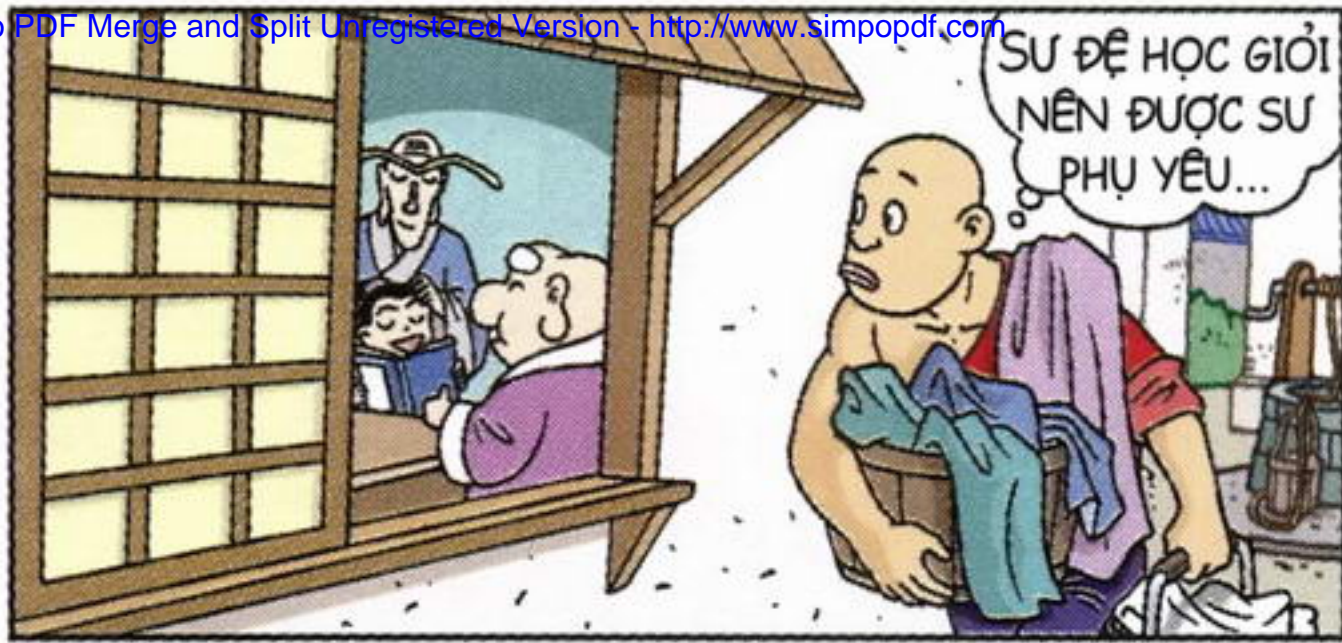
RẦM!

Ồ?



HỒ!

PELE PALA POW!

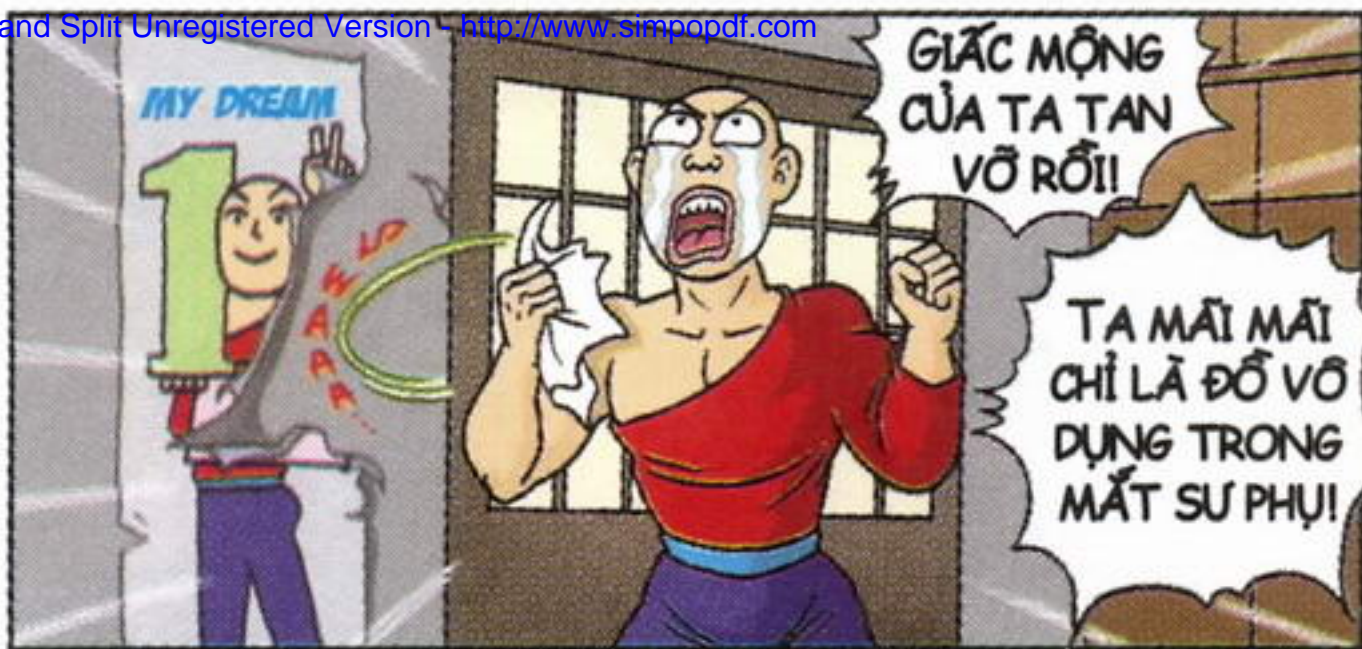


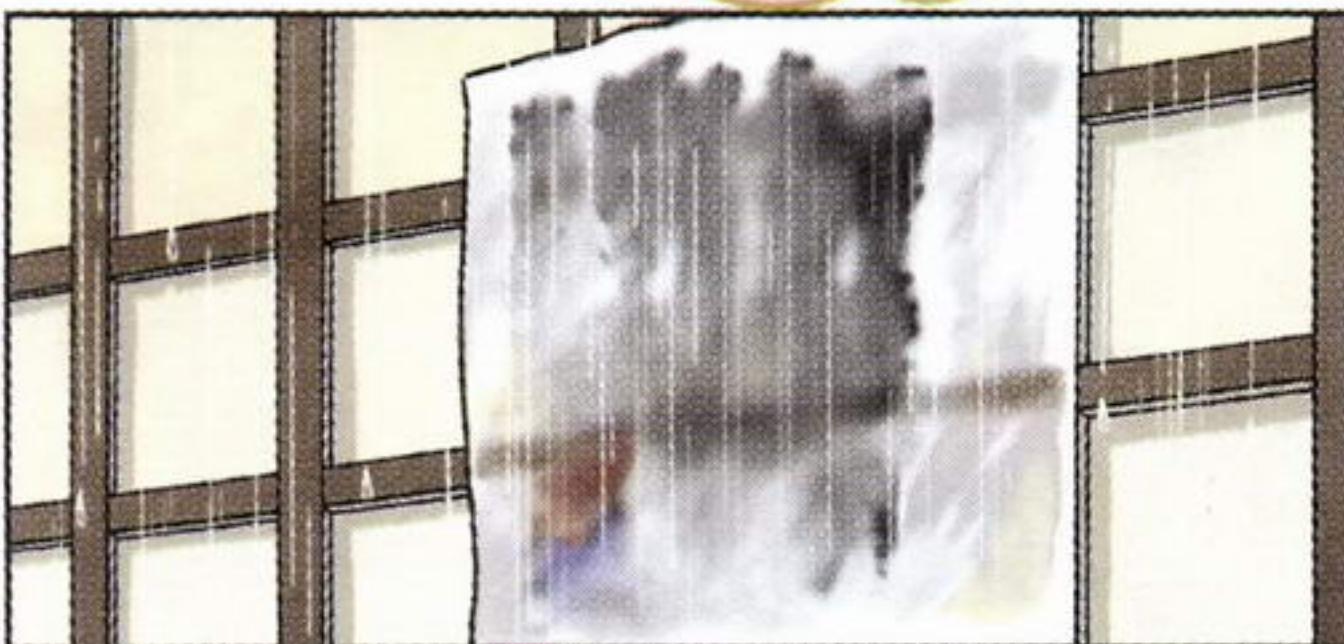
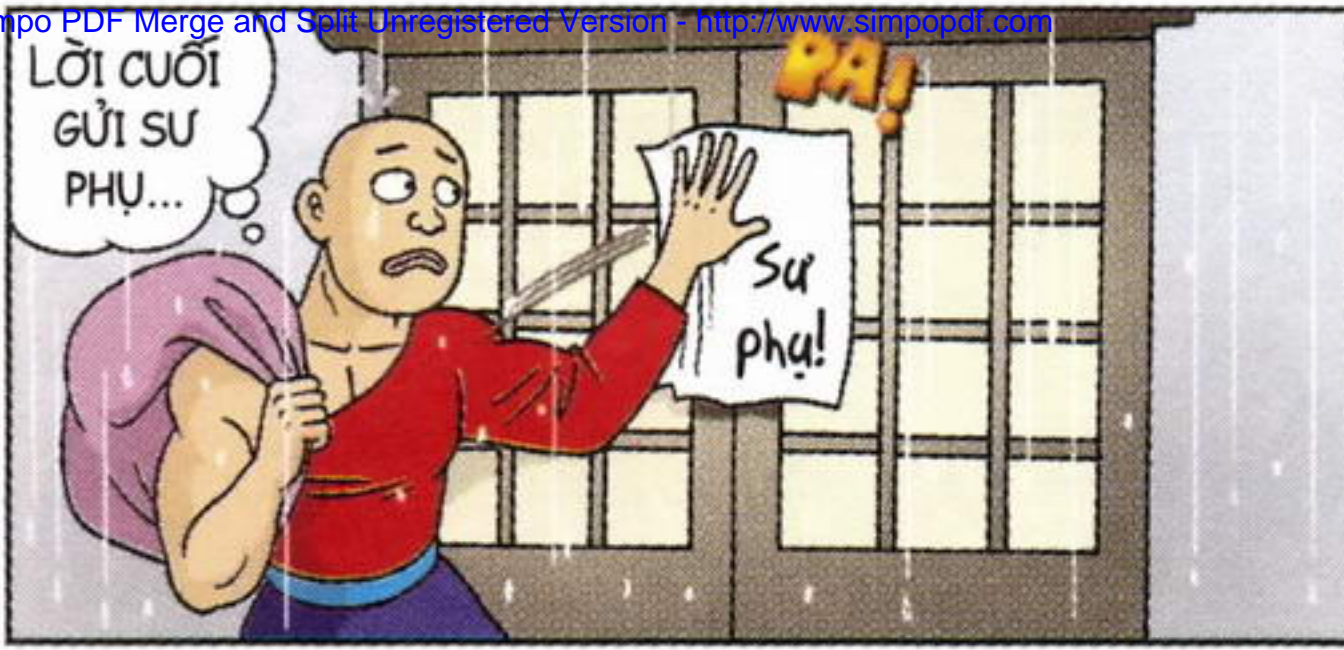
(*) Tô Tần, Ban Cố nhà Hán buộc thông lọng lên xà, dùng dùi đâm vào dùi để không ngủ gật khi học.





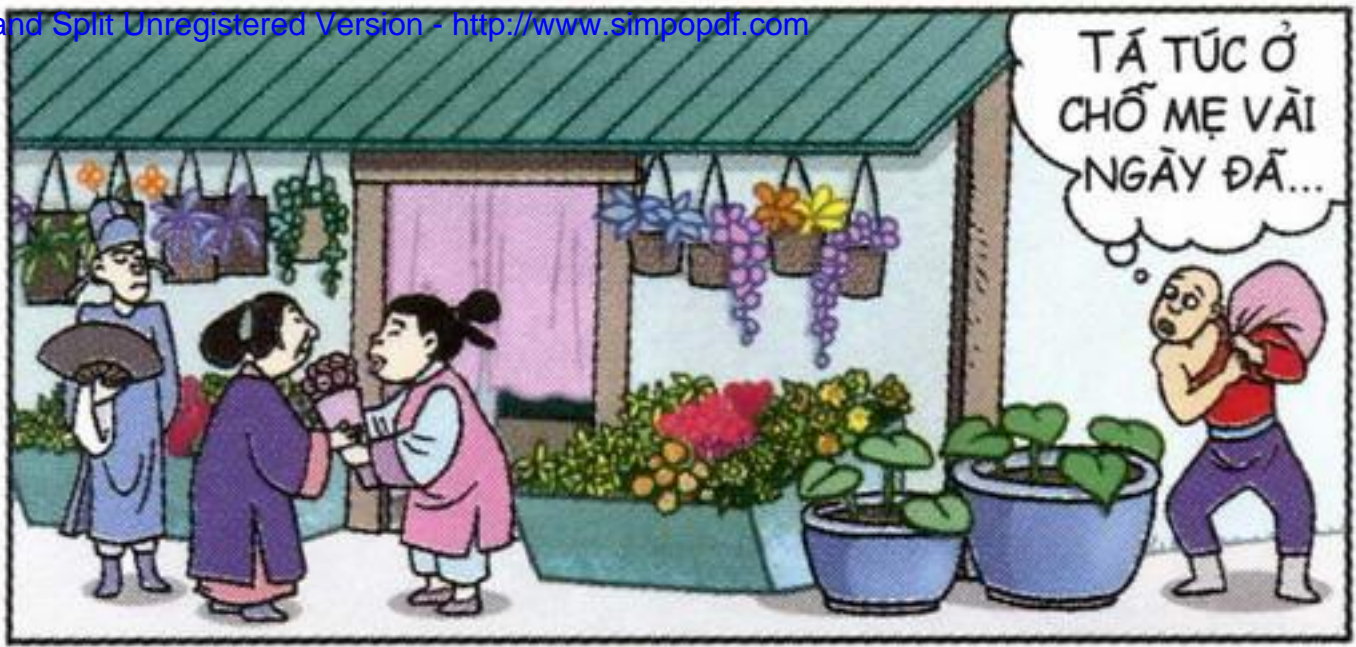
DỨT ÁO RA ĐI







ĐUÔI KHÉO



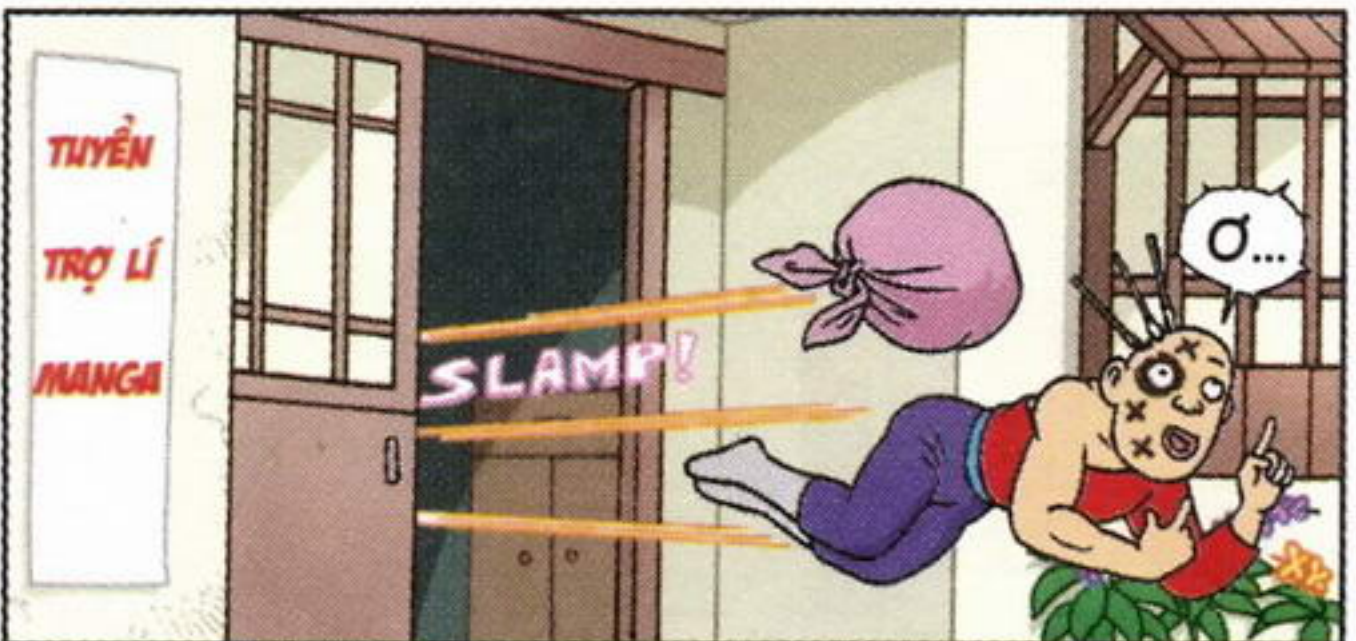
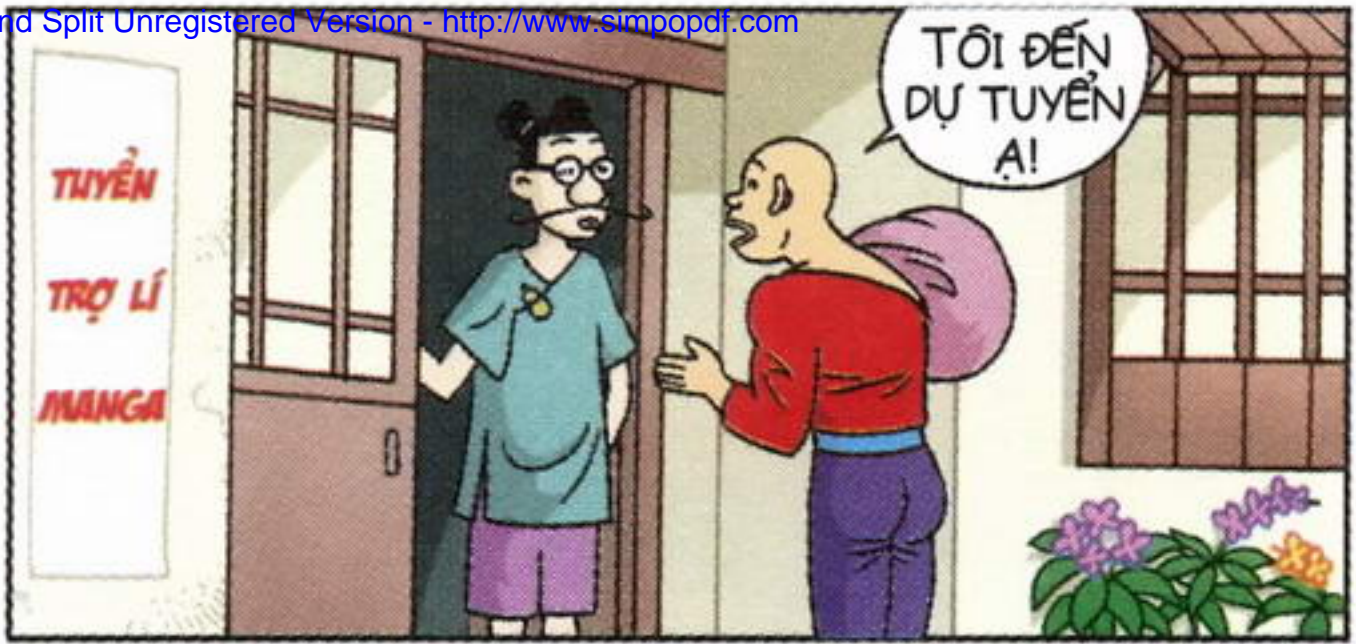


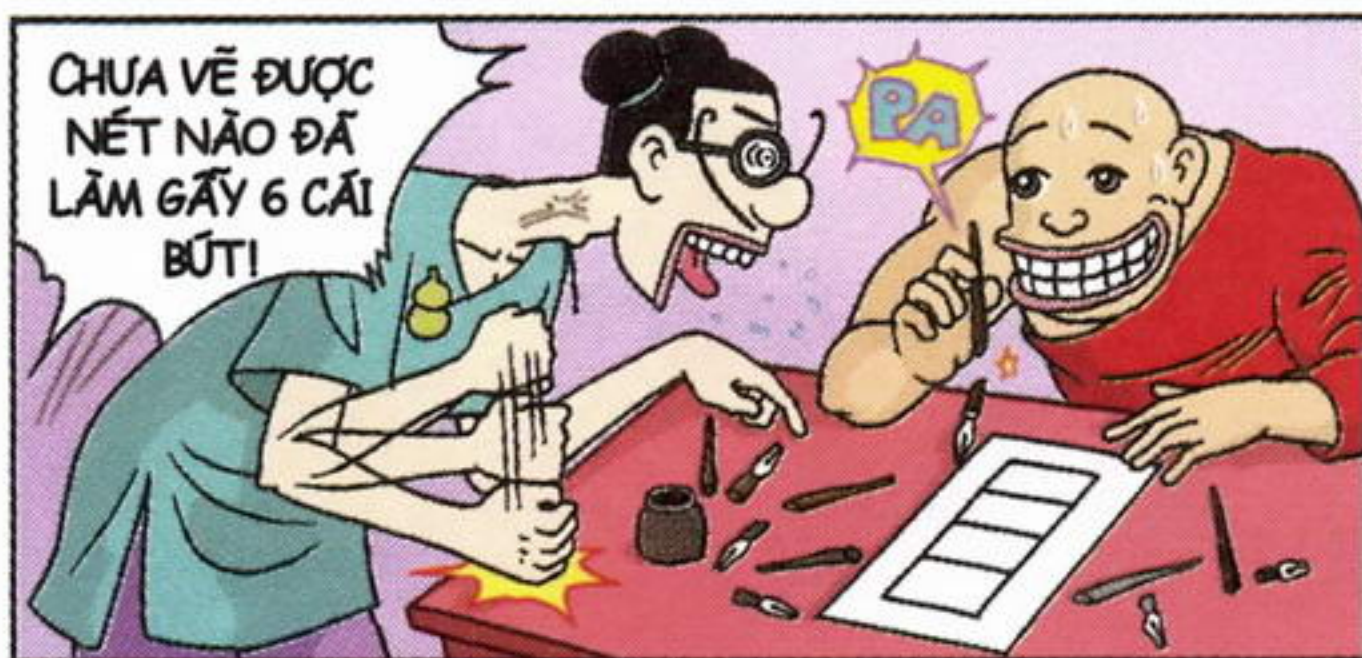
CÙNG CẢNH NGỘ

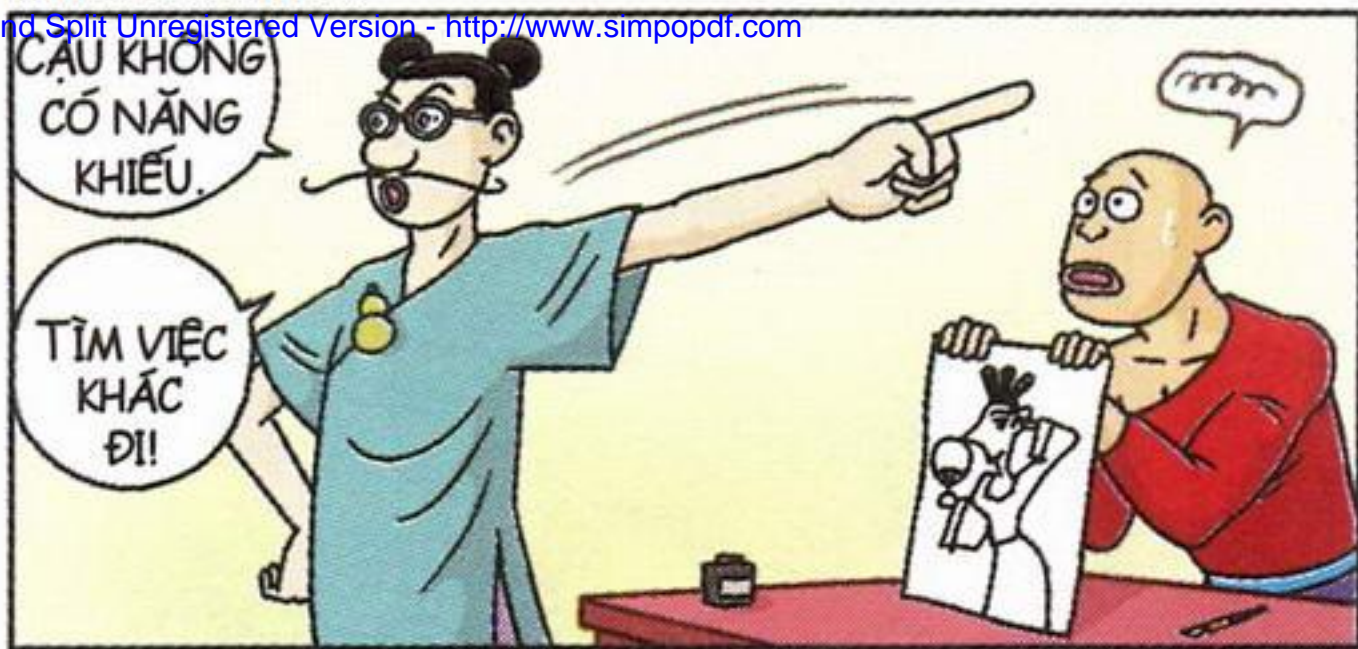


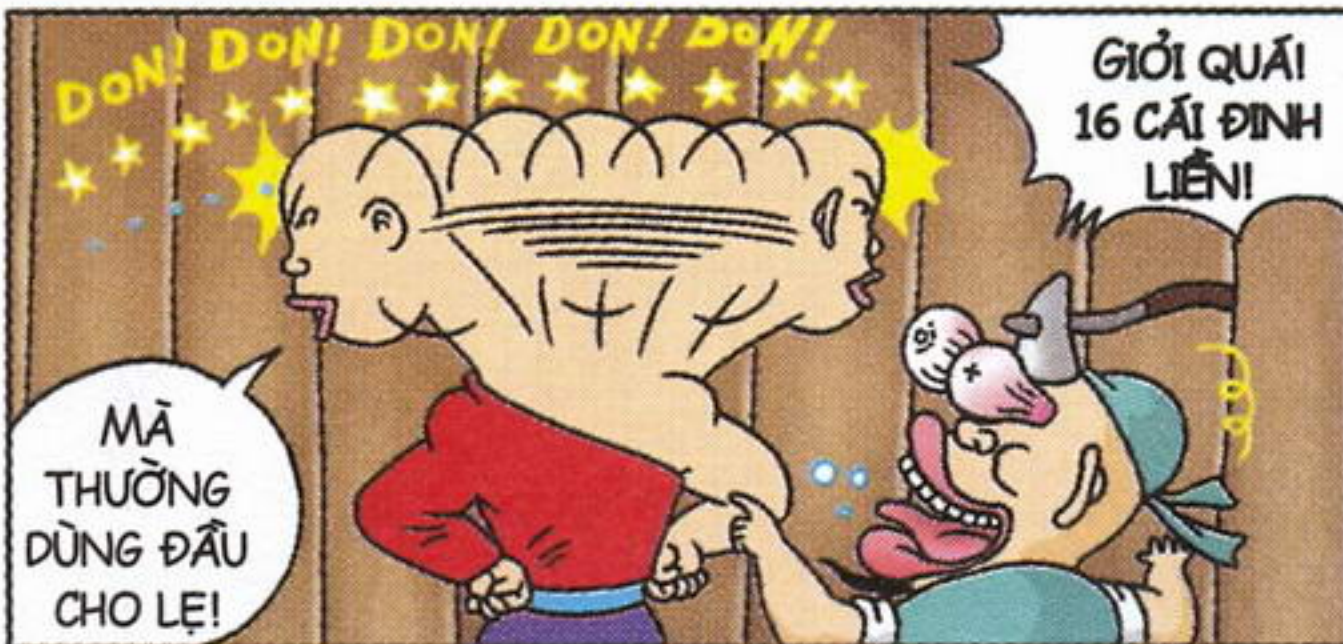
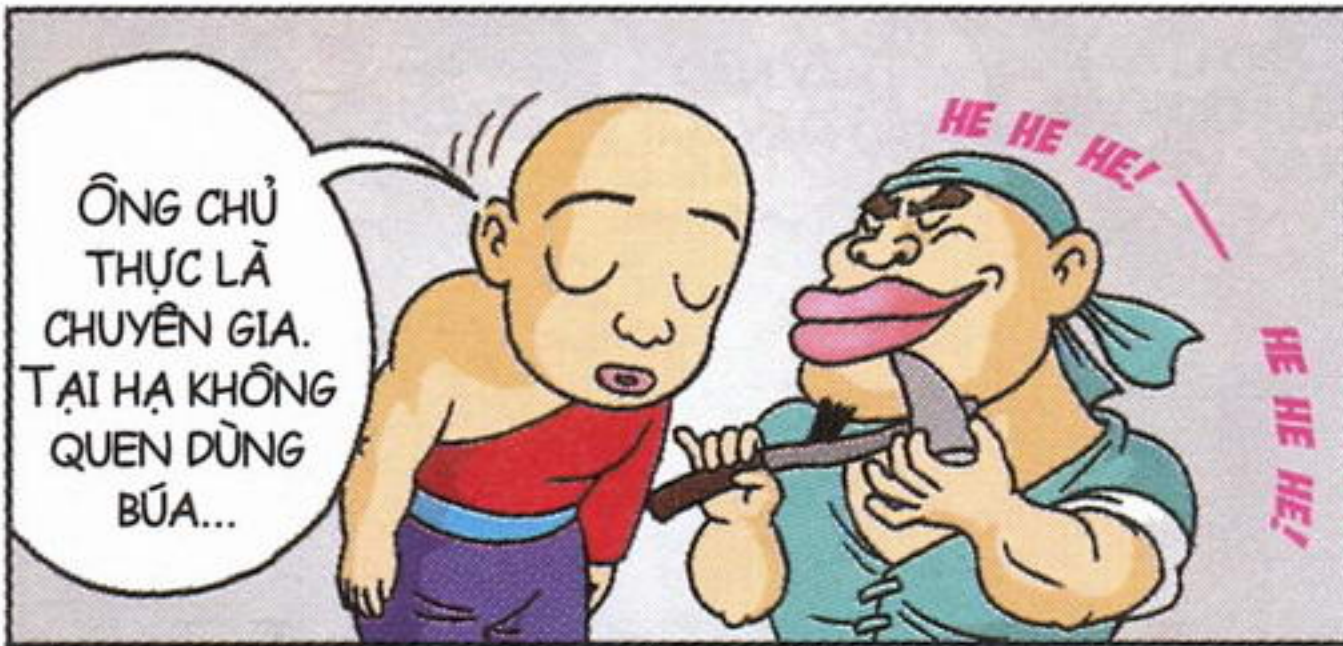


THỦ TÀI MANGA









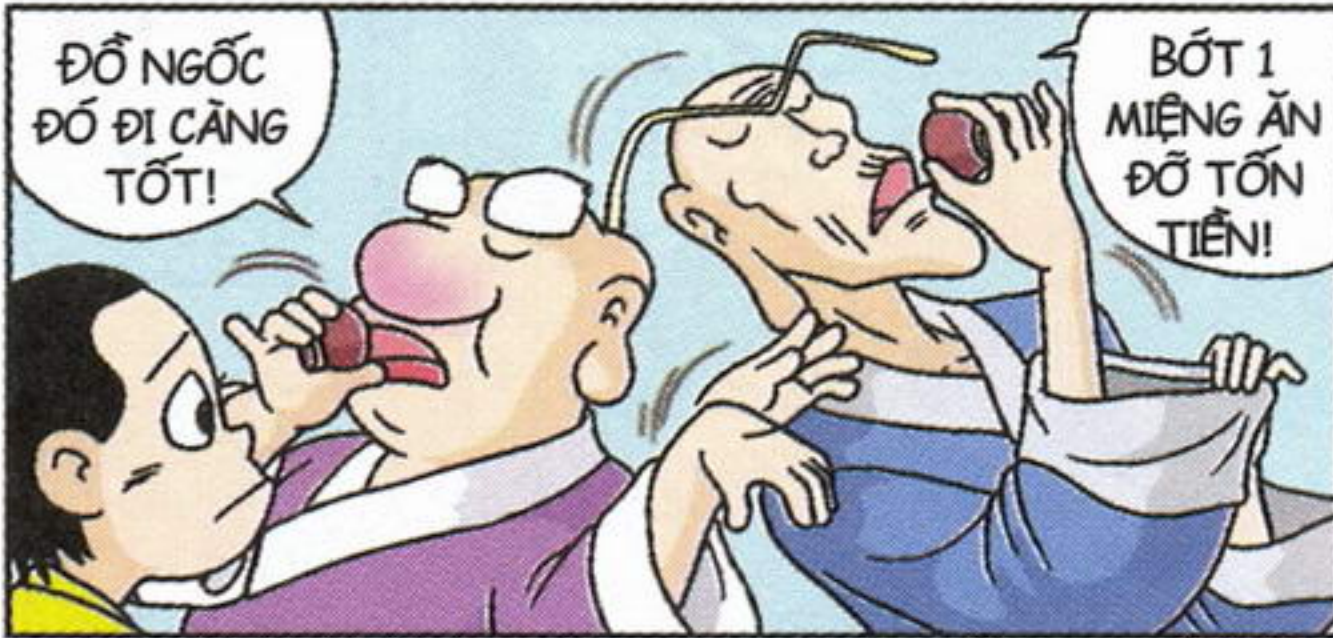
GỖ ĐINH BẰNG ĐẦU





QUÁ TAY





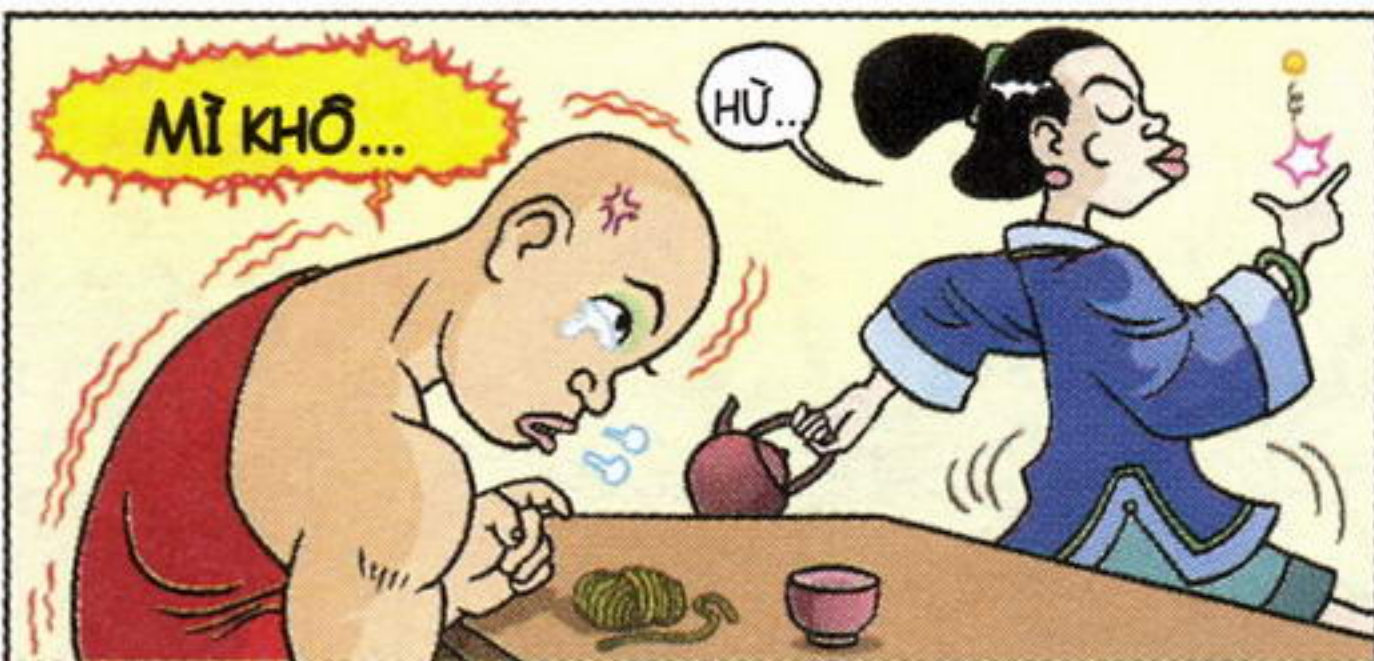
GIÁ TRỊ CỦA ĐỒ ĐỆ NGỐC





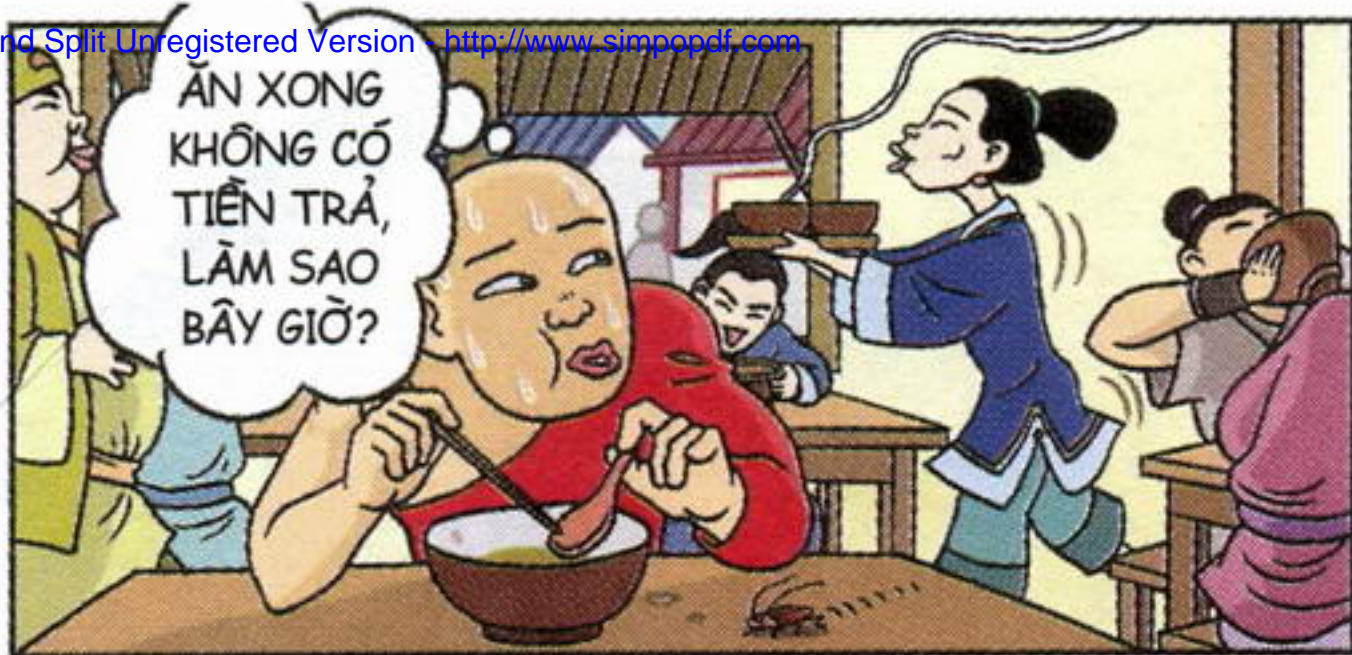
KÍ TÊN ĐẶC BIỆT





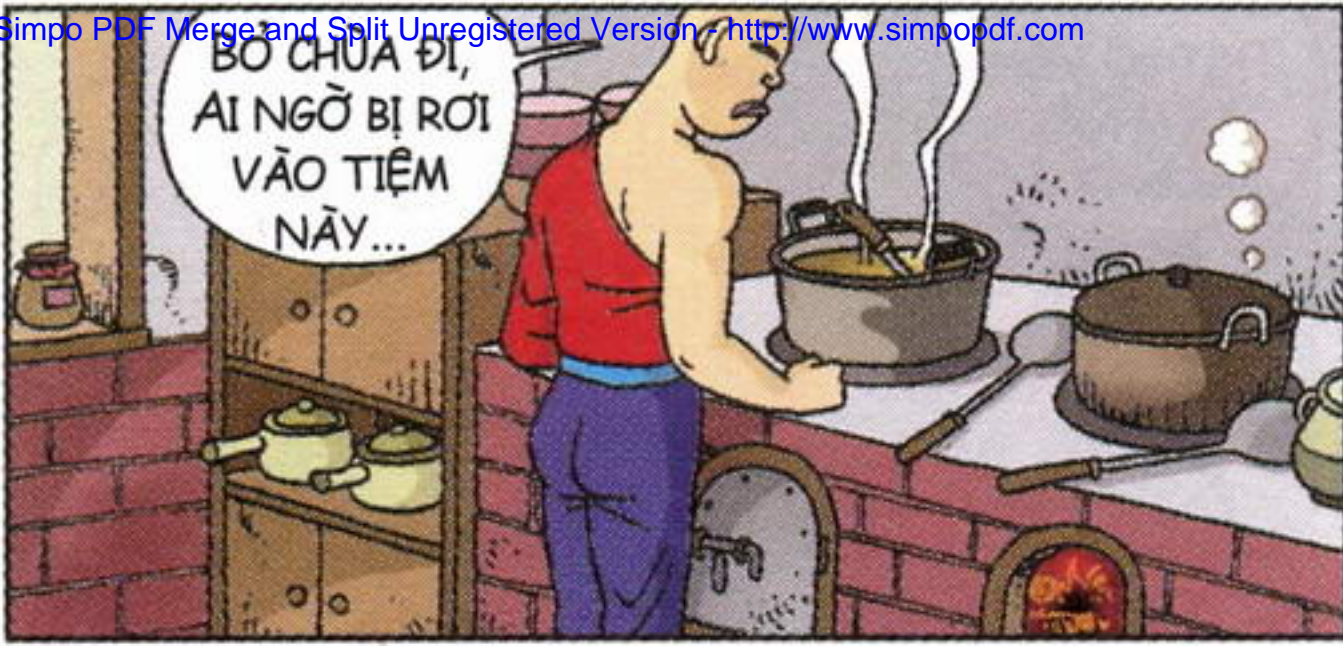
ANH NGỐC Ở QUÁN MÌ

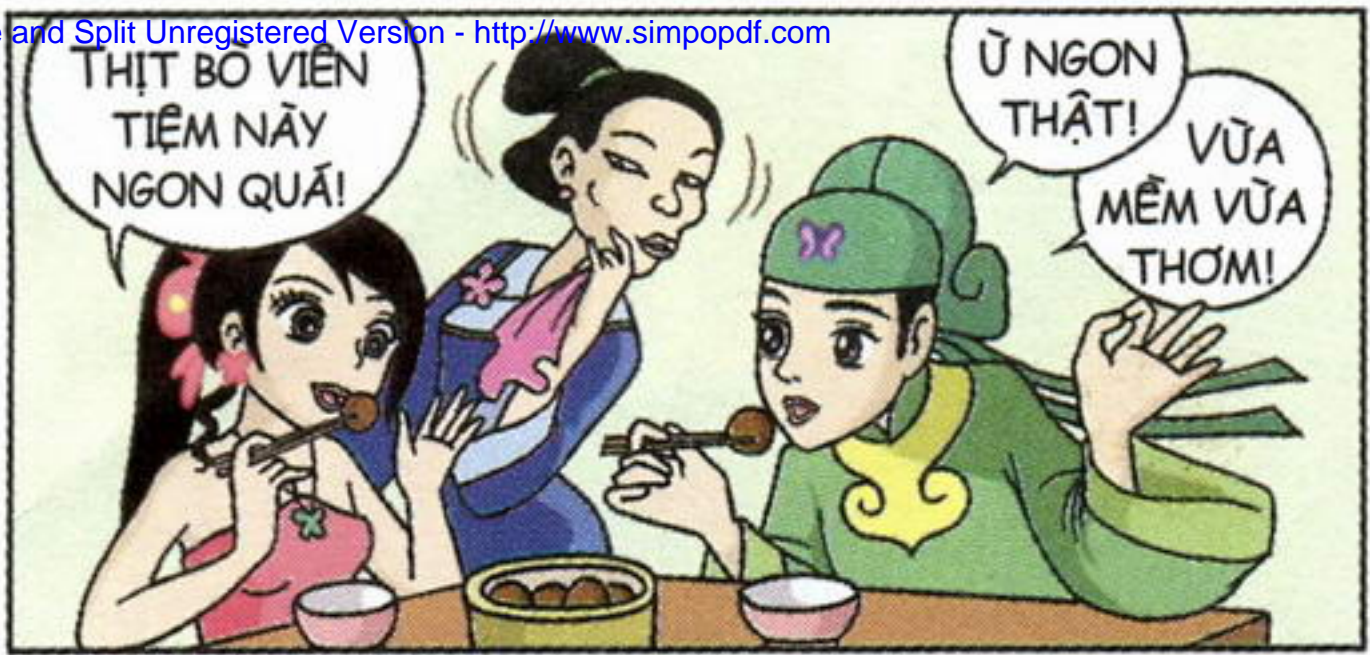


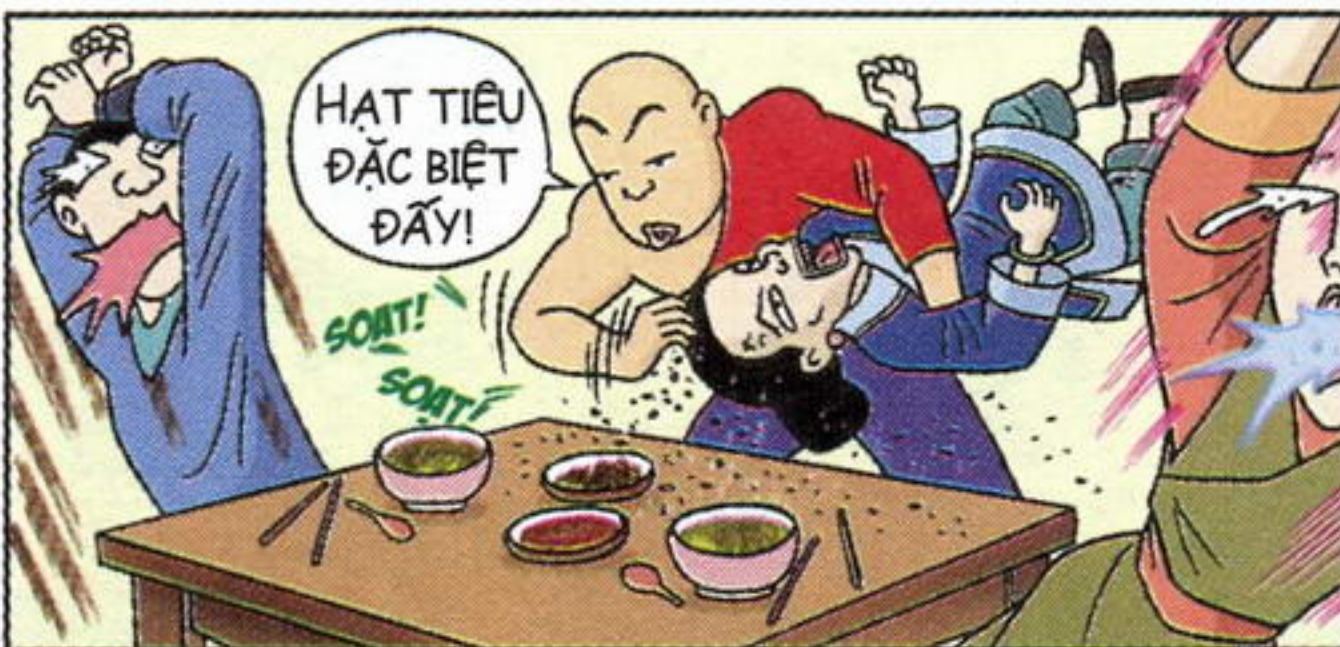














CÙNG PHƯƠNG ĂN CƯỚP



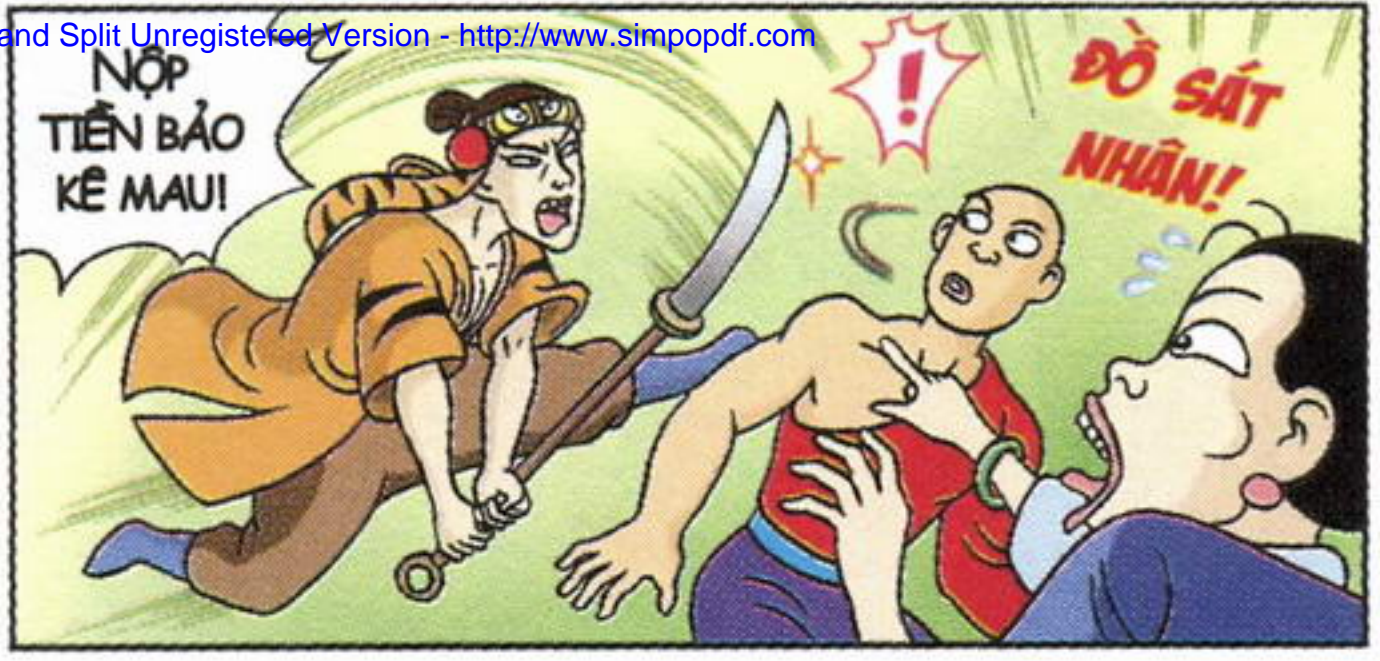


AI PHÁ TIỆM?





KÈ CẬP CẬP BÀ GIÀ





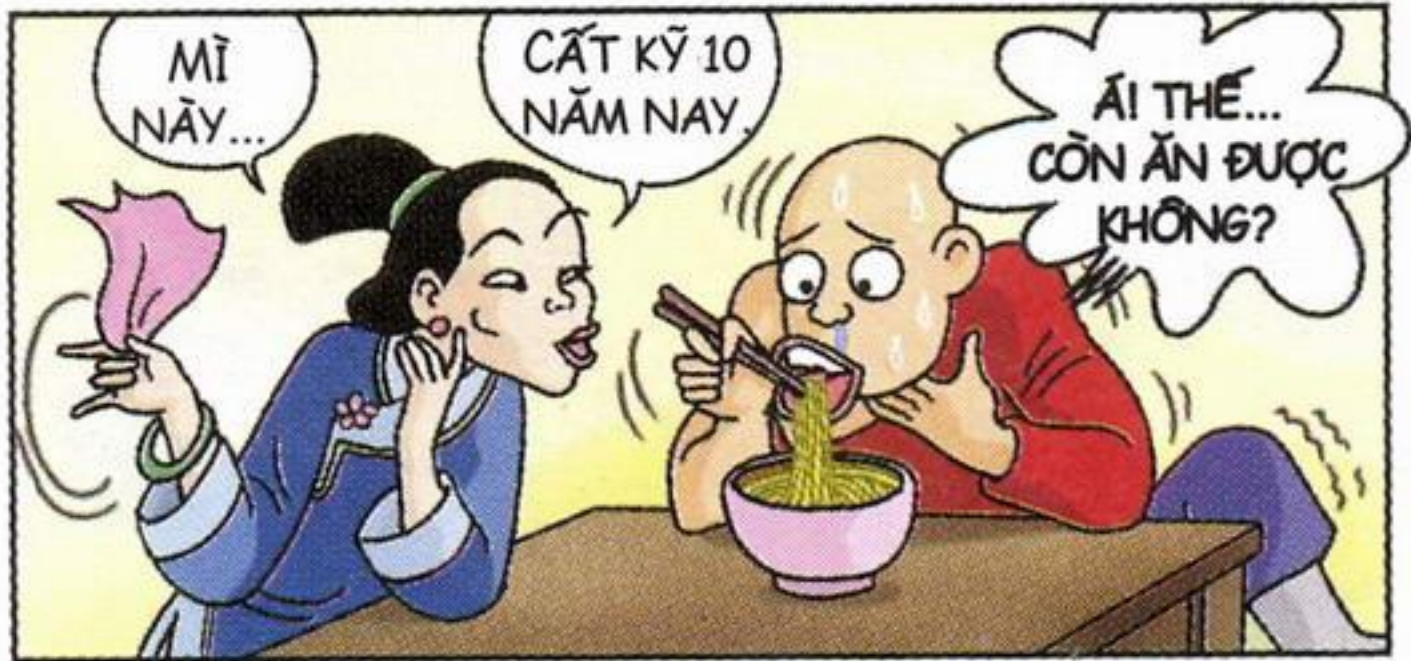
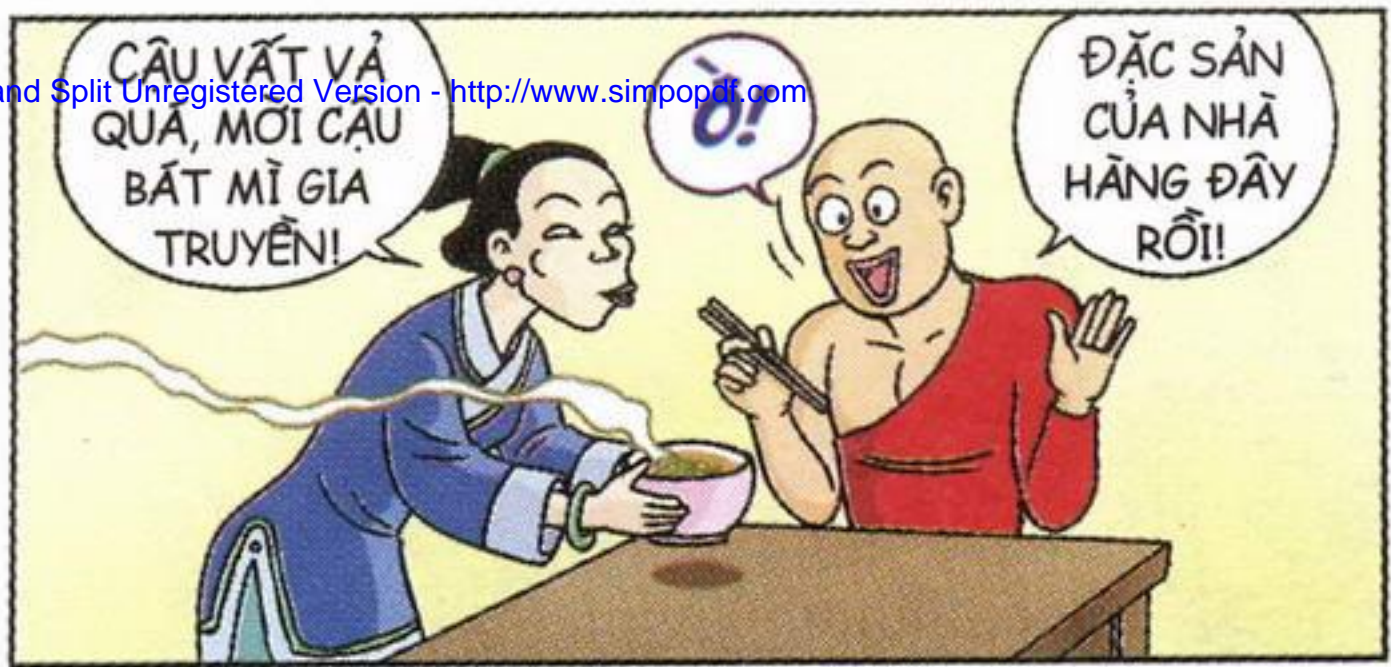
GIỮ VỮNG CHÍ HƯỚNG

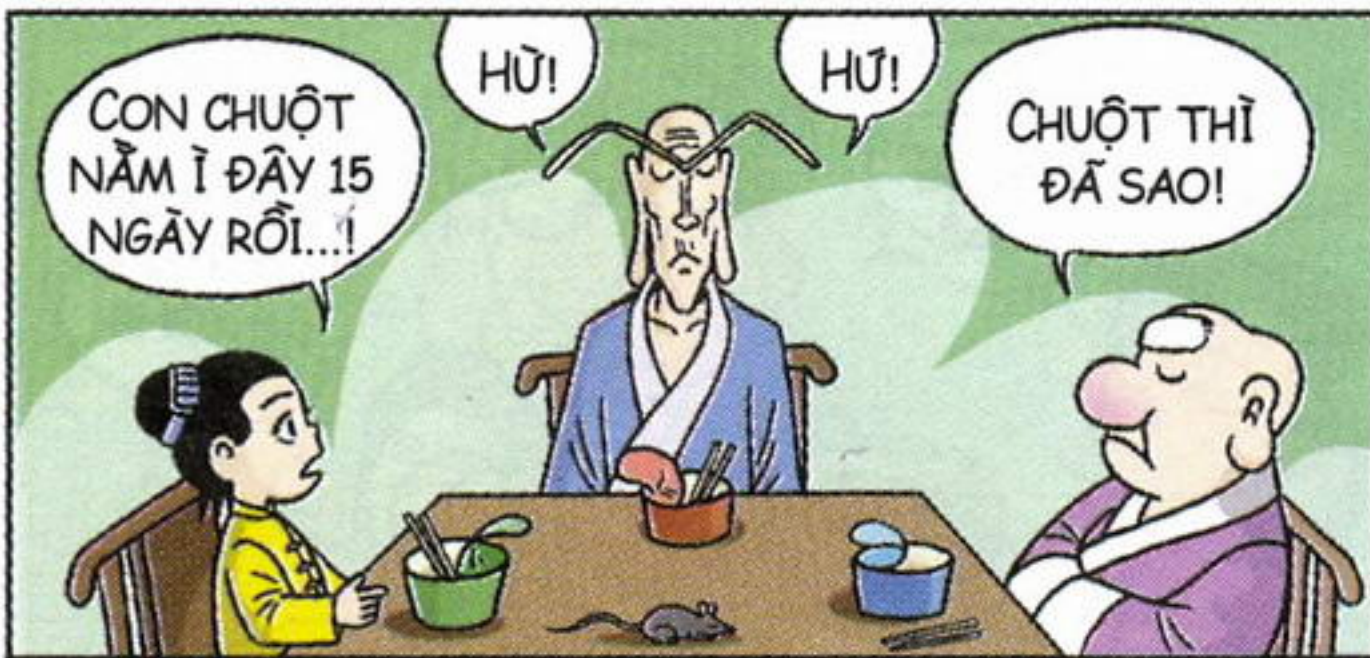
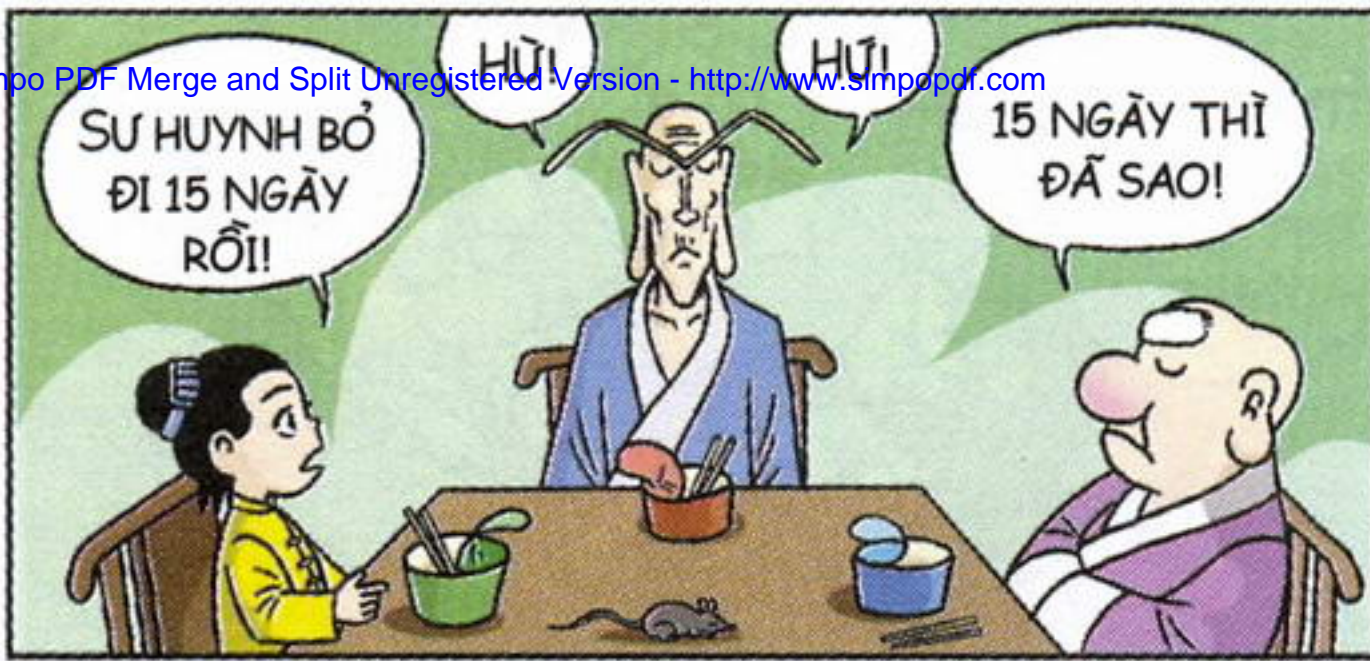


HẾT



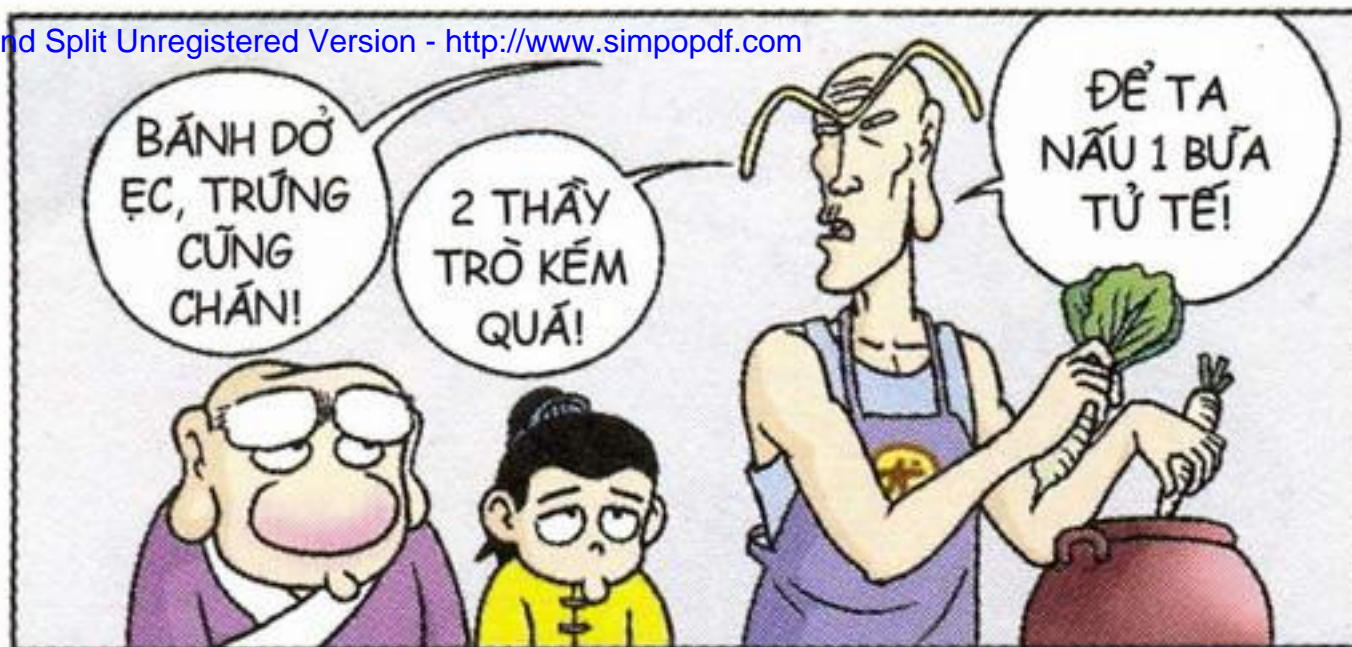
BÍ KÍP GIA TRUYỀN













GIÁP MẶT ANH HẠO



HẾT



ANH HÙNG RƠM



T A L À N H Ắ T Đ A O C A, B A N G C H Ủ B A N G H Ồ Đ A U.



C H Ầ...

Đ A U T Í C H 1 T R Ậ N H U Y Ệ T C H I Ệ N Ầ ?



N Ầ M X U A B Ì Đ A I Đ A O C Ủ A Q U A N C H Ề M...

B Ì Đ A I Đ A O C H Ề M Ầ ? A N H H Ù N G Q U Ầ !



L Ứ C Ầ Y C Ồ N B Ế, N G H Ỉ C H Đ A I...

L E O L E O L E O

R Ầ M

C Ạ C H

M È O !

H Ề T



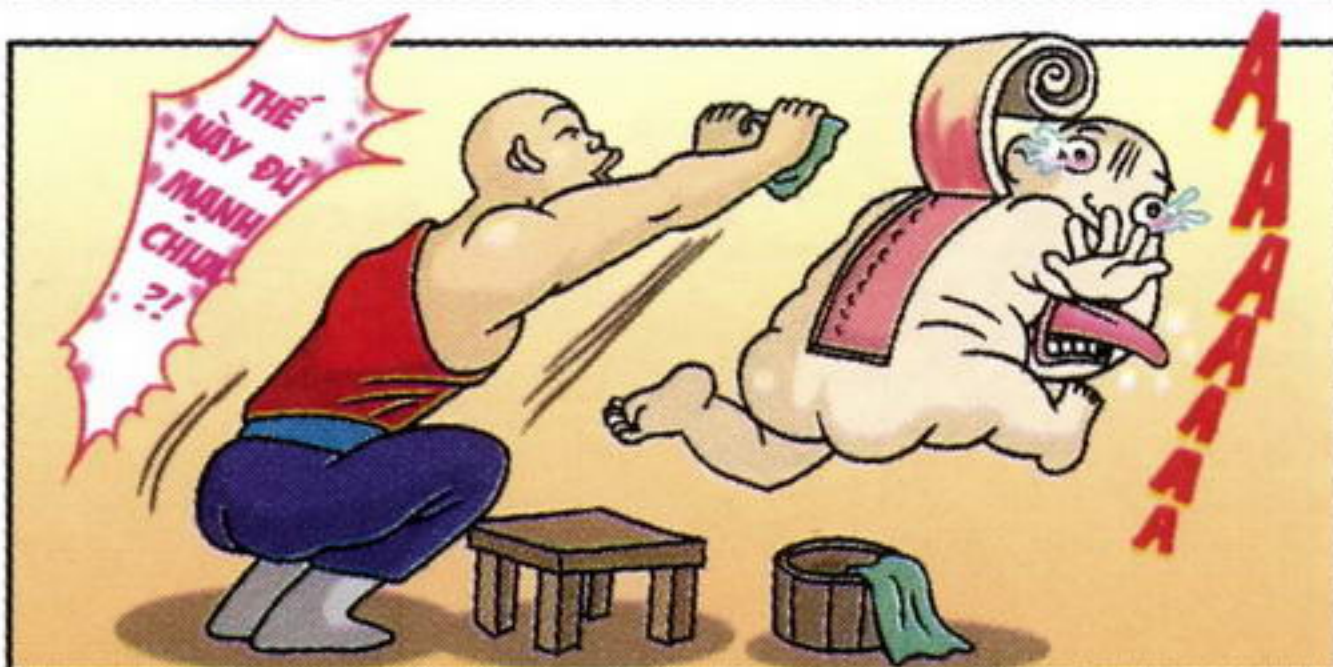
KINH NGƯỜI HƠI SỚM





ANH NGỐC MẦN CÂN







LÀM MẶT NGẦU





HÀNG NÀO QUÀ NÀY





NHỚ LỜI THẦY DẠY





XỬ LÝ NHẦM ĐỐI THƯỢNG











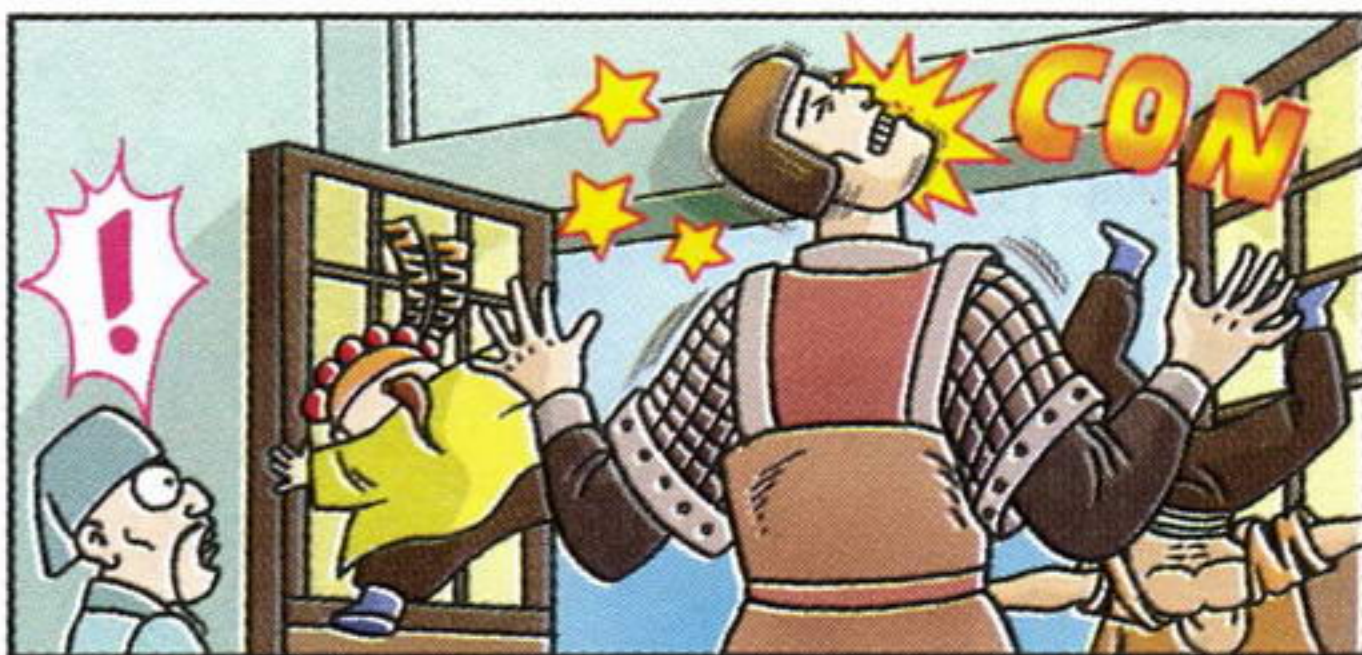
SỨC HẤP DẪN LỚN





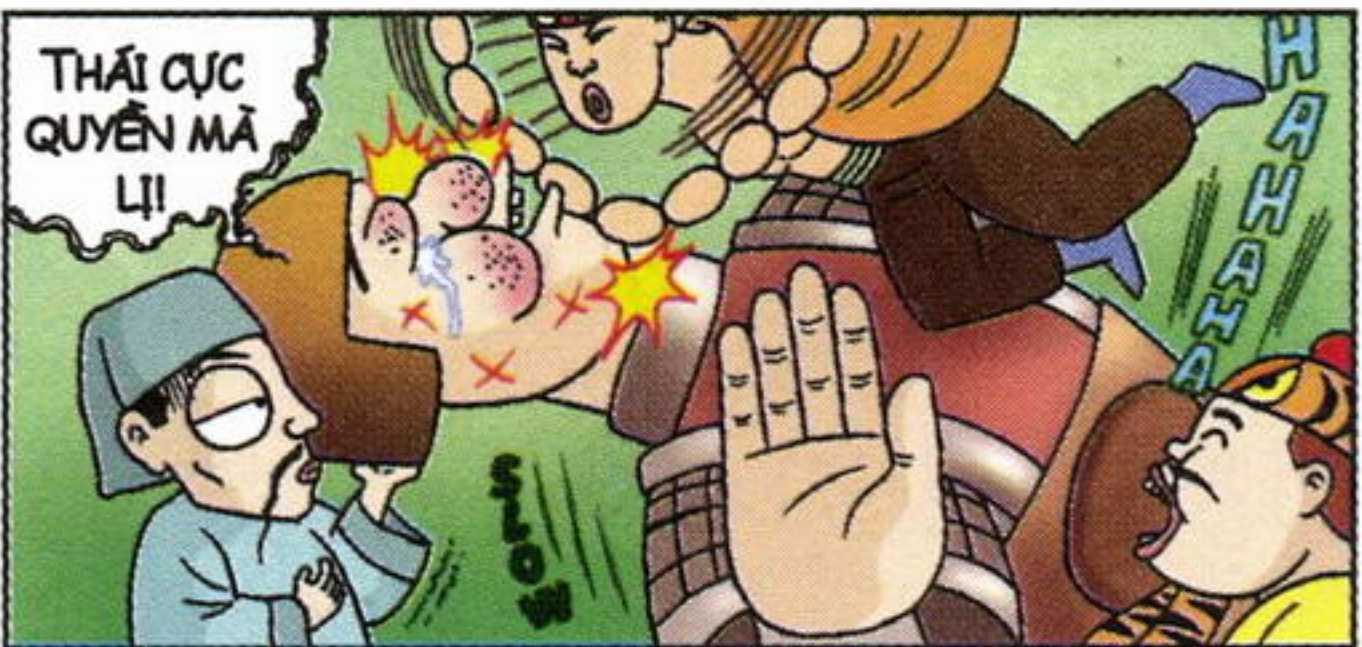
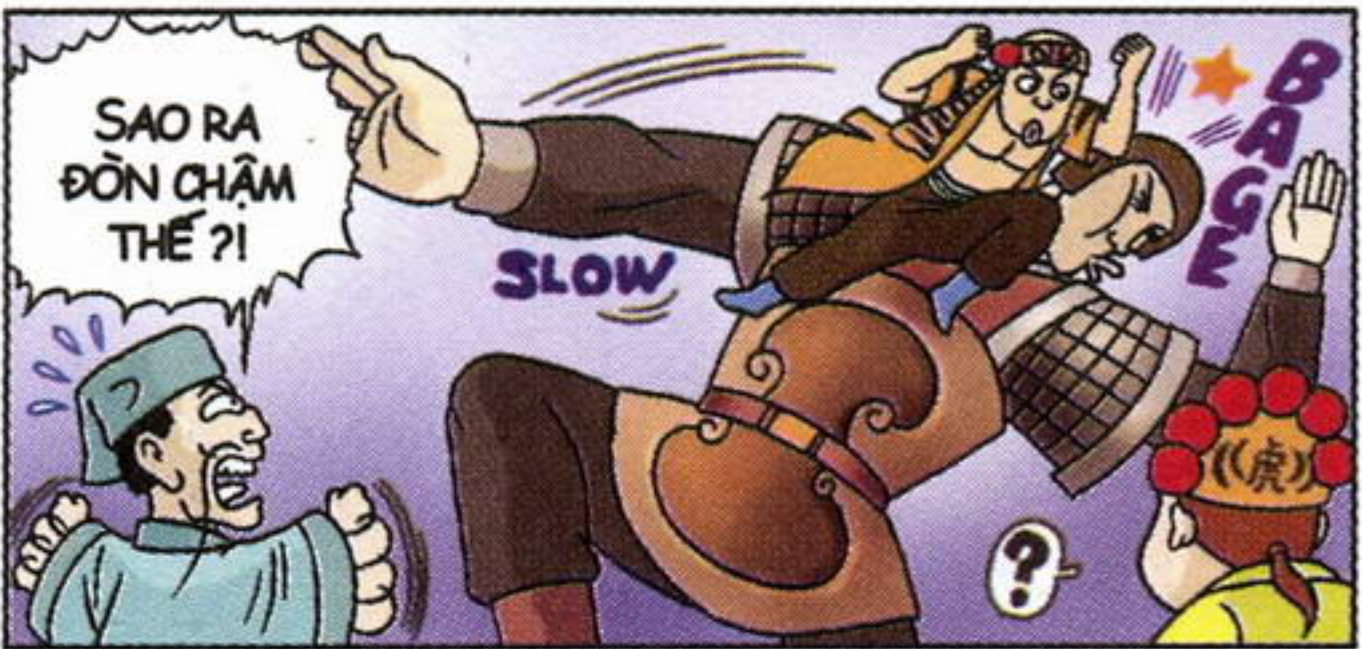
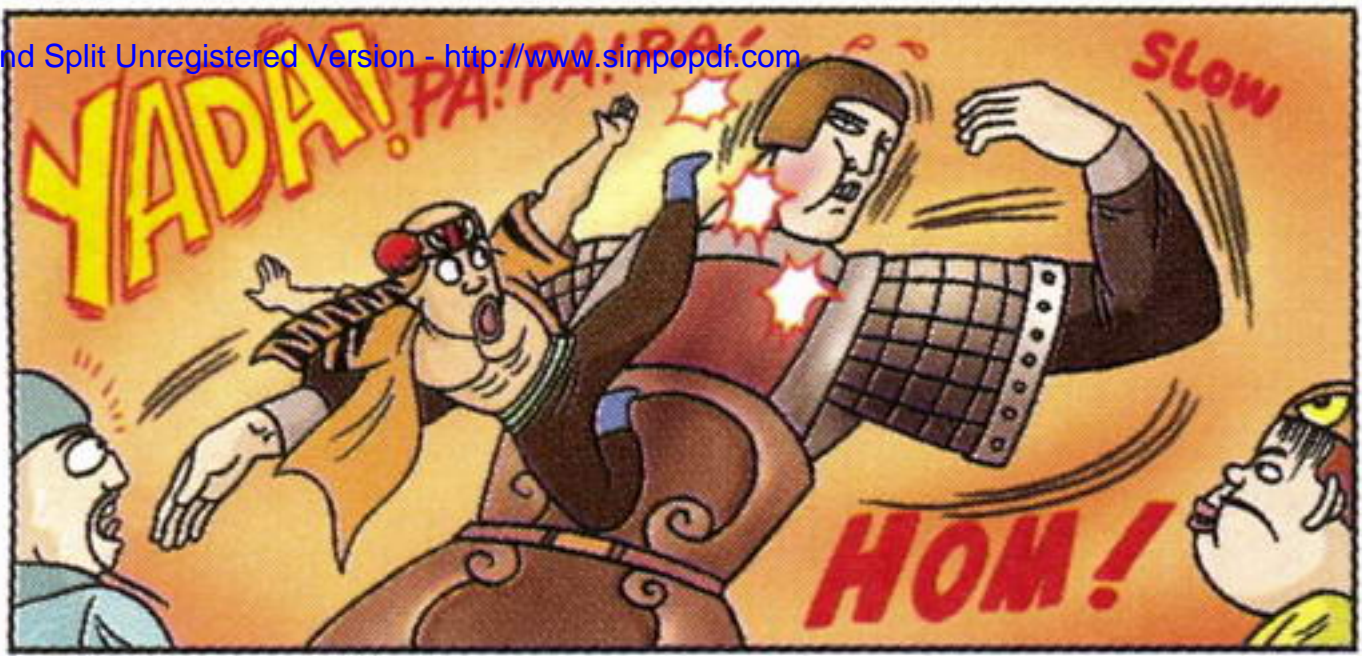
KHÁCH HÀNG RẮN MẶT





TO XÁC HẠI COM









HỒ ĐẤU XÃ VĨ



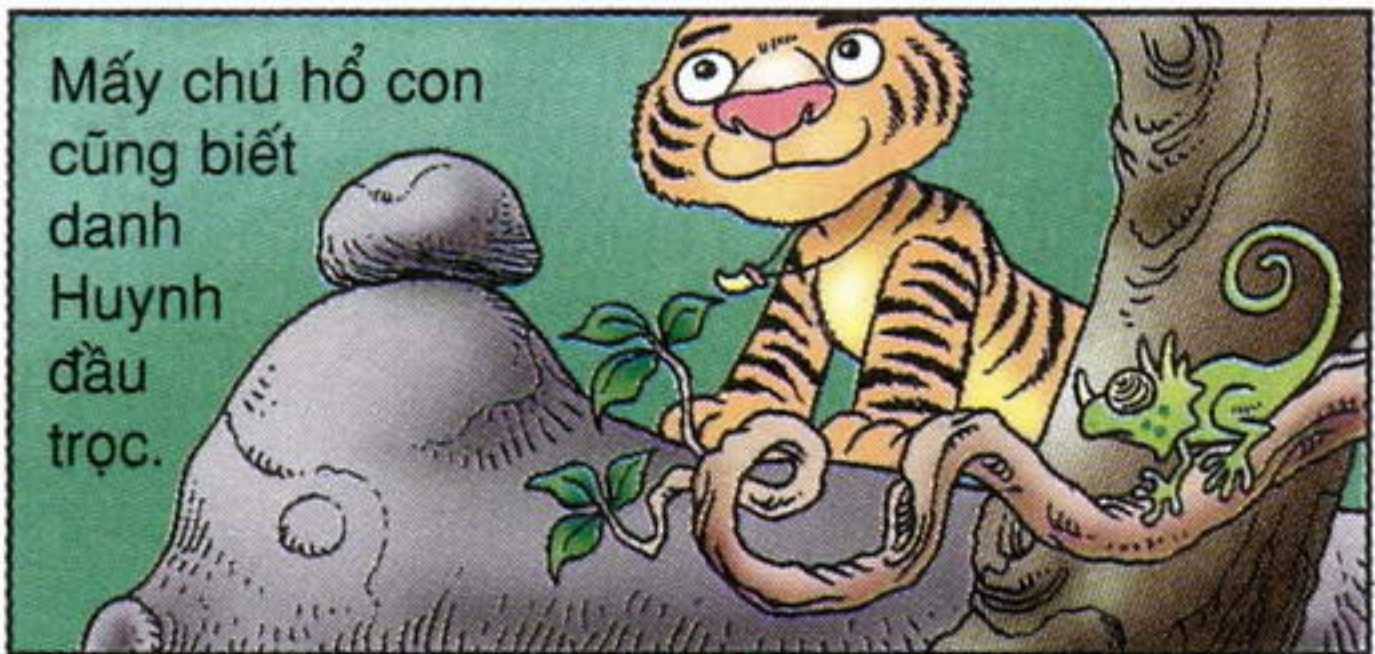


MỘT MÌNH CHỢI BỐN





ĐỘI CẠ ĐẤU TRỌC





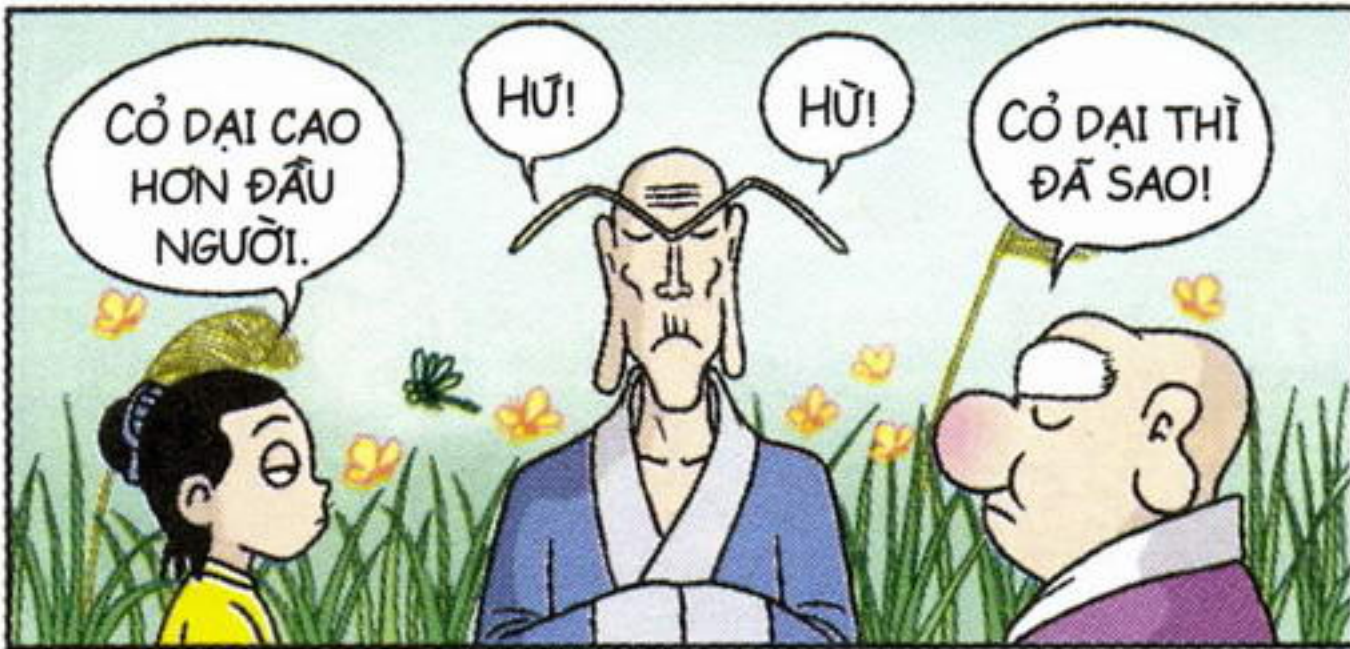
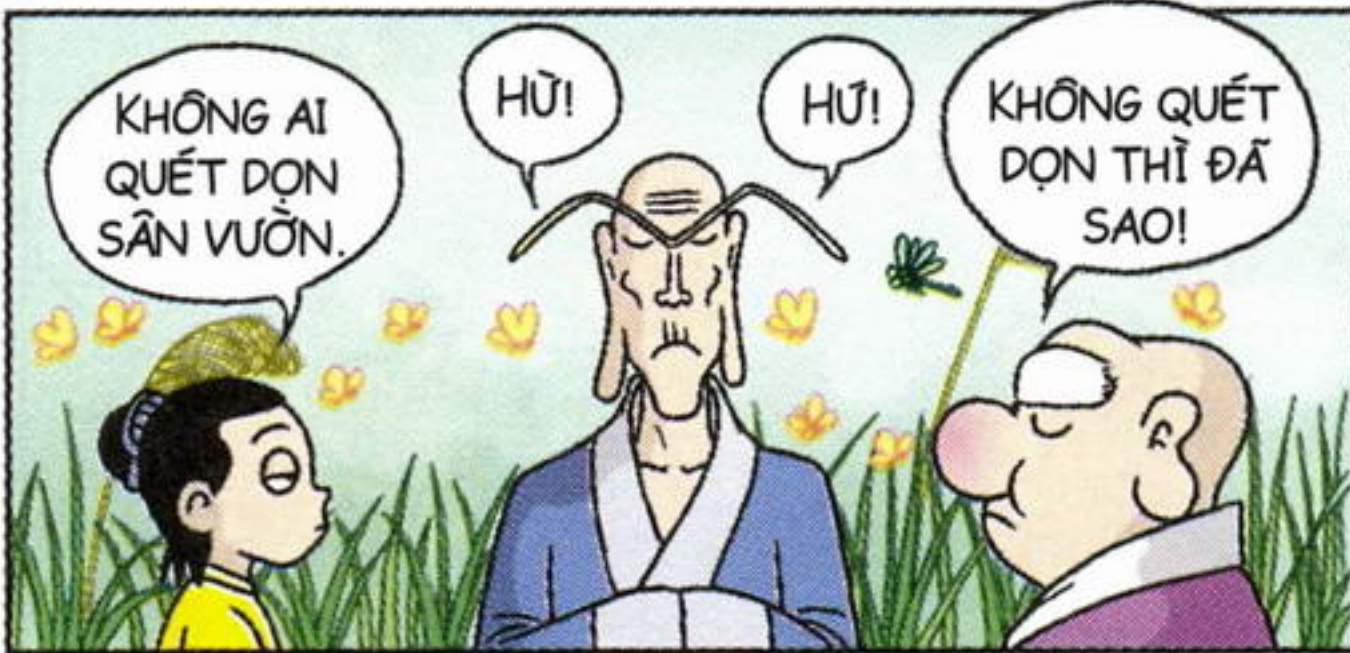
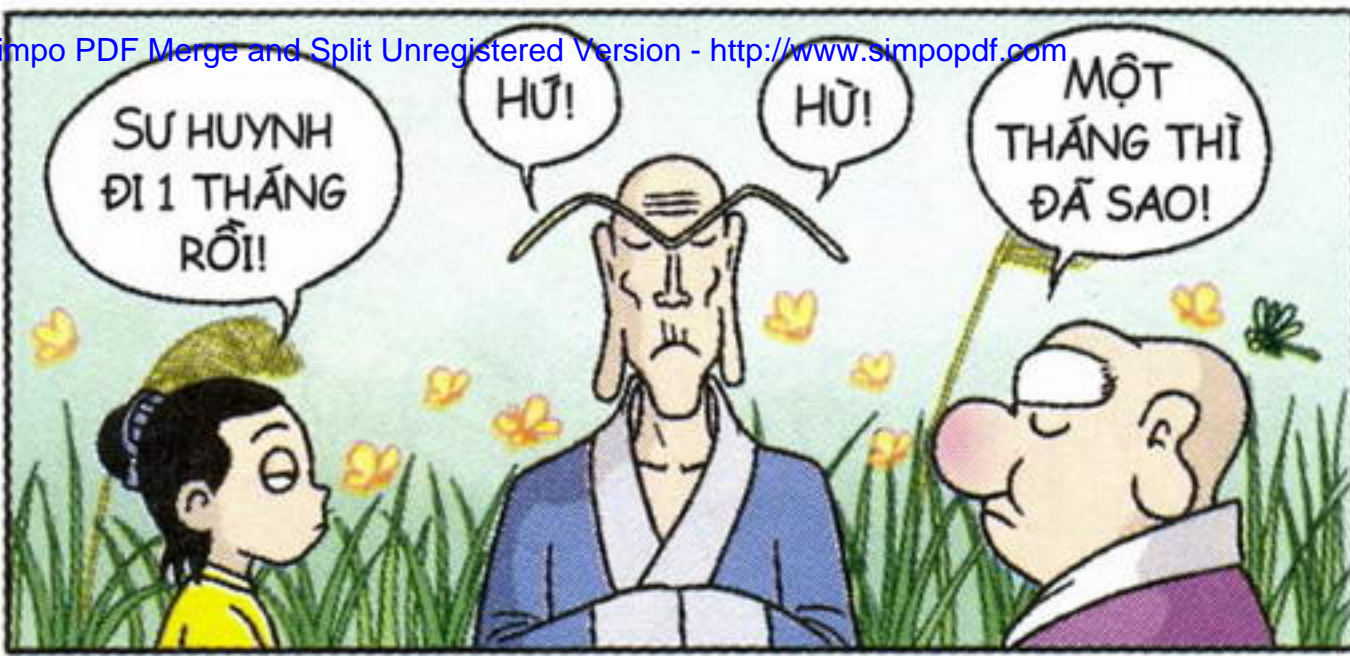


PHI LANG BANG CHỦ







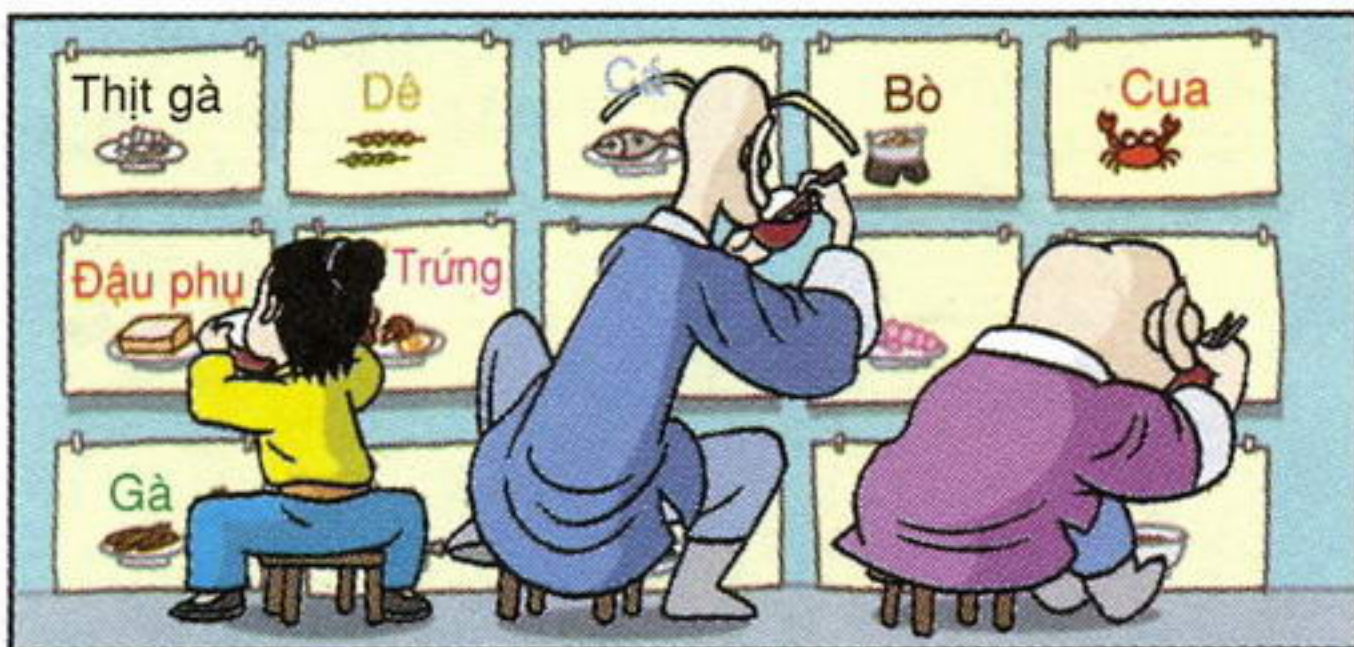
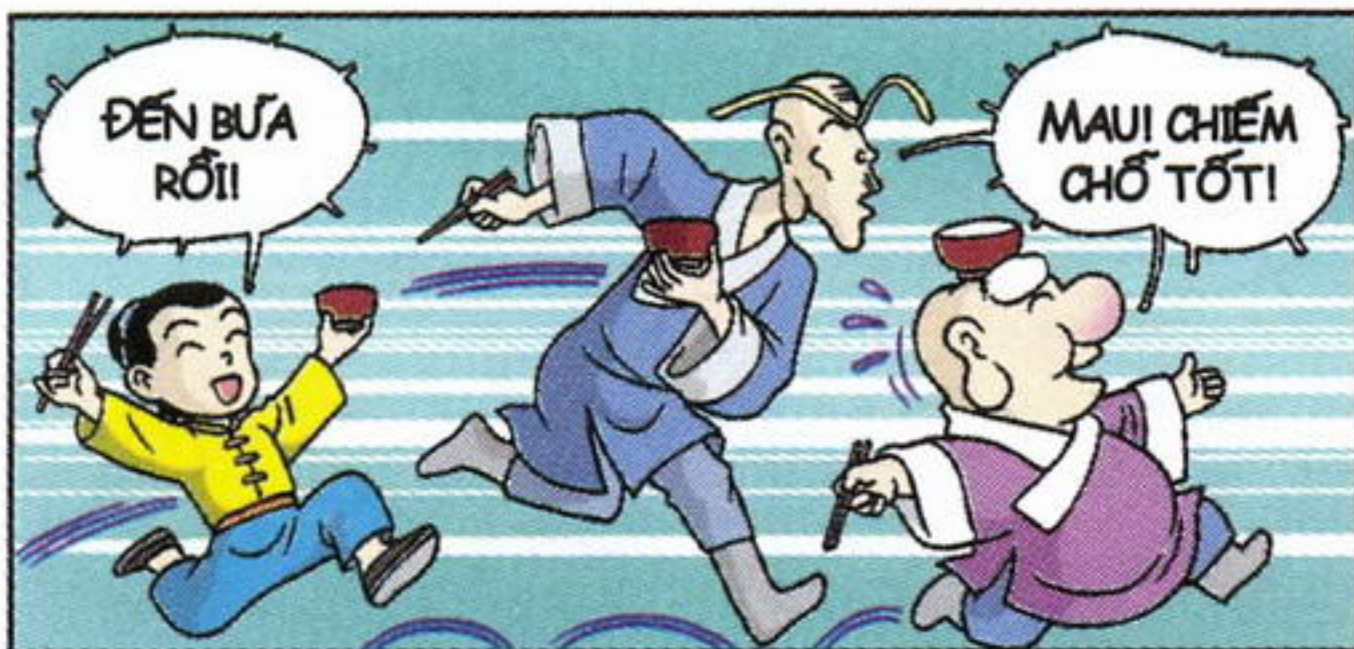


NHÀ VẮNG SƯ HUYNH





THỨC ĂN TÌNH THÂN





THÀNH LONG XUẤT HẢI

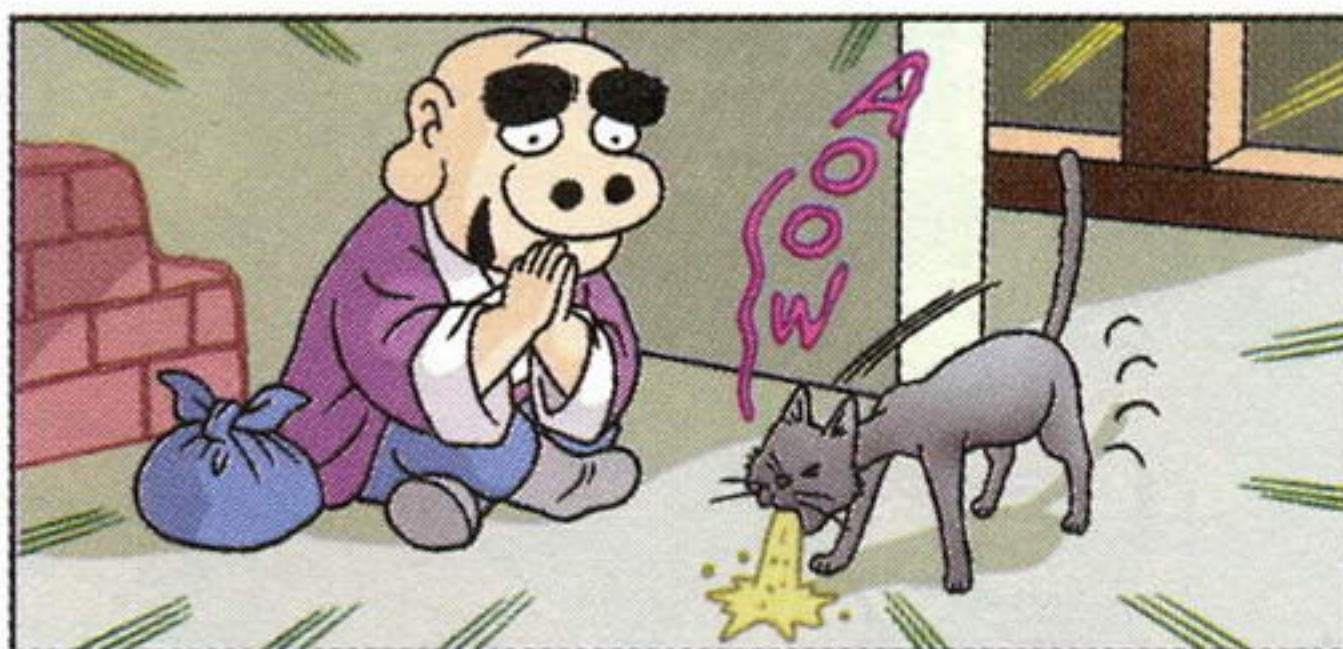


(★) Tào Tháo bảo binh sĩ nhìn rừng mơ phía trước, chảy nước miếng cho đỡ khát.



SƯ PHỤ BỊ HOÁ TRANH





CÂU ĐƯỢC HỌC THẤY





TAI BAY VÀ GIỜ



Ờ TÊN MỚI ĐẾN, NỘP TIỀN BẢO KÊ!



Ầ...?!

Ầ...?!



HẮN KHÔNG NHẬN RA TA Ầ?

ĐOÁN XEM TA LÃ AI?

LÃ...



Truy nã

CHÍNH LÀ TÊN DU ĐĂNG MỚI CHẠY THOÁT!



HẤT HẬN DÒN NÉN



HẾT



MẸ NÀO CON NÀY



ÔNG BẢO SAO?

CON TÔI VÀO BĂNG NHÓM?

CHẠC, ĐỪNG THẾ!



TÔI TẬN MẮT THẤY.

NÓ CƯỚP BỐC ĐƯỢC NHIỀU TIỀN LẮM!



TÔI NUÔI NÓ MUỖI MẤY NĂM, GIỜ NÓ KIẾM ĐỒNG TIỀN BẤT LƯƠNG...

TÔI ĐAU BUỒN, TỨC GIẬN QUÁ!

BÃ BỐT GIẬN...



ĐỒ VÔ ONI KIẾM ĐƯỢC TIỀN MÃ KHÔNG MANG VỀ BIỂU MẸ NÓI

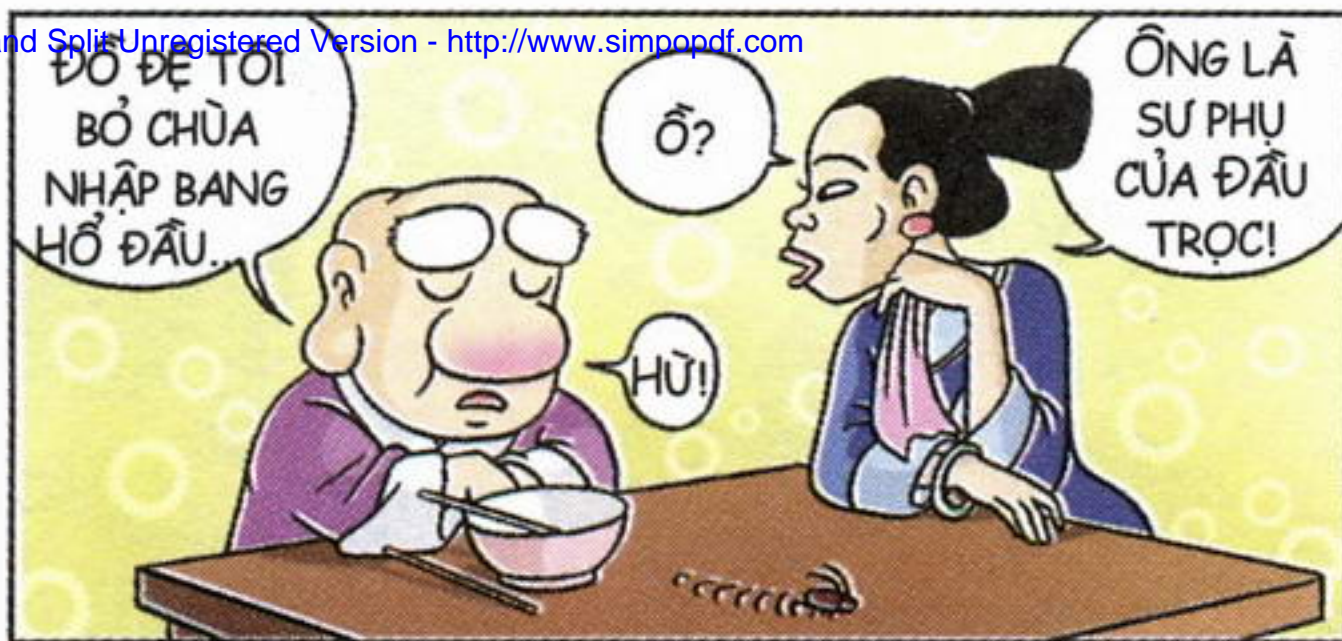


SIÊU TỬ BI





QUÀ BIỂU SƯ PHỤ





LỰC BẤT TÒNG TÂM





QUAN HUYỀN CÔNG MINH

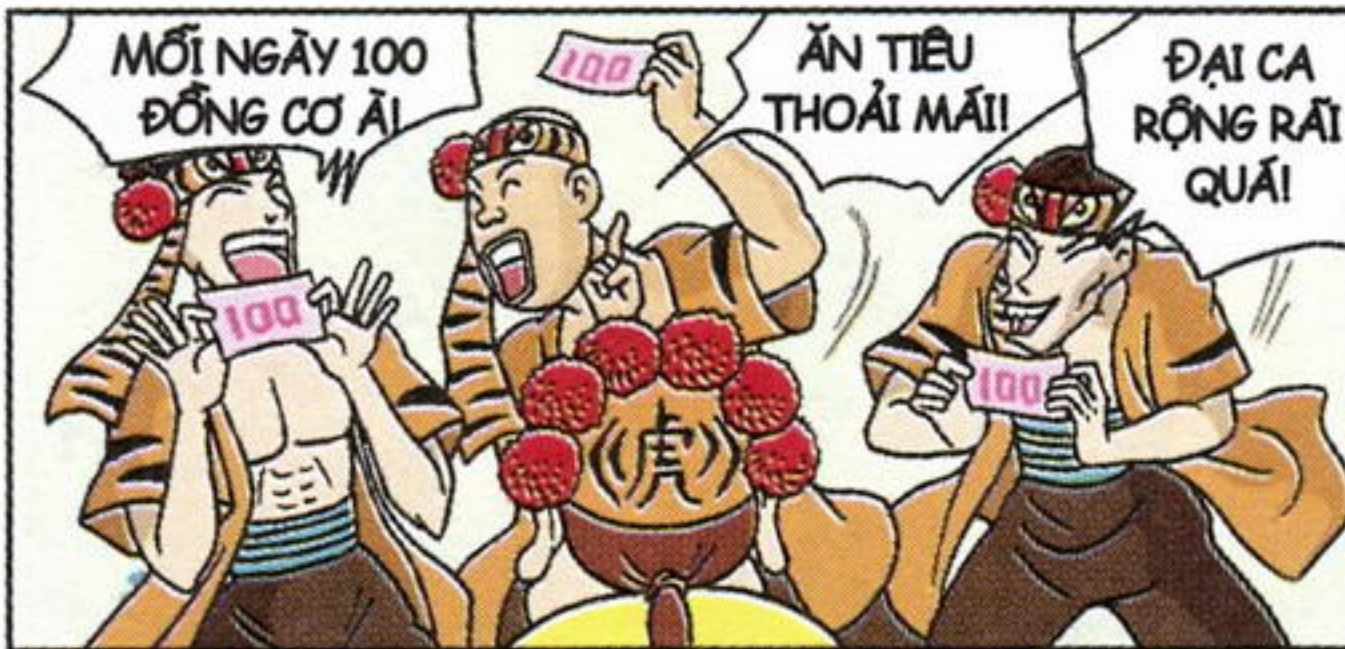






DIỆT XÃ HỘI ĐEN





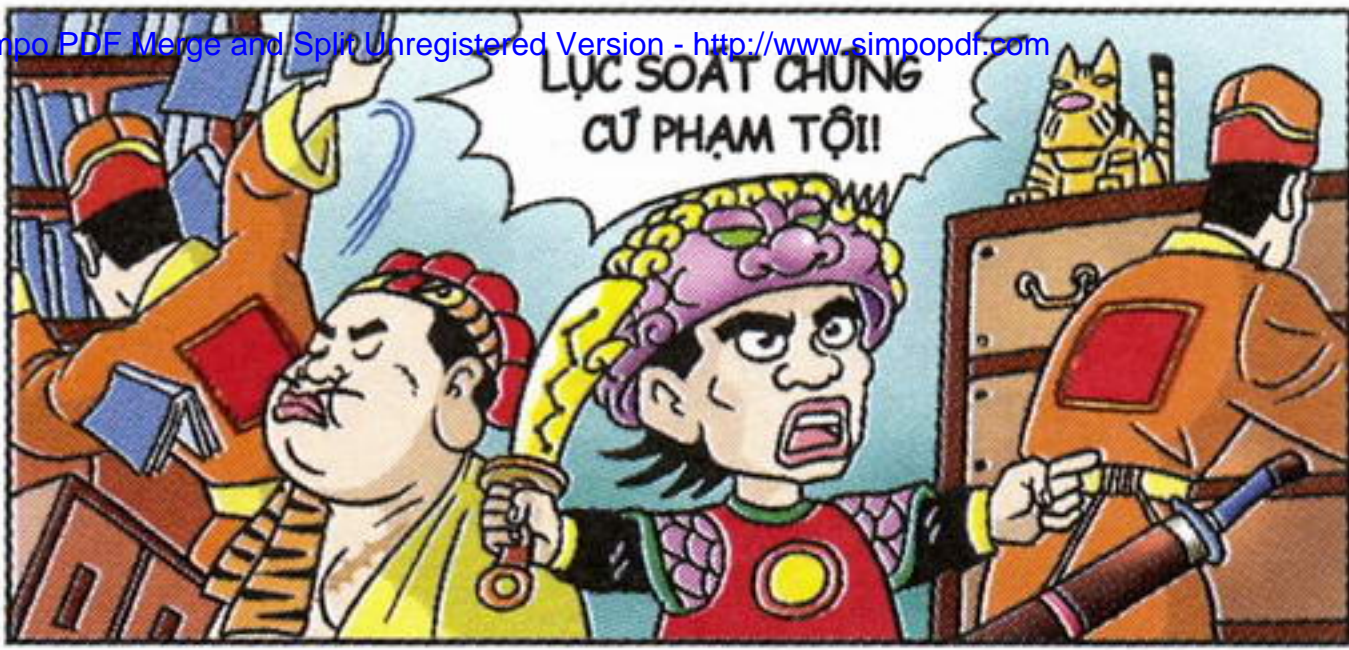
HỒ ĐÀU BANG MẶT VẠN





ĐẠI NÁO GIANG HỒ







HỒ LANG KẾT HỢP



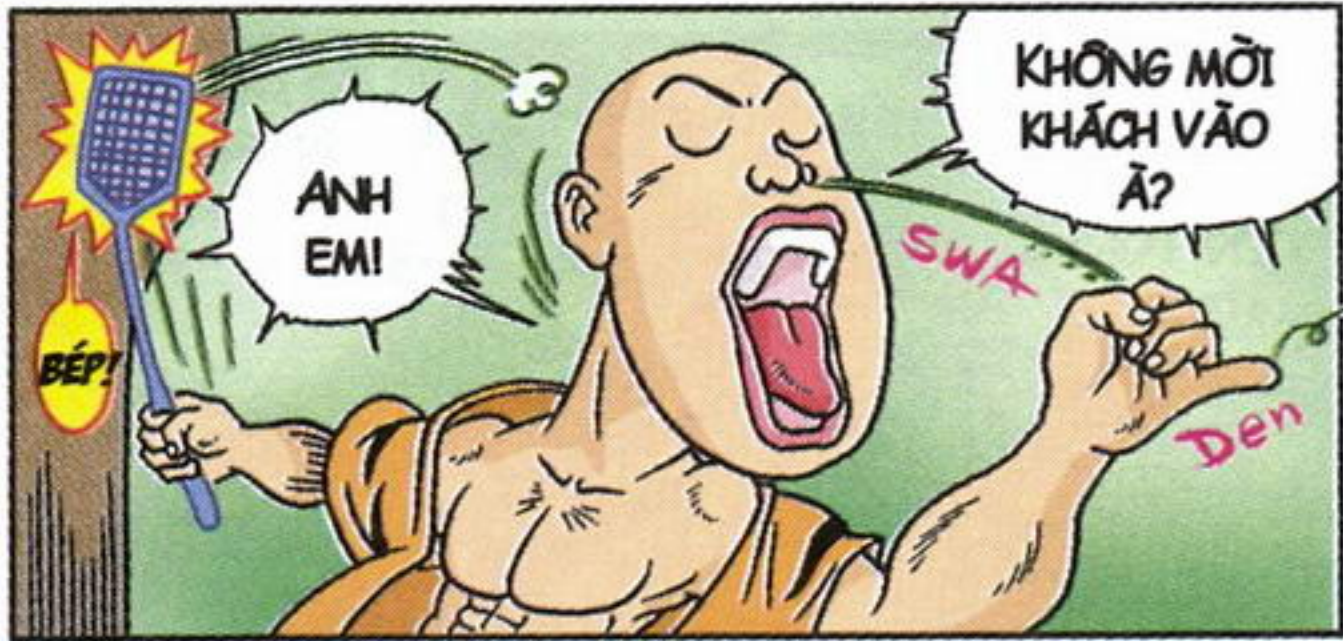


SAI MỘT LÍ ĐI MỘT DẶM





TIẾP THỊ GIANG HỒ



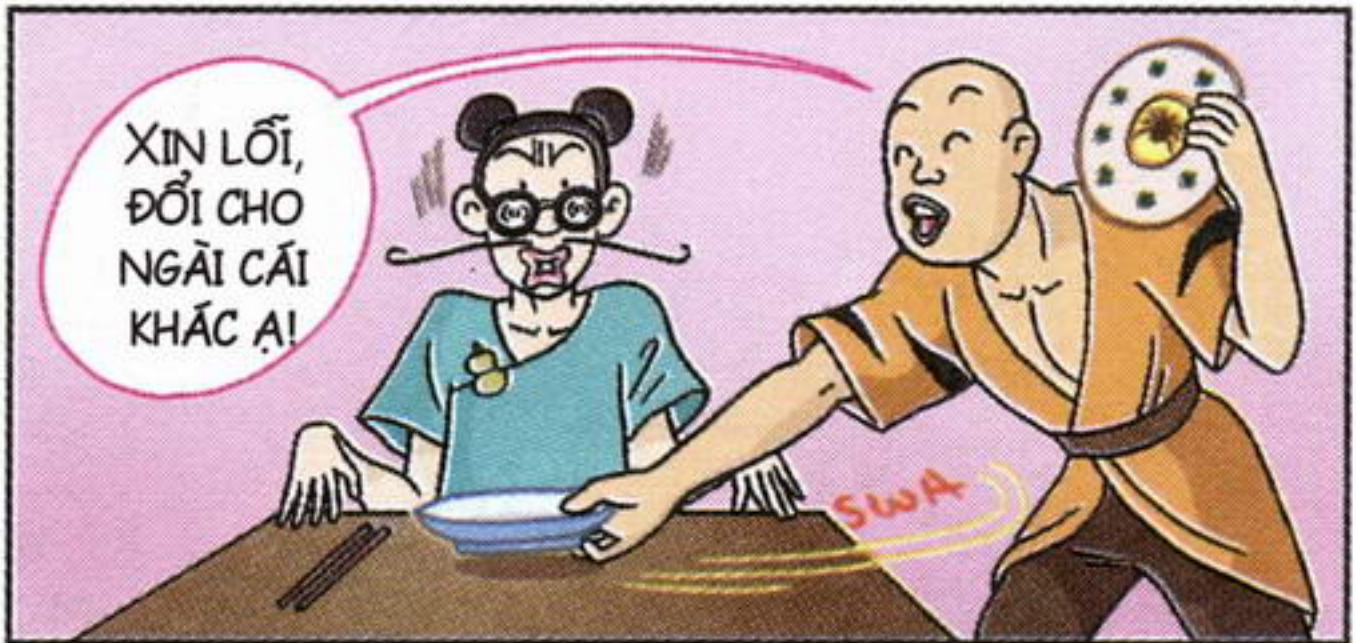


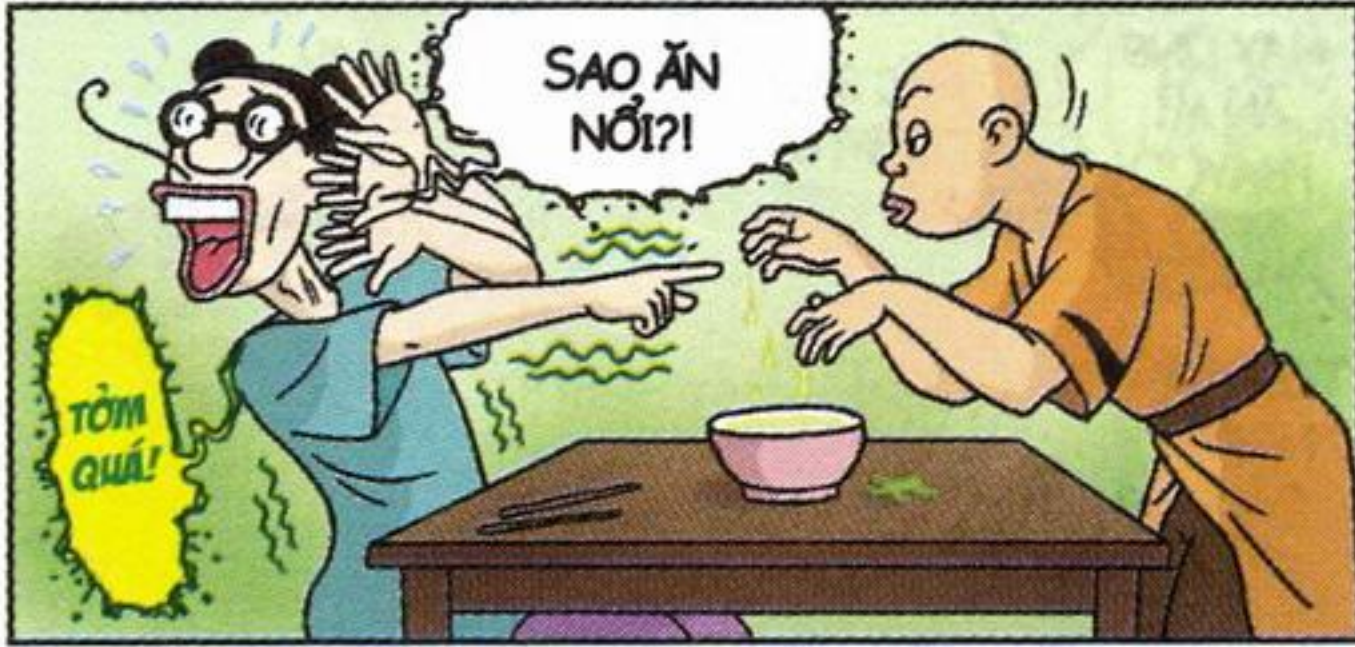
NỖI ĐAU LẬP NGHIỆP





Đĩa Đẹp Ngon Com



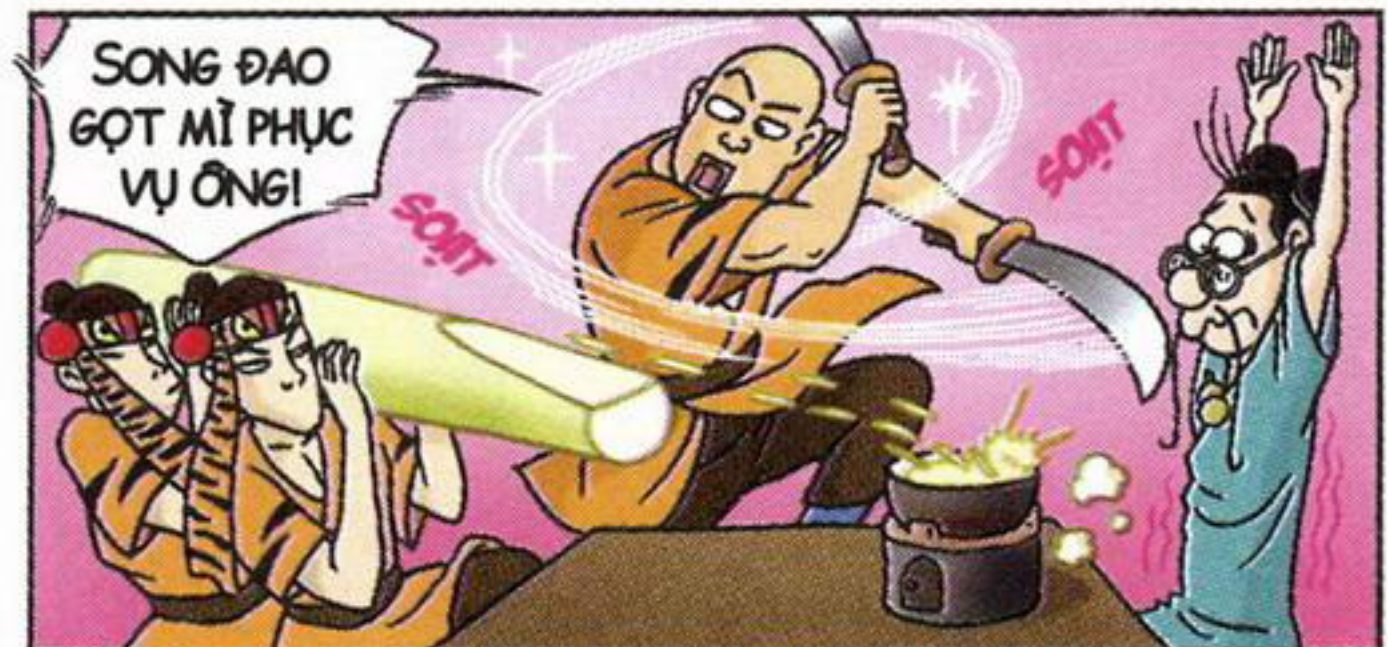


VỆ SINH THỰC PHẨM

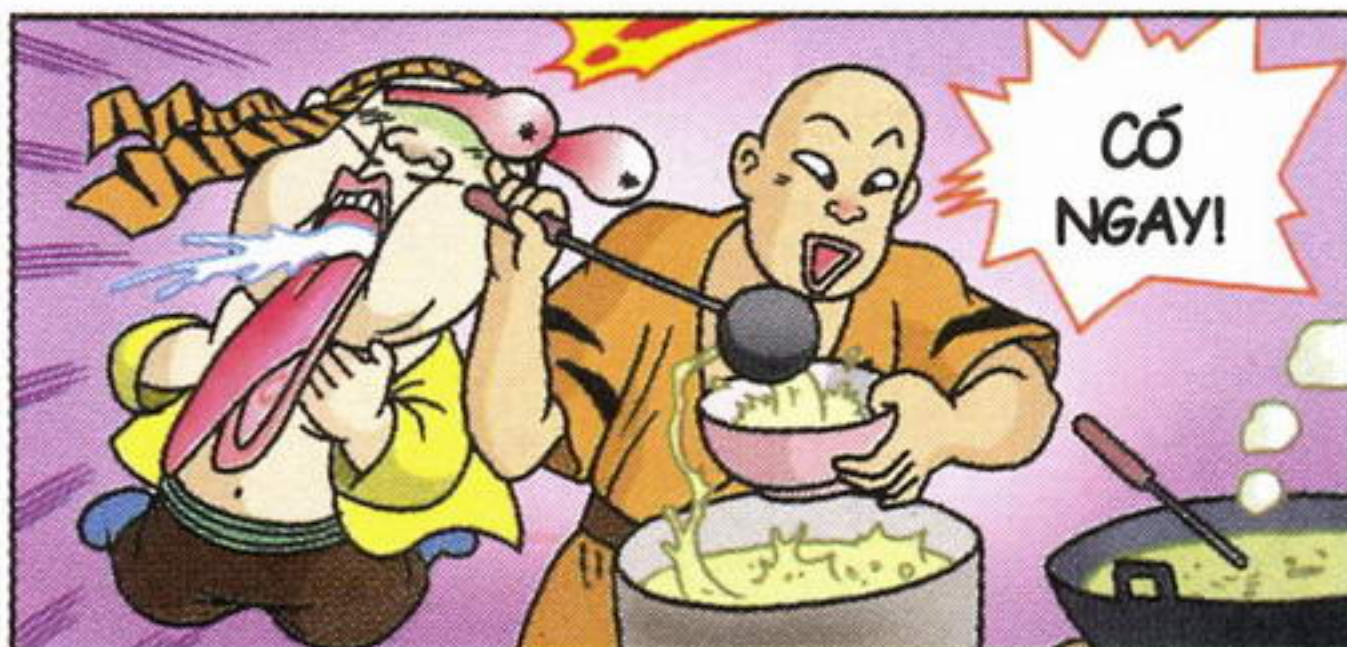
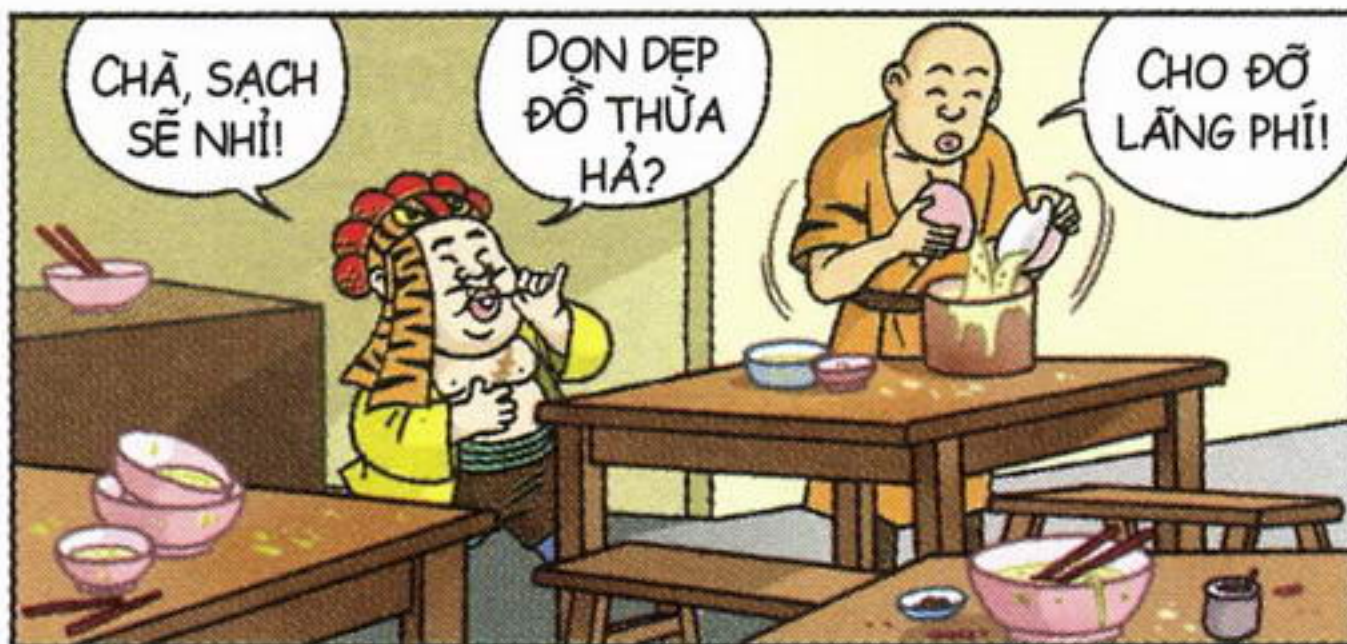




SONG ĐAO GỌT MÌ



(*) Một loại mì của Trung Quốc, dùng dao gọt khúc mì thành từng lát nhỏ.

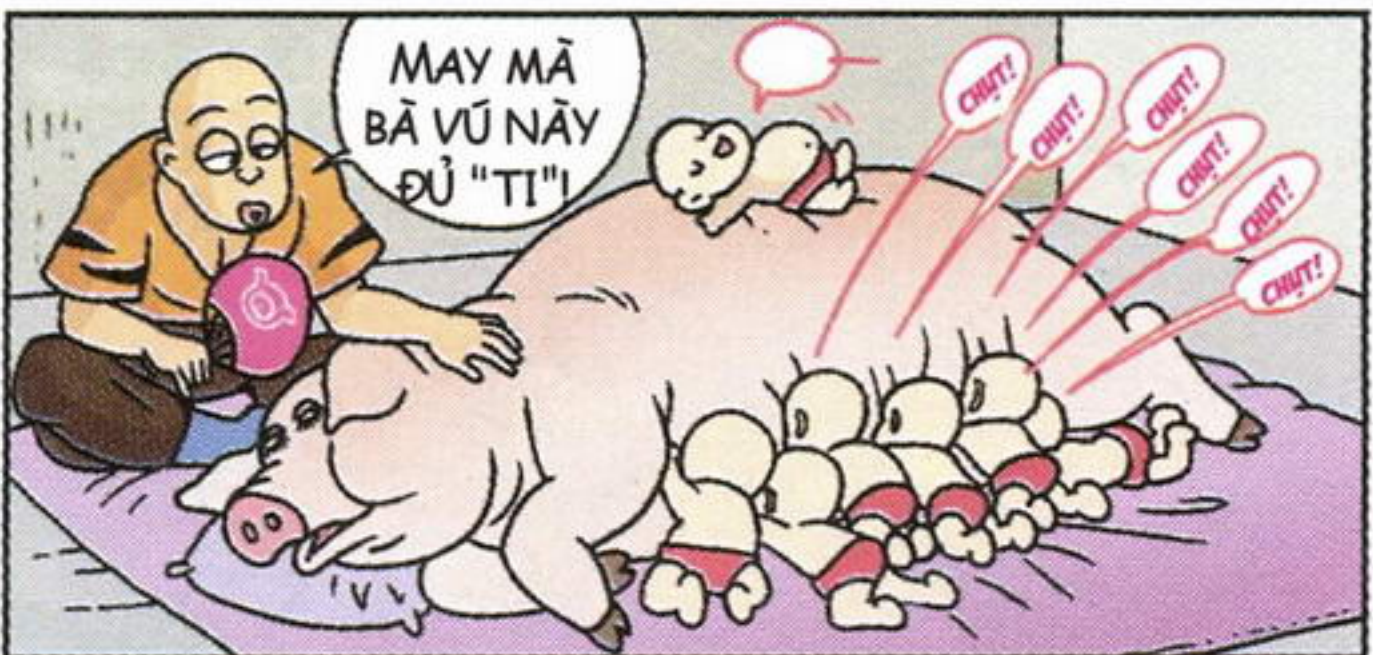


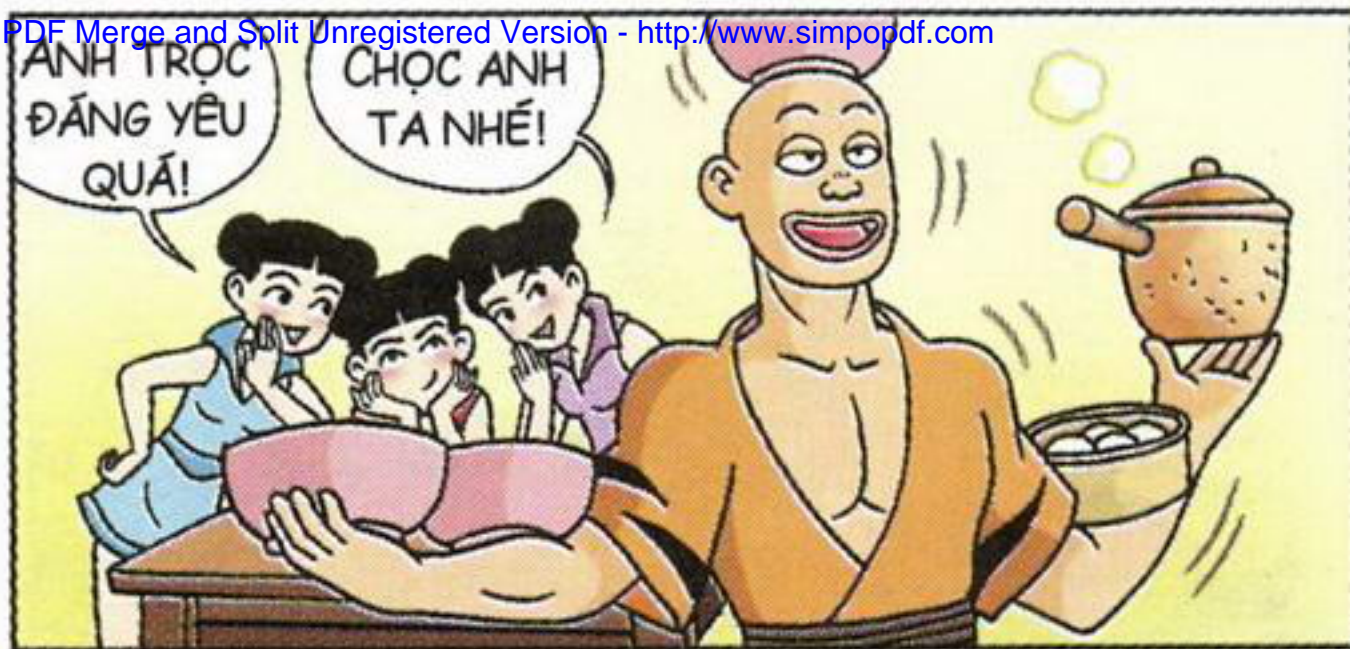
BÍ QUYẾT NẤU MÌ





BÀ VŨ ĐẶC LỰC





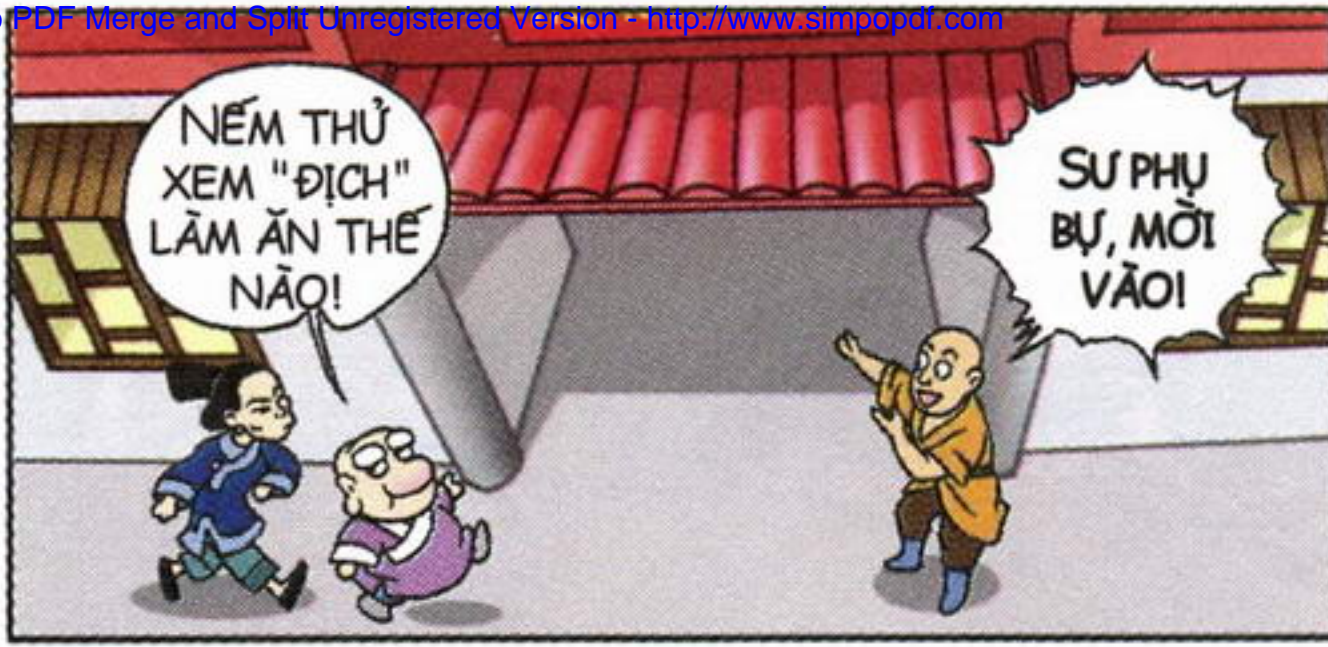
AI TRÊN AI





BÊN LỖ BÊN BỒI



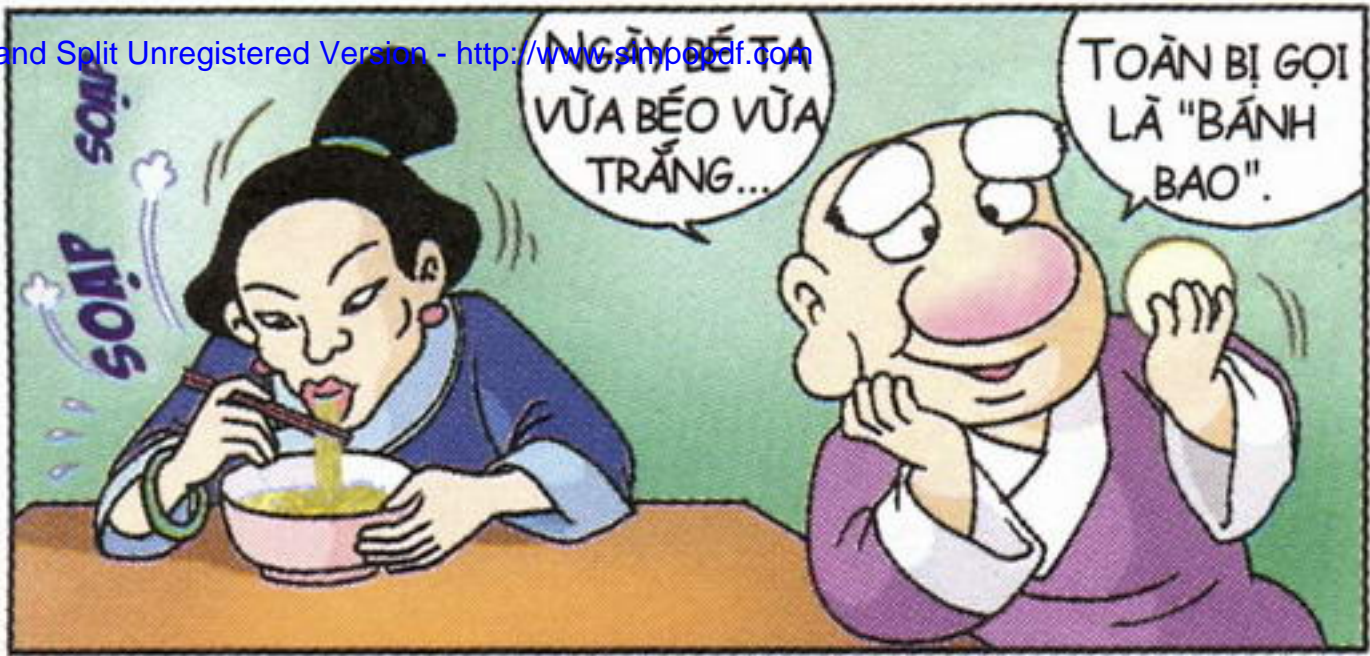


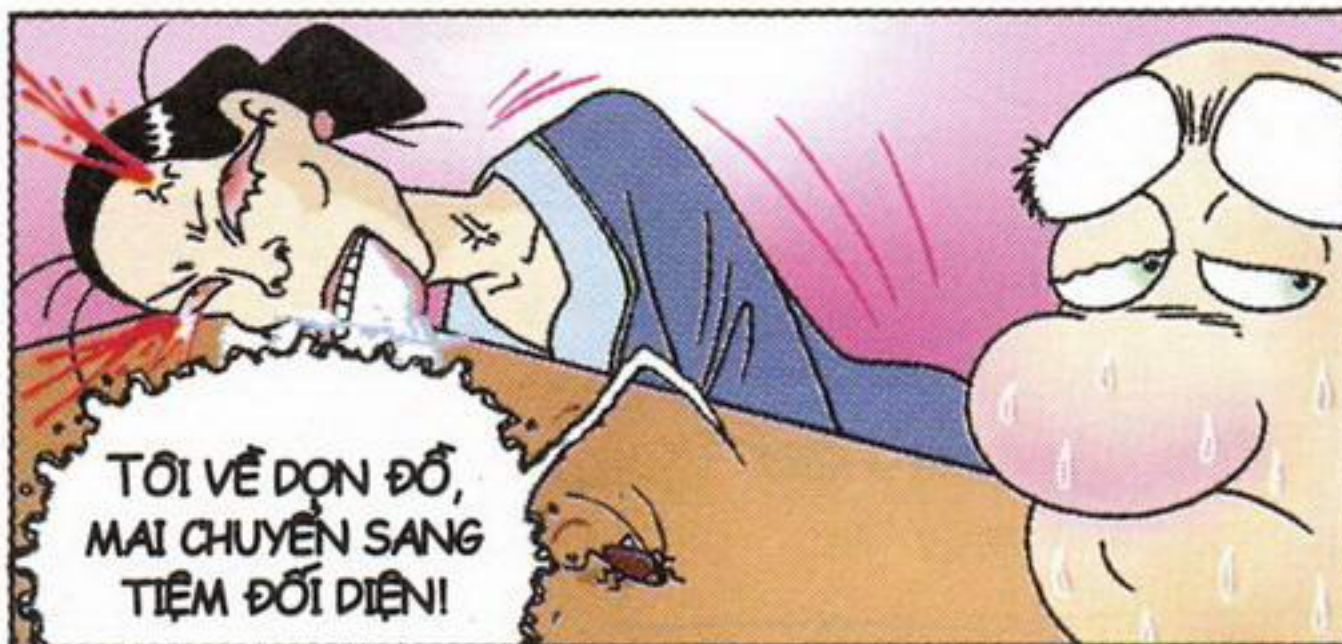
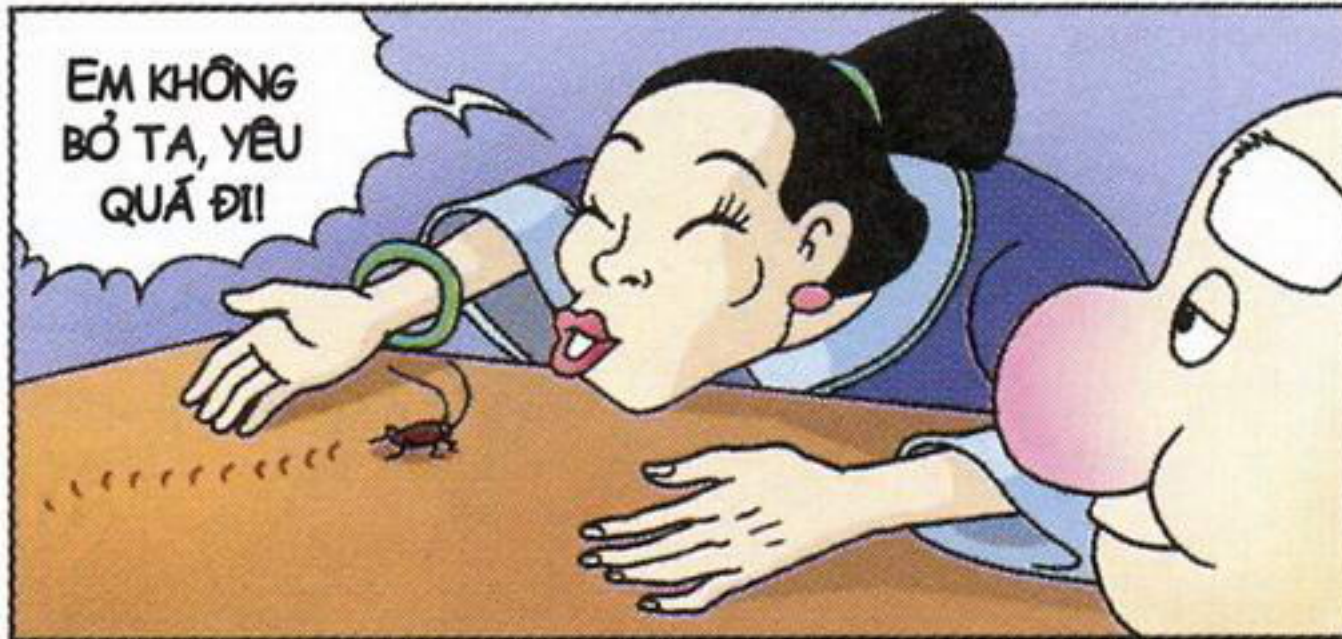
TIẾP ĐÀI SƯ PHỤ





BIẾT HIỆU THỜI BÉ





GIẤN CŨNG BỎ ĐI





TẠI CON GIẢN



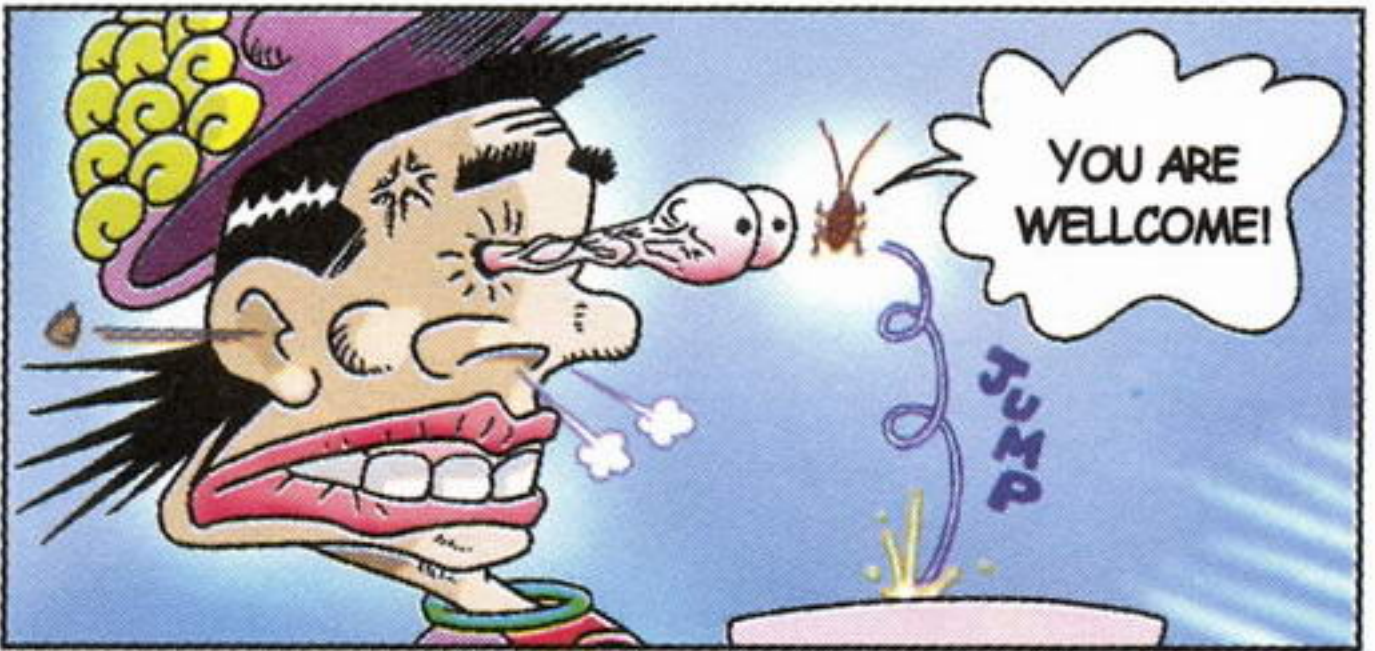
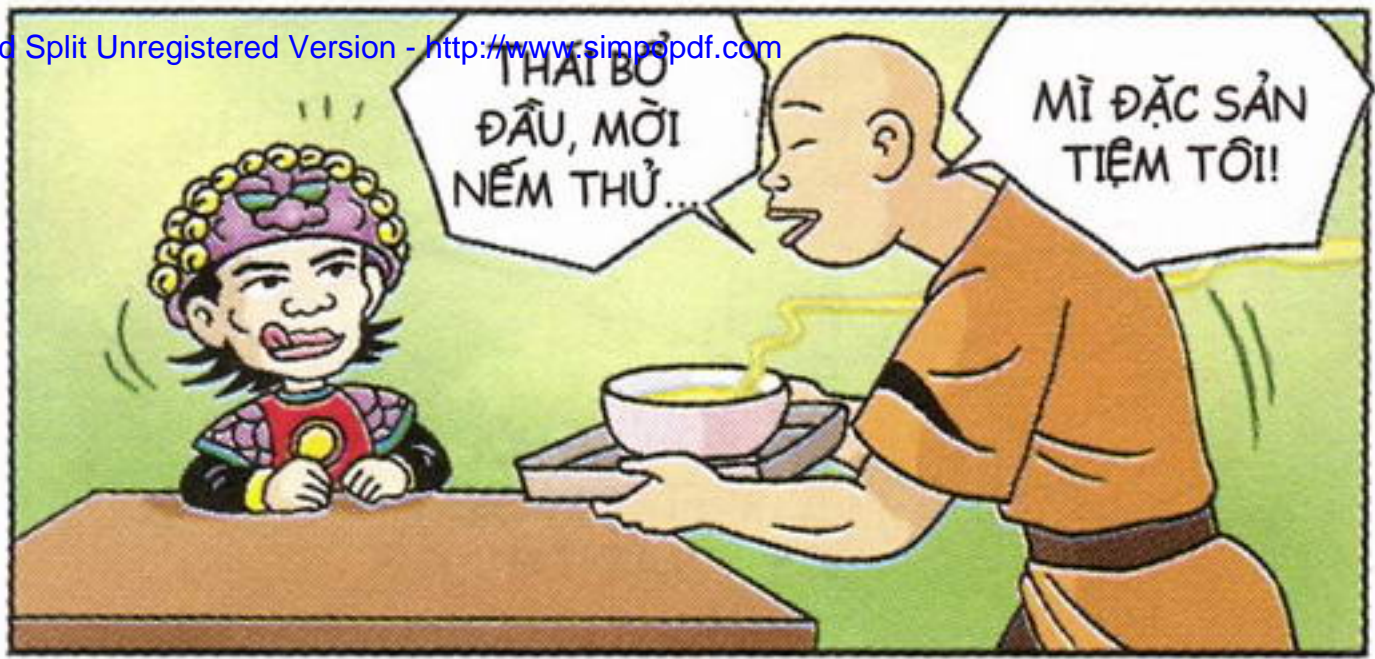


CHỨNG CỨ RÀNH RÀNH





MÙA NƯỚC NGHỆ THUẬT





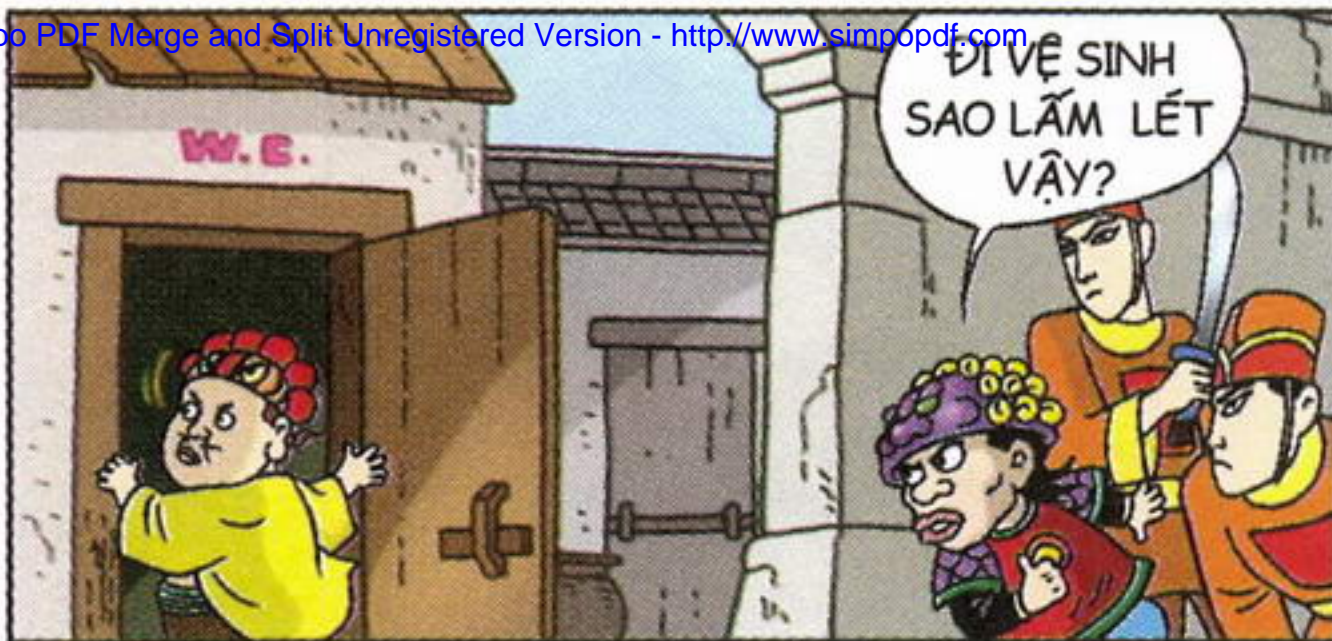
QUAN CHUỘT





TRUY TÌM THUỐC PHIỆN







CHE GIẤU QUÁ KÌ





BỆNH NGHỀ NGHIỆP





DẤU ẤN TÌNH YÊU



MẤY VẾT SỢ NÀY...

DẤU ẤN TÌNH YÊU ĐÂY!



DẤU ẤN TÌNH YÊU?

MỖI LẦN THẤT TÌNH TA LẠI KHẮC 1 NHẤT.



NHỮNG KẼ KHỐN NẠN ĐÓ KHÔNG BIẾT THƯƠNG NÀNG...

ỪM...



CHO NÊN MỖI THẰNG TA ĐỀU XÉO 1 MIẾNG!

HA HA HA HA HA

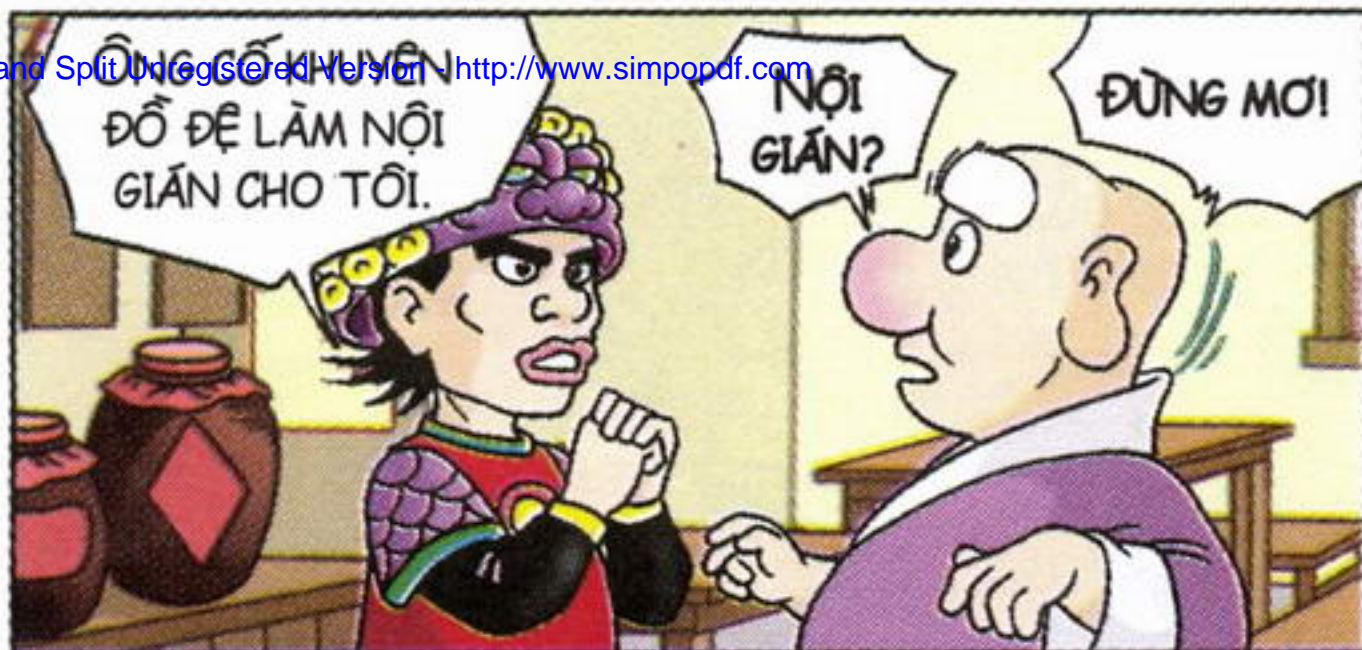


TẠI NẠN BẤT THÌNH LÍNH





THAY ĐỔI 180°







BÁN RẺ



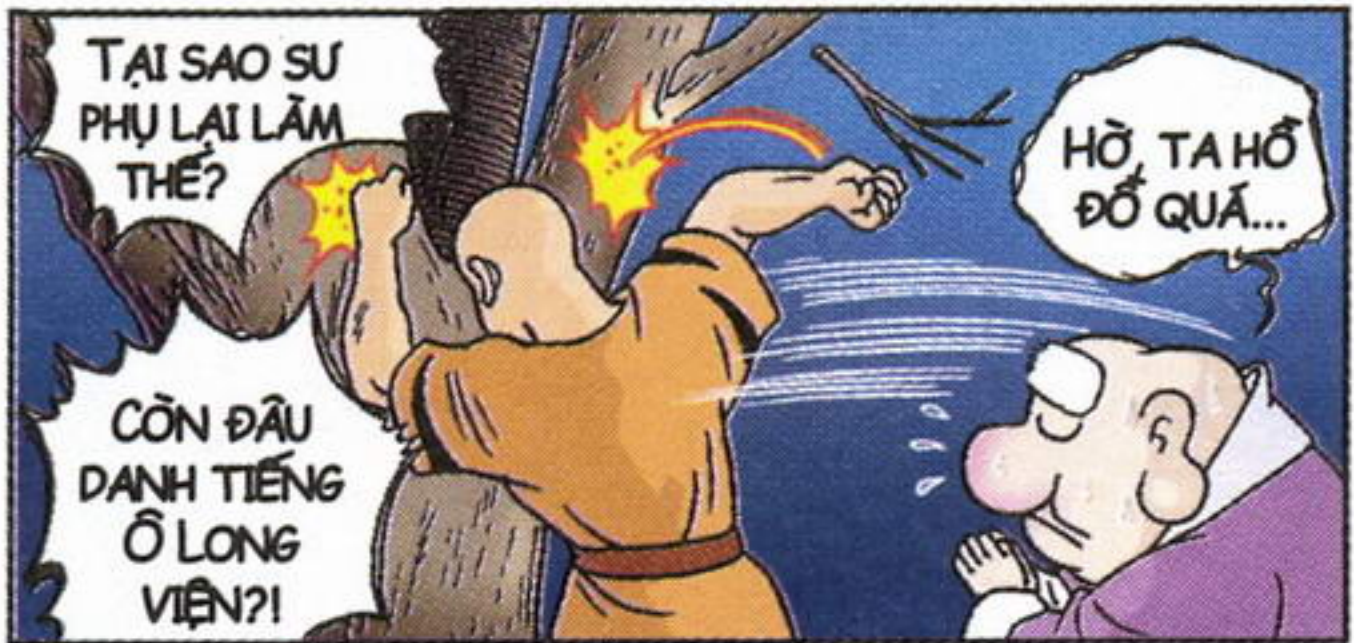
LÀM NỘI GIẢN ĐƯỢC THƯỜNG 100.000!

SƯ PHỤ ĐỒNG Ý RỒI SAO?



BÁN RẺ BẠN BÈ CHỈ VÌ 100.000 ĐỒNG?

SƯ PHỤ HỒ ĐỔ QUÃ!



TẠI SAO SƯ PHỤ LẠI LÀM THẾ?

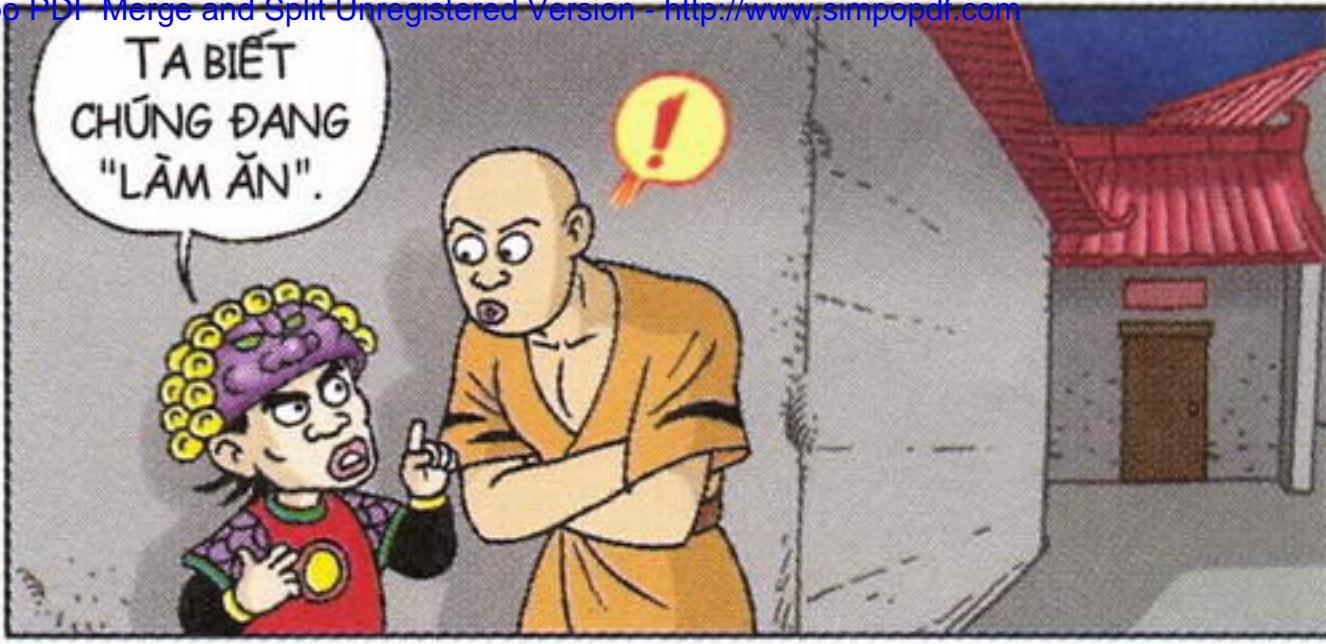
HỒ, TA HỒ ĐỔ QUÃ...

CÒN ĐÀU DANH TIẾNG Ồ LONG VIỆN?!



BẾT RA 500.000 MỚI BỔ CHỮ!

HỪ, NGƯỜI...!!!



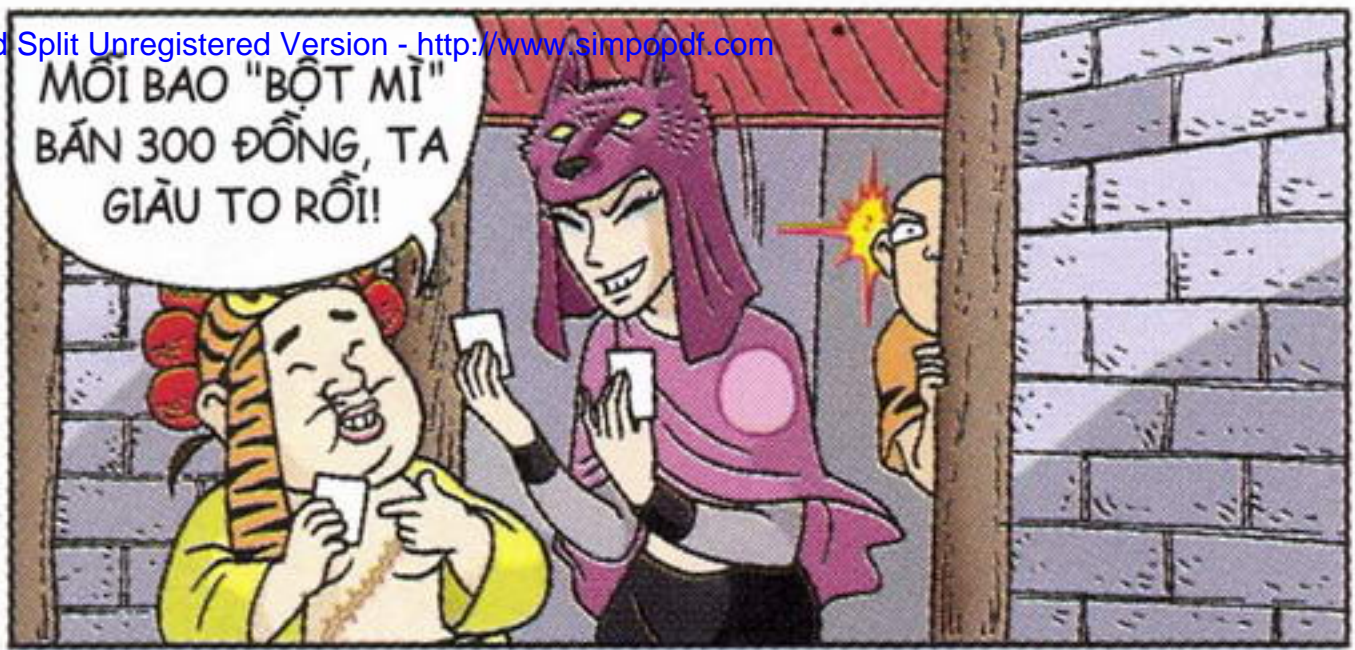
NĂM VÙNG

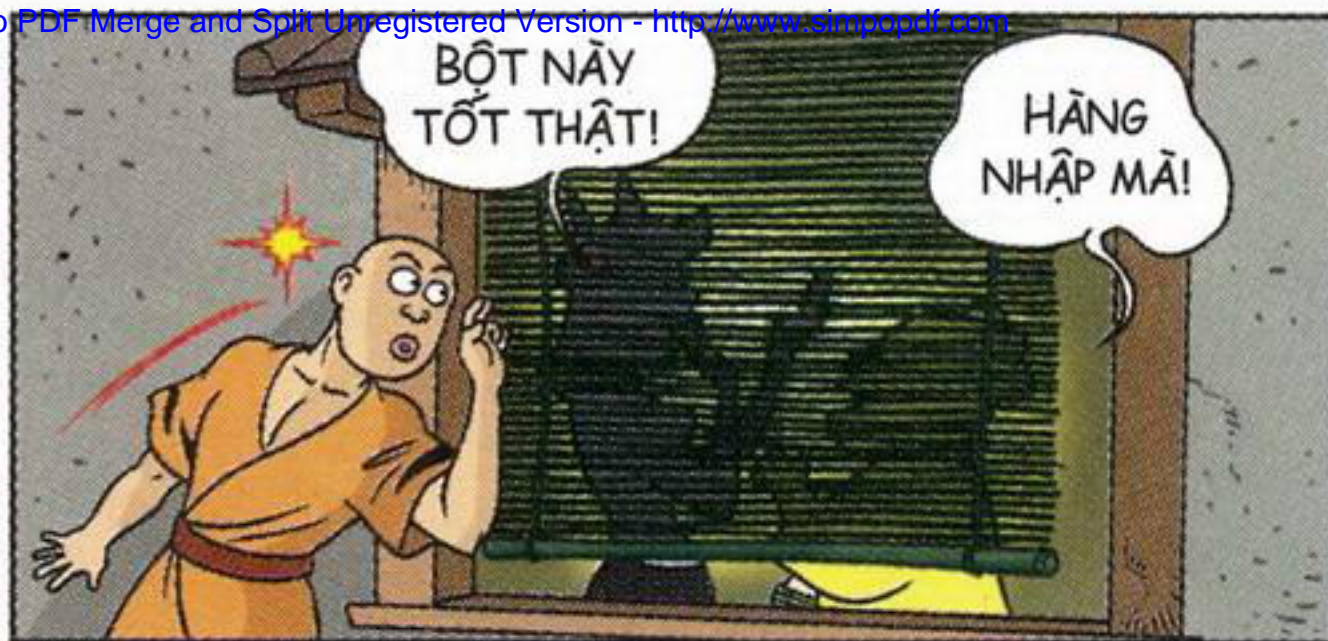


HẾT



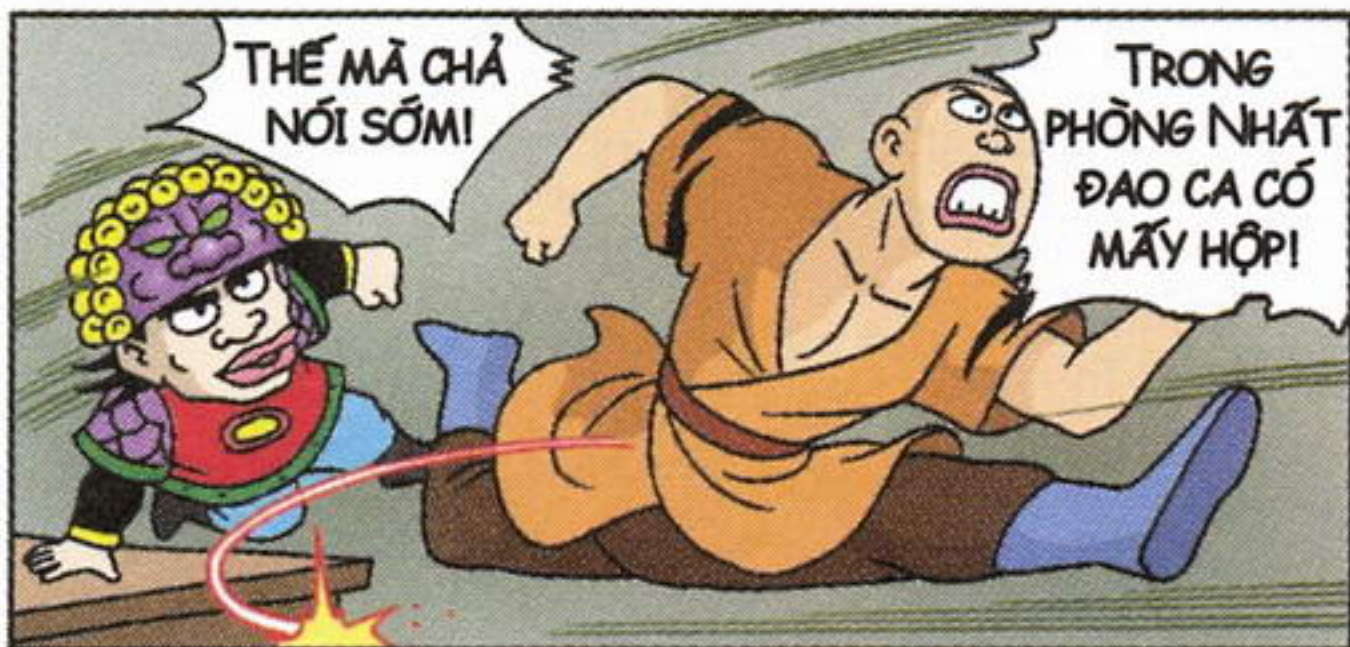
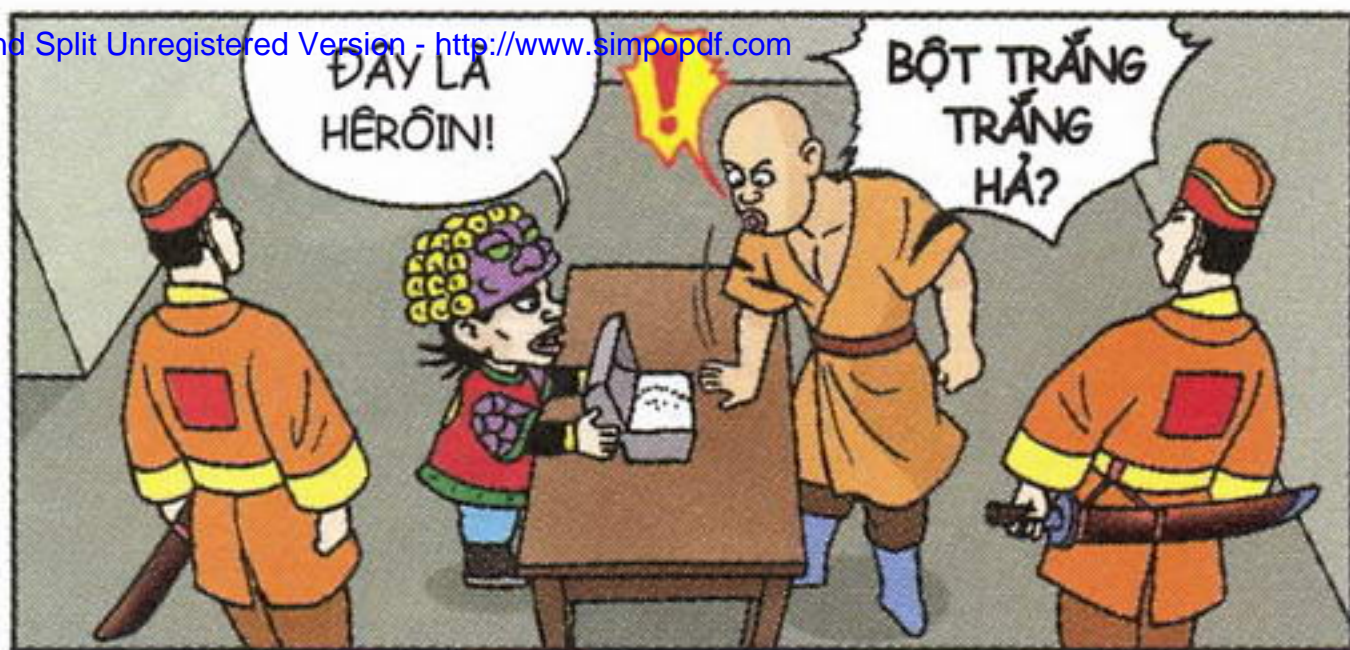
BỘT MÌ THẬT BỘT MÌ GIẢ





PHÁT HIỆN MỚI





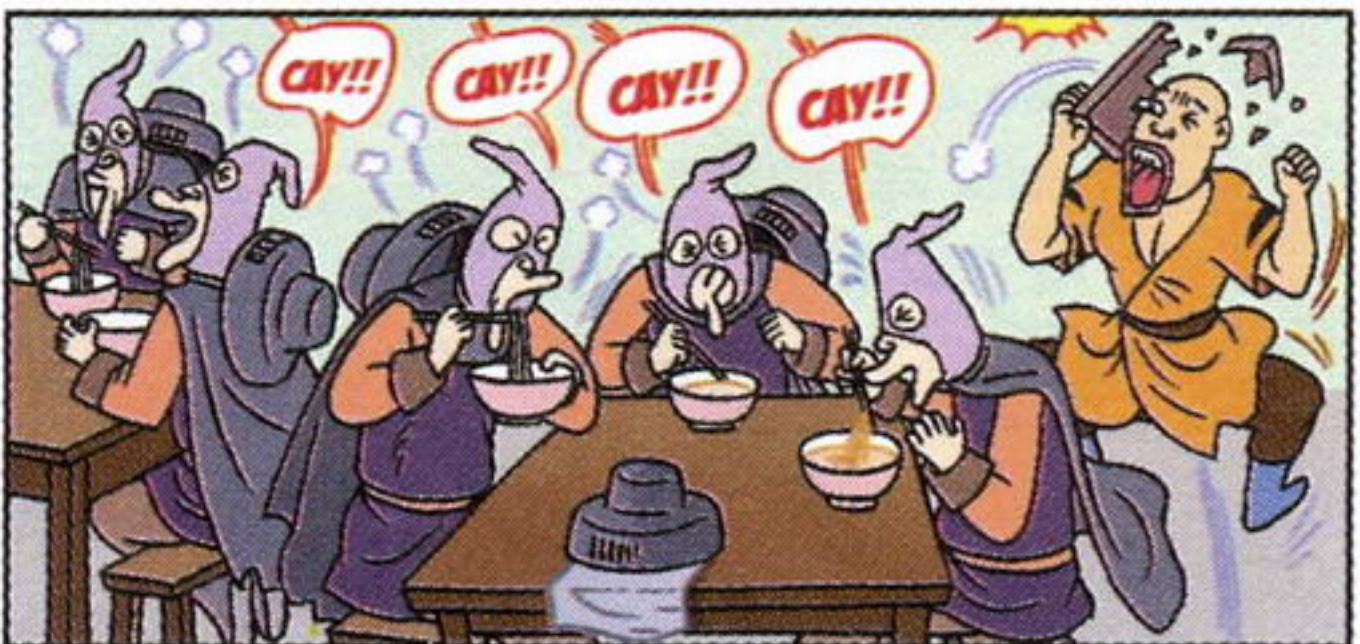
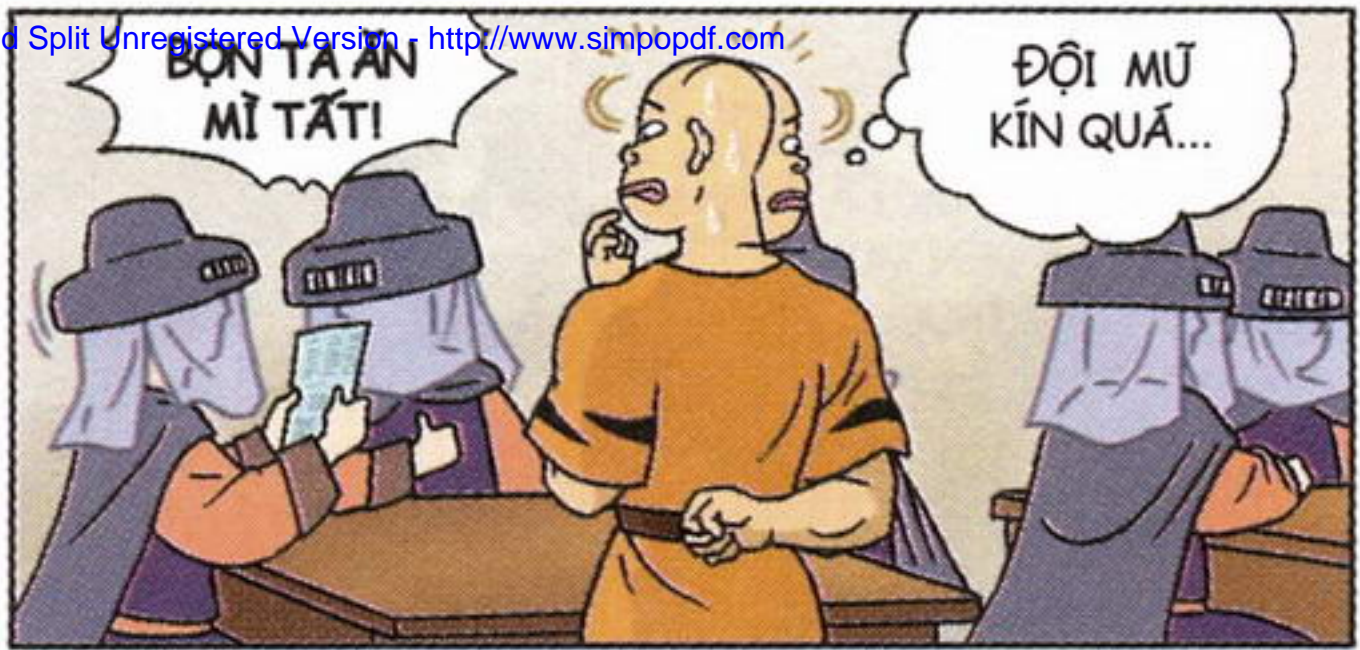


GIẢN ĐƯA THU



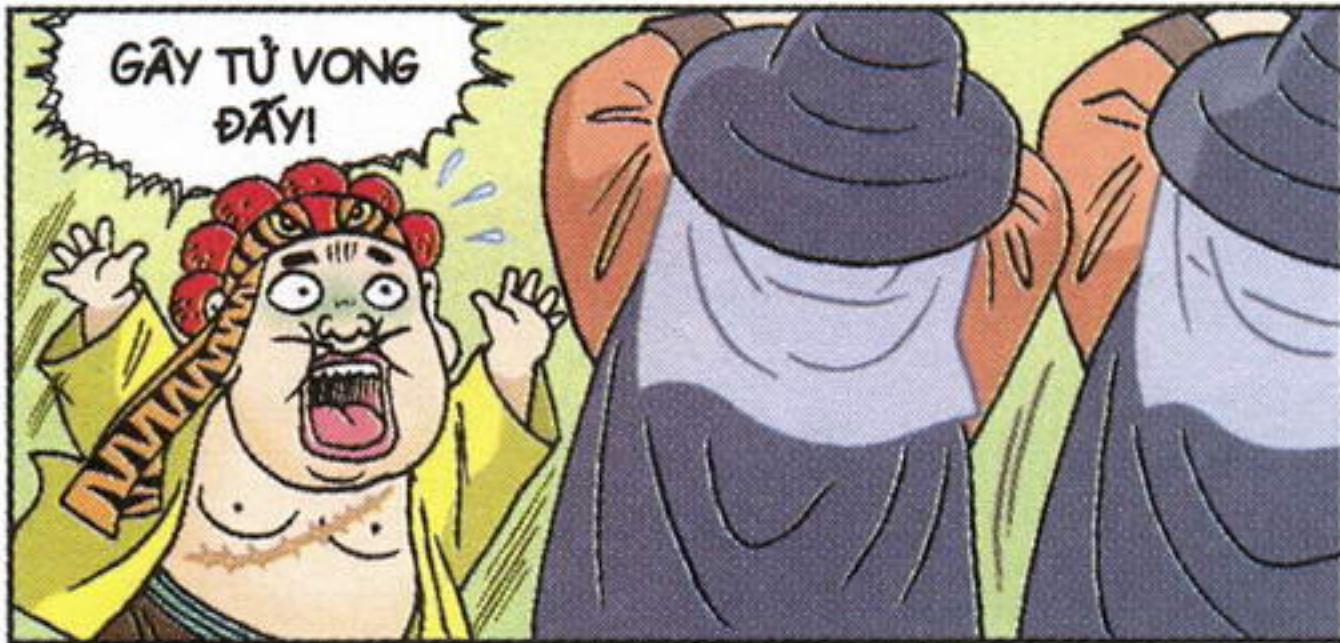
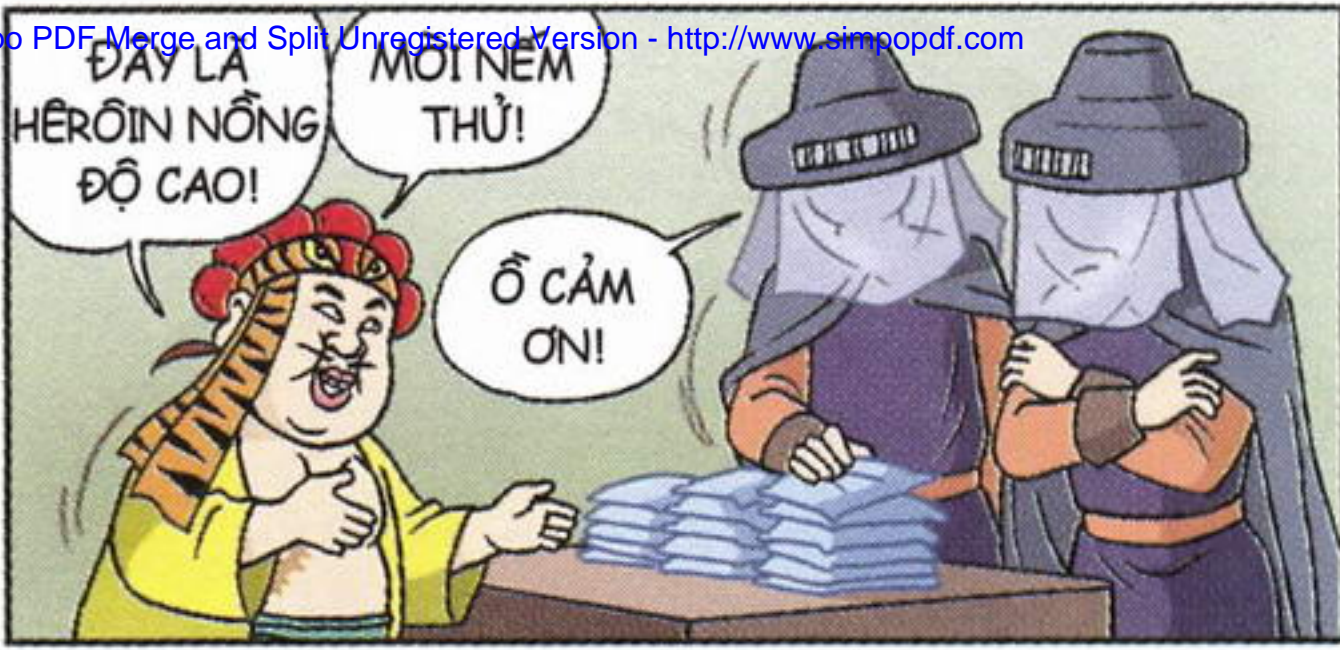


KHÁCH SỞP



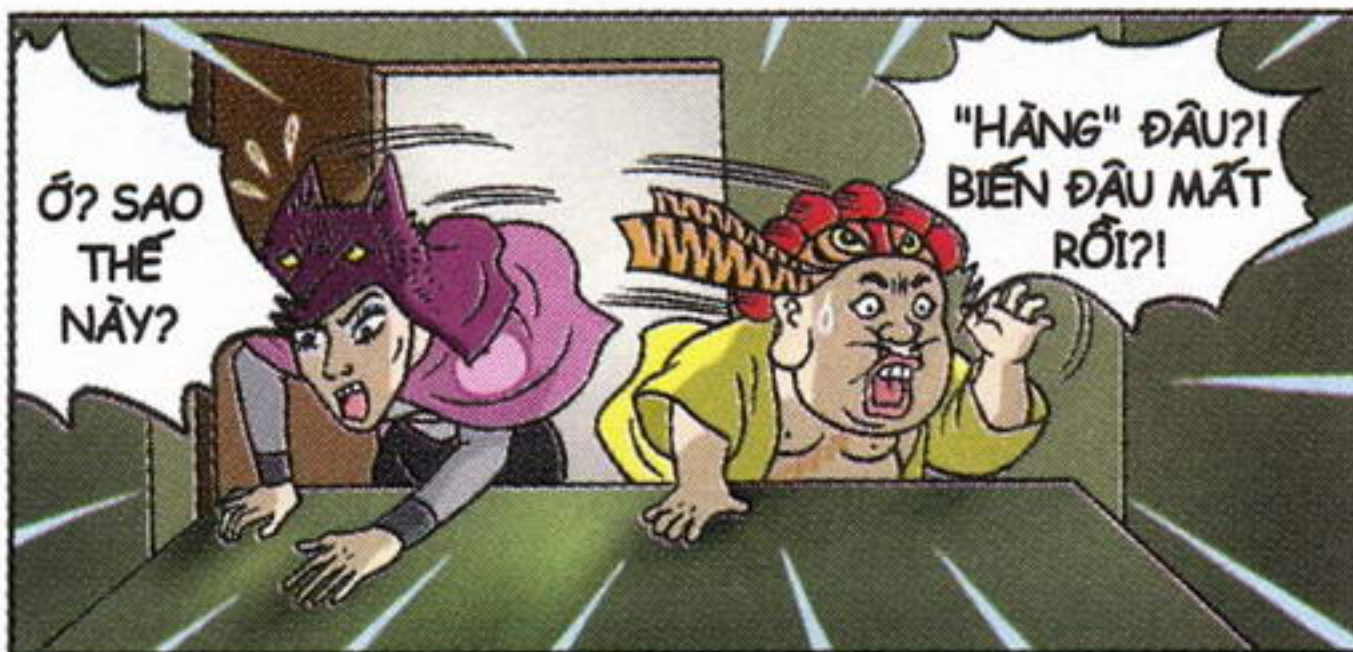
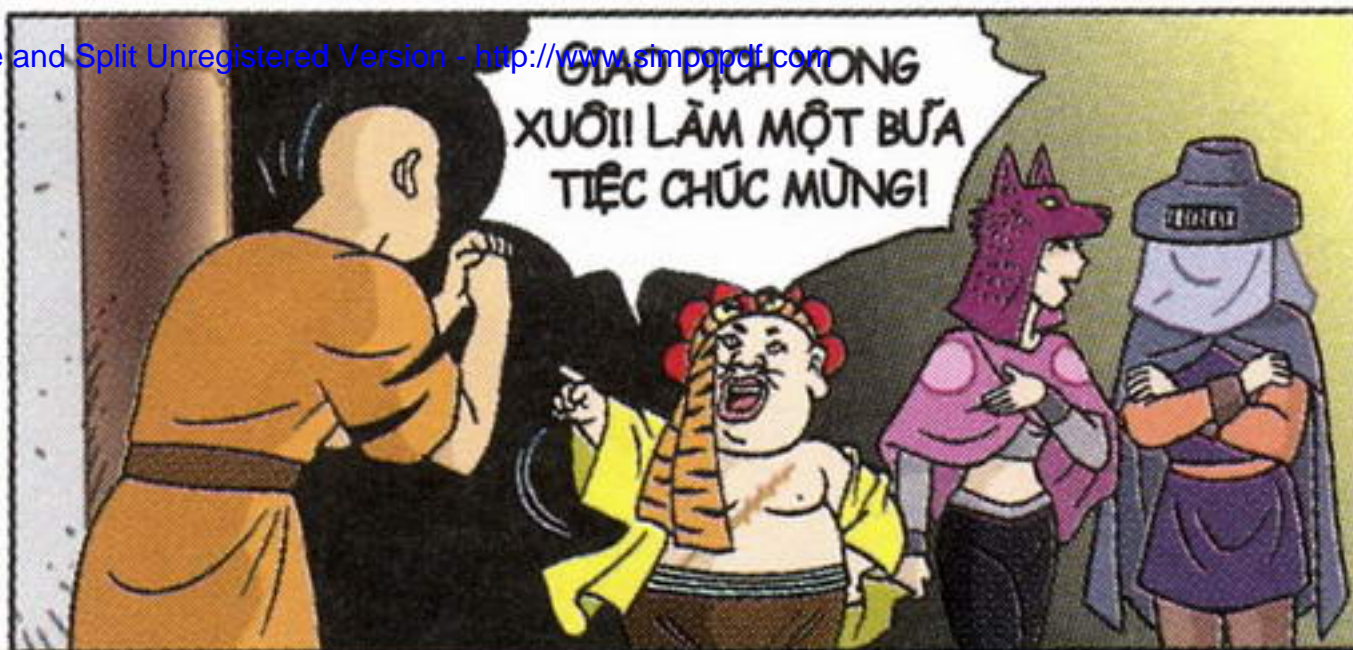








BÁNH BAO THUỐC PHIÊN





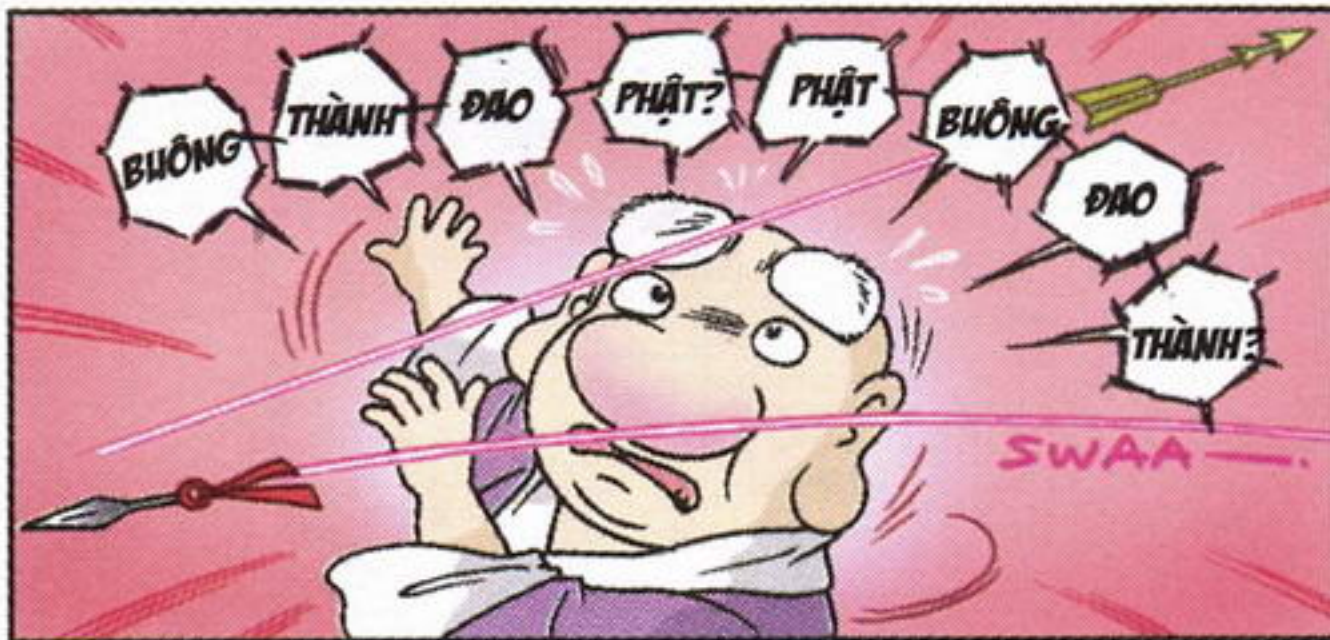
KẸ CẤP GẬP BÀ GIÀ





NGUYỄN TRẠNG KHÉO





PHẬT CŨNG NỖI CÁU





THÀ ĐÀU THÚ CÒN HƠN



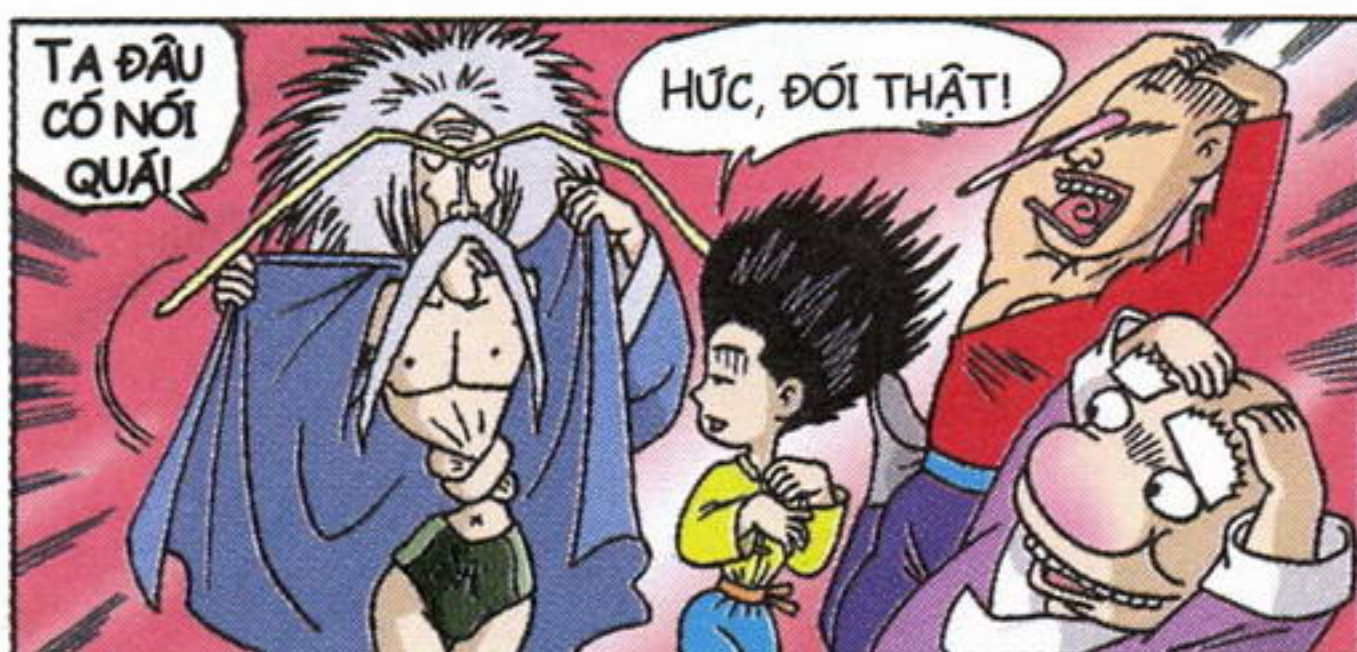


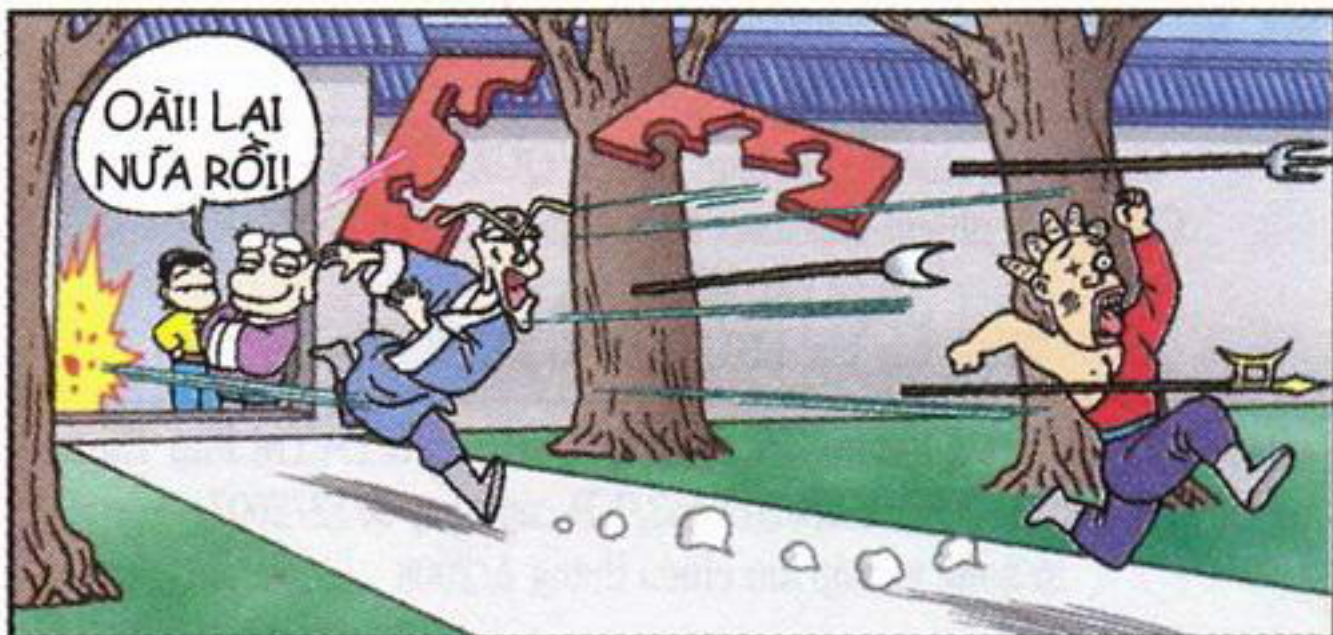
THUỐC CẢI NGHIỆN HIỆU NGHIỆM





ĐOÀN VIÊN







Ô LONG VIỆN
TẬP 4: LÀM ĐƯỜNG LẠC LỐI

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

55 Quang Trung - Hà Nội. ĐT: 04 9434 730 - 04 9428 632 - FAX: 04 8229 085
Internet web site: <http://www.nxbkimdong.com.vn> - Email: kimdong@hn.vnn.vn

TRUNG TÂM SÁCH KIM ĐỒNG MIỀN TRUNG

102 Ông Ích Khiêm - TP. Đà Nẵng. ĐT: 0511 3812 333 - 0511 3812 335 - FAX: 0511 3812 334
Email: mtkimdong@dng.vnn.vn

CHI NHÁNH NXB KIM ĐỒNG

268 Nguyễn Đình Chiểu - TP. Hồ Chí Minh. ĐT: 08 9303 832 - FAX: 08 9305 867
Email: cnnxbkimdong@hcm.fpt.vn

Chịu trách nhiệm xuất bản: PHẠM QUANG VINH
Chịu trách nhiệm bản thảo: NGUYỄN HUY THẮNG
Biên tập: MINH HÀ
Trình bày bìa: LƯU QUANG THỤY

In 3.000 bản - Khố 10 cm x 14 cm - Tại Công ty TNHH In & DVTM Phú Thịnh
Số xuất bản: 15-2008/CXB/317-163/KĐ cấp ngày 3/12/2007
In xong và nộp lưu chiểu tháng 4/2008



Tin vui Ô LONG!

Các bạn đang cầm trên tay 12 tập Ô Long Viện từng gây cơn sốt khắp Đài Loan. Bộ sách tiêu thụ hơn 10 triệu bản ở Trung Quốc nay đã đến Việt Nam. Câu chuyện kể về 4 thầy trò tài giỏi tu tập võ nghệ và hô phong hoán vũ trên giang hồ. Các thầy trò vui nhộn sẽ đem đến những trận cười nghiêng ngả và cũng rất mực thâm thúy. Nào cùng du hành vào thế giới Ô Long!

WU LONG YUAN © AU, YAO-HSING

Vietnam translation copyrights © KIM DONG PUBLISHING HOUSE, Hanoi, 2008

Vietnamese translation rights arranged with AU, YAO-HSING

Bản quyền bản tiếng Việt © Nhà xuất bản Kim Đồng 2008

D LCLAM DUONG LAC LOI T4



12.000 VND

Giá: 12.000đ

